

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-in.krakow.pl

15 grudnia 2000 r., nr 51 (506)

Cena 1,20 zł

Z punktu widzenia konsumentów

## WSZYSTKO O CIEPŁE

Ostatnio na łamach „Głosu” ukazało się wiele publikacji dotyczących ciepła. Trzy artykuły mojego autorstwa dotyczyły racjonalizacji gospodarowania ciepłem w zasobach spółdzielczych i tam, gdzie rządzi wspólnoty mieszkaniowe. MPEC wyjaśniał nowe taryfy i zasady rozliczania ciepła. Tym razem jednak chcę odpowiedzieć na najprostsze pytania, które nurtują przede wszystkim naszych Czytelników. Choć zima jak na razie jeszcze nam zanadto nie dokuczyła i słupek rtęci na termometrach nie spadł zbyt nisko, problemy z ogrzewaniem naszych mieszkań, z odpowiednią temperaturą ciepłej wody w naszych kranach czy też ze zbyt wysokimi i nie do końca zrozumiałymi rachunkami zdarzają się dosyć często. Do kogo należy się w takich czy podobnych przypadkach zwracać, kto może nam pomóc w ich rozwiązaniu?

Od ponad dwóch lat, tj. od czerwca 1997 roku, funkcjonuje nowy organ administracji rządowej: prezes Urzędu Regulacji Energetyki, do którego zadań między innymi należy również ochrona odbiorców energii.

### W DOMKU JEDNORODZINNYM

I tak w przypadku, gdy mieszkamy w domku jednorodzinny, jeśli mamy zawartą umowę na dostawę ciepła z przedsiębiorstwem ciepłowniczym i chcemy, aby w połowie września zaczęło nam ogrzewać mieszkanie, to zwracamy się do naszego dostawcy ciepła o uruchomienie dostaw. Gdy wspomniane przedsiębiorstwo z jemu tylko wiadomych względów przestaje nam nagle dostarczać ciepło, podgrzewać wodę, mimo iż regulamie opłacamy rachunki, mamy wtedy podstawy do tego, aby wystąpić w tej sprawie do Prezesa URE. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**WABOX-SPORT**  
**SKLEP**  
**SPORTOWY**  
KRAKÓW, os. Zgody 7  
Tel. 644-24-79

**POLIGRAFIA**  
os. Handlowe 7 ☎ 644-09-72  
**OFFSET A4 - A2**  
**KSERO A4 - A0**  
**RISO A4 - A3**  
**KSERO KOLOR LASER**  
Oprawa prac dyplomowych  
Atrakcyjne ceny !!

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**  
**KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 20.  
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI**  
**NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**  
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI  
**MILCZI** AUTO-SALON  
czynne: pn.-pt. 9-17  
sob., nd. 9-14  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO 96-22 TAXI**  
**422-22-22**  
tel. kom. 0601-88-96-22  
**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**CORAZ  
BRUTALNIEJSI**

4 grudnia, ok. godz. 13.00, w os. Willowym do grupy raczących się piwem młodzieńców (mieszkańców tego osiedla) podszło czterech nie znanych im innych młodych ludzi, w wieku od 18 do 20 lat. Zainicjowali sprzeczkę, która przerodziła się w kłótnię, w czasie której jeden z napastników ugodził nożem w prawy bok mieszkańca os. Willowego. Na szczęście rana nie okazała się groźna. Poszkodowany po opatrzeniu jej przez lekarzy mógł wrócić do domu.

6 grudnia, ok. godz. 20.00 na idącego ul. Mrozową mieszkańca Nowej Huty napadło sześciu nastolatków (w wieku od 17 do 19 lat). Doprowadzili go do stanu bezbronności, grożąc użyciem noża, bijąc i kopiąc po całym ciele. Skradli mu dokumenty, 3 zł i półlitrową puszkę piwa żywiec. (jdz)

**ZŁODZIEJE  
NA DZIAŁKACH**

Wzrastająca przestępczość na terenie pracowniczych ogrodów działkowych jest poważnym problemem, wzbudzającym niepokój działkowców. Ciężką pracą wybudowali altanki, wyposażyli je w niezbędny sprzęt i narzędzia. Przechowują tutaj również, czasami dość długo, plody z wypielęgnowanych w trudzie poletek. Tymczasem coraz częściej zdarzają się zakusy na działkowe mienie. (CIĄG DALSZY NA STR. 15)

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMO-  
WYCH ✦ DZIENNIKÓW  
USTAW ✦ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY**  
**ZIKO**  
✓ Masło kremowe 200g - 2,49  
✓ Mleko „Sielska dolina” 1l - 1,75  
✓ Sok pomarańczowy „Clippo” 1l - 2,99,  
✓ Piwo „Tatra Pils” puszk. 0,5l - 2,09  
✓ „Friskies Darling” puszk. 400g - 1,59  
os. Piastów 60

**OKNA PCV** DREWNIANE  
ALUMINIUM  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
F.H.U. KRYDA

**piast**  
PLAC TARGOWY  
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16  
**ZAPRASZAMY  
NA ŚWIĄTECZNE ZAKUPY**  
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY  
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH  
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

## CZY HUTA OPUŚCI „LISTĘ 80”?

Huta im T. Sendzimira znajduje się na „Liście 80”, grupującej najbardziej uciążliwe dla środowiska naturalnego polskie przedsiębiorstwa. Na tej liście znajduje się teraz siedem zakładów z Małopolski. Są szanse, aby huta opuściła tę „czarną” listę. Piszemy o tym na str. 4.

## „ZŁOTE POŁA”

28 listopada otrzymałam krótki list tej treści: Pani artykuł „Drodzy Nawi” jest bardzo pożyteczny społecznie, bo wielu z moich znajomych, podobnie jak ja, otrzymało takie obietnice, których nie dotrzymano. Liczyliśmy na dobre święta, wesołego „sylwestra” i miły urlop w roku 2001, a to była chyba fatamorgana. Teraz wiemy, co nas czeka – nagroda w wysokości 10000 zł, ale w „banknotach” zapewne zrobionych z kawałków gazet (o czym znowu słyszeliśmy w jednym z telewizyjnych programów). My już nie czekamy i może dzięki temu artykulowi inni też prze-

staną się ludźmi, że ktoś da im coś za darmo.

Podpisano:  
H.M. i jej cztery naiwne znajome:  
Baśka, Mysza, Jana i Ewa.  
(nazwisko i adres autorki listu do wiadomości redakcji).  
Wcześniej, bo pod koniec września tego roku o innej przygodzie, czyli uczestnictwie w 28. Wielkim Finale Narodowym opowiedziała mi pani Anna. Ponieważ uważałam, że za często piszę o ludzkiej naiwności, postanowiłam dać nieco odpocząć czytelnikom.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

## SZKOŁA BEZ DWÓJ

Możesz nauczyć się od swoich dzieci wiele więcej niż one od ciebie.  
Poprzez ciebie dzieci poznają świat, który już przeminął,  
natomiast ty w nich odkrywasz świat, który właśnie się rodzi.  
(Friedrich Ruckers)

W tej szkole motywacją do wysiłku jest osiągnięcie sukcesu. Dwójka należy tu do tak rzadkich wyjątków jak „skuwka” w polskiej ortografii. To szkoła przyszpitalna, a dokładniej Zespół Szkół Specjalnych nr 7 przy Szpitalu im. Żeromskiego. W skład placówki obchodzącej w tym roku jubileusz czterdziestolecia, wchodzi aktualnie: sześćdziesięcioletnia Szkoła Podstawowa Specjalna nr 118, Gimnazjum nr 57 Specjalne oraz oddziały przedszkolne. (CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**ROSA**  
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
SOLARIUM  
SAUNA  
☎ 642-11-11

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

**AUTO PARTNER** os. Kolorowe 16a  
Telefony:  
643-50-86  
643-76-01

Koniec roku 2000 a więc okazje:  
najlepsze ceny, najkorzystniejsze warunki kredytów  
i ubezpieczeń, wyprzedaż „starego” rocznika.

**TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 2**  
**Nie bój się nowego wieku**  
**- jesteśmy razem.**  
0 800 400 400  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
50% KOSZTÓW POŁĄCZENIA W „IDEI” \*4444  
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

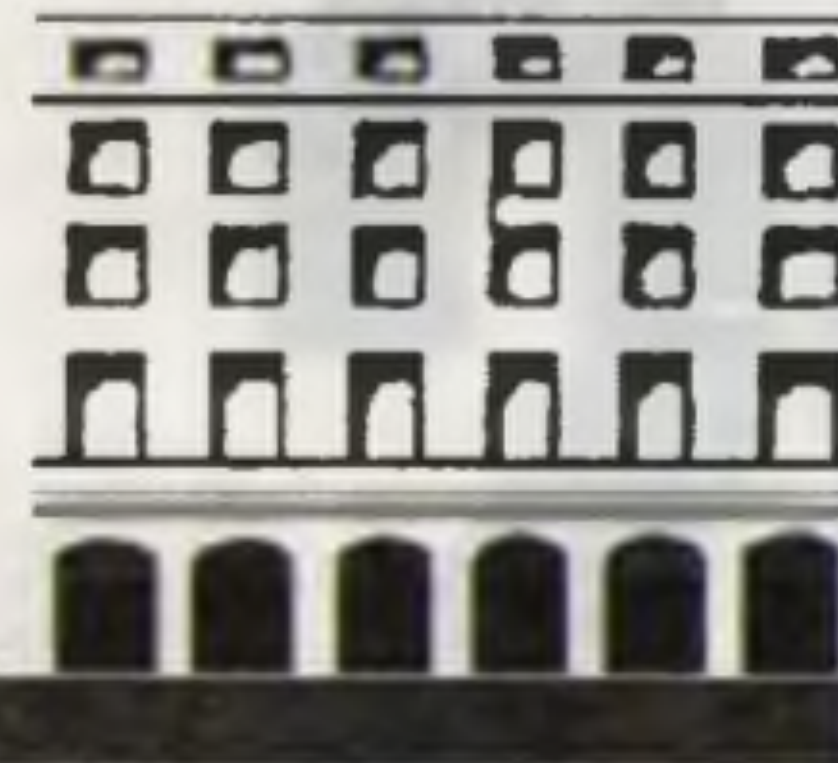


F.H.U. KRYDA

**OKNA PCV** DREWNIANE  
ALUMINIUM  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
**SPRZEDAŻ  
MONTAŻ**



# CENTRUM I OKOLICE



**LOMBARD**  
**POŻYCZKI TAKŻE**  
**BEZ ZASTAWÓW**  
 os. Kazimierzowskie 23  
 (za ABC)  
**641-13-77**

## KRÓTKO O DZIELNICY

• O zbliżaniu się Świąt Bożego Narodzenia świąteczną udekorowane witryny wystawowe oraz ubrane choinki. Tradycyjnie stanęła choinka pod NCK, ale znów nie ma choinki przy placu Centralnym, jak to lato było. (P)

## NAPAD

6 grudnia, ok. godz. 7.45 powiadomiono komisariat w os. Zgody, że ok. godz. 6.10, kilku mężczyzn w kominiarkach wtargnęło do parterowego budynku przy ul. Stare Wiślicko. Mieszka tam ormiańskie małżeństwo. Kobietę i mężczyznę pobito i wymuszono na nich wydanie kluczyków i dokumentów samochodowych, a także wyrobów ze złota. Skradziono też volkswagena, który był ich własnością. Straty oszacowano na ok. 35 tys. zł. Dochodzenie w toku. (Jdz)

## „ELEKTRIM” DZIECIOM

15 grudnia wszystkie spółki Elektrimu będą uczestniczyły w imprezie charytatywnej. Kraków będzie reprezentowany przez Telewizję Kablową Autocom. Ideą akcji jest zebranie przedmiotów, które będą sprzedane na aukcji, oraz pieniędzy, które zostaną przeznaczone jednemu z Domów Dziecka w Krakowie jako Gwiazdka 2001. Aukcja odbędzie się w Warszawie. W tym magicznym wieczorze odbędzie konkurs milionerów, którzy wygrywając, będą płacić na rzecz dzieci. Czas umiłą koleją w wykonaniu Joanny Dark przy akompaniamencie Bogdana Hołowina. (p)

## FOLKLORYSTYCZNĄ ŚCIEŻKĄ

Zapraszamy na folklorystyczną ścieżkę do gospodarstwa wiejskiego, które rozłożyło się w czytelni Nowohuckiego Centrum Kultury. W najbliższą niedzielę 17 bm. w godz. 13-18 będzie można tutaj przyjść z bezpłatnym biletem wydrukowanym poniżej w „Głosie”. (p)

## BEZPŁATNY BILET WSTĘPU



NCK  
17.12.2000 R.

„Folklorystyczną ścieżką”

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Irena CZECH, lat 67  
Henryk JAROS, lat 74  
Józef KLAJA, lat 77  
Jan KOPERSKI, lat 74

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## KUPCY Z „CZYŻYN” PROTESTUJĄ

Nowohucy kupcy ze Stowarzyszenia Handlowo-Usługowego „Czyżyny”, którzy od kilku lat prowadzą działalność gospodarczą w przejściu podziemnym pod rondem Czyżyński protestują przeciwko podwyżce o 335% opłat za zajęcie pasa drogowego w przejściu podziemnym. PASEM DROGOWYM PRZEJŚCIEM PODZIEMNEM STAŁO SIĘ DOPiero, gdy kupcy z inicjatywy ówczesnego Zarządu Dzielnicy XIV zdecydowali się na zagospodarowanie zdewastowanego i niebezpiecznego przejścia, z którego nikt uczciwy nie korzystał z obawy o własne zdrowie. Jakże to było przejście, można dowiedzieć się z raportów policji z tamtego czasu – napisali rozgorzyczeni kupcy do prezydenta Krakowa Andrzeja Gołasia.

W środę, 6 grudnia w trakcie sesji Rady Miasta radny Jan Franczyk

złożył w tej sprawie interpelację, w której czytamy: *Uprzejmie zapytuję Pana Prezydenta, czy istnieje możliwość obniżenia stawki opłaty za zajęcie pasa drogowego dla kupców prowadzących działalność gospodarczą w przejściu podziemnym ronda Czyżyńskiego?*

Chciałbym przypomnieć, że kilka lat temu grupa kupców zdecydowała się na własny koszt zagospodarować przejście podziemne pod rondem Czyżyńskim, które wcześniej było jednym z najbardziej niebezpiecznych miejsc w Nowej Hucie (brak oświetlenia, zdewastowane ściany, kałuże wody w przejściach). Z tego powodu, zamiast korzystać z przejścia podziemnego, mieszkańcy pobliskich bloków i pracownicy okolicznych firm pokonywali rondo, przechodząc przez ruchliwe ulice i torowiska tramwajowe, stwarzając bez-

pośrednie zagrożenie dla siebie i innych użytkowników drogi. Sytuacja zmieniła się radykalnie po zagospodarowaniu przejścia podziemnego. Dzisiaj jest tam jasno, czysto i bezpiecznie. Do skorzystania z przejścia podziemnego zachęcają ulokowane tam sklepiki i zakłady usługowe.

Niestety, kupcy prowadzący działalność w przejściu podziemnym obawiają się o swoją przyszłość, obawiają się utraty swoich – i stworzonych przez siebie – warsztatów pracy. Obawa ta wynika z kilkusetprocentowej podwyżki opłaty za zajęcie pasa drogowego – z 0,17 zł do 0,57 zł. (dla porównania: wg rozporządzenia ministra transportu stawka dla dróg powiatowych wzrosła z 0,17 zł do 0,28 zł).

O decyzji prezydenta poinformujemy po uzyskaniu jego odpowiedzi na interpelację radnego. (f)

Czy w tym roku będzie śnieg i mróz?

## GOTOWI DO ZIMY



Tegoroczna aura jest wyjątkowo łaskawa. Do tej pory nie było jeszcze ani jednego ataku zimy, który mógłby zaskoczyć służby odpowiedzialne za stan nawierzchni dróg i chodników. W Nowej Hucie za drogi wojewódzkie, powiatowe i gminne w dużej części odpowiada MPO, które w tym roku wygrało przetarg. Jak mnie poinformował Henryk Kultys, prezes MPO, firma jest starannie przygotowana do ataku zimy. Na składowiskach zgromadzono 3 tys. ton żużlu białego i ciemnego i ponad 2 tys. ton soli sprowadzonej z Kłodawy. W halach i na parkingach czeka sprzęt w postaci 10 nowoczesnych solarek, 13 piaskarek, 3 ciągników opłuczonych i 2 pługów wirnikowych. W każdej chwili można dodatkowo zainstalować pługi na 4 kolejnych samochodach. Wynika z tego, że zima nie powinna zaskoczyć służb odpowiedzialnych za stan najważniejszych dróg i niektórych chodników w Nowej Hucie. (sp) Fot. Autor

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa), tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: - sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp. - nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI  
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

## AUTO-KOMISY

F.H.U. „Leu” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104  
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Potfy)

Tel. 641-46-44 Tel. 411-69-66

**SKUPUJEMY SAMOCHODY**  
**WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM  
ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD  
KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU  
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA  
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI  
Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

## KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

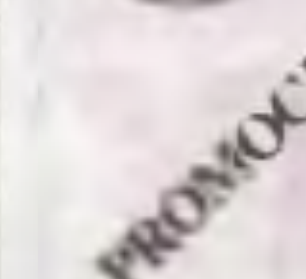
\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
STOLIKI KOMPUTEROWE

## TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE



JUNKERS Bosh Thermotchnik

ARISTON



LE/MAR F.H.U.

F.H.U. „Le-Mar”  
M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19  
SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)  
serwis pogwarancji tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw kościoła Arka)

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem  
RABAT



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



**FARBY EMULSJE**

**DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH**



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**

## TELEFON 998

Początek grudnia upłynął strażakom z Nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa w miarę spokojnie. Św. Mikołaj, którego imieniny przypadły 6 grudnia sprawił strażakom prezent w postaci spokojnego dyżuru, nie zarejestrowano bowiem tego dnia żadnej interwencji.

### PECHOWE OPLE

Strażacy kilkakrotnie byli zywani do zabezpieczenia miejsc wypadków komunikacyjnych i usuwania ich skutków. I tak 7.12 usuwali plamę oleju rozlaną na ulicy Bieńczyckiej. Zneutralizowano ją za pomocą środków chemicznych. Plama powstała na skutek wyrzucenia bańki z olejem z samochodu.

Z kolei 8 grudnia około godz. 21 w gminie Igołomia Wawrzeńczyce w Pobiedniku Wielkim doszło do kolizji dwóch samochodów marki Opel. Straty oszacowano na kwotę około 80 tys. zł. Na szczęście w kolizji nikt nie został poszkodowany. Strażacy musieli oczyścić jezdnię z rozlanej benzyny i płynów eksploatacyjnych.

Natomiast 11 bm. na ulicy Nowohuckiej doszło do zderzenia dwóch samochodów: marki Łada i Opel Astra. Przyczyną kolizji było niezachowanie zasad bezpieczeństwa ruchu. Tym razem zniszczenia samo-

chodów oceniono na 16 tys. zł, ale i tutaj nie było osób poszkodowanych. Strażacy zostali wezwani do neutralizacji rozlanych płynów samochodowych.

### PŁONĄCY KURCZAK

Interwencja, jaką musieli podjąć strażacy 10 bm. w jednym z mieszkań bloku nr 2 os. Stalowego była przedsmakiem tego, co może zdarzyć się tuż przed świętami. Mieszkańcy bloku wezwali strażaków z powodu dużego zadymienia. Jego przyczyną okazał się płonący obiad, a konkretnie tłuszcz wypływający ze smażonego kurczaka, który uległ zapaleniu. Właścicielka mieszkania zdołała ugasić płomień jeszcze przed przyjazdem strażaków, którym pozostało jedynie oddymienie mieszkania i klatki schodowej.

### KOT W KANALE

Strażacy otrzymują często wezwania z prośbą o uwolnienie uwięzionych zwierząt. Niekiedy sytuacje takie rozwiązują się same w sposób nieoczekiwany. Podobnie zdarzyło się 11 grudnia, gdy strażacy zostali poproszeni o uwolnienie kota uwięzionego w kanale ciepłowniczym przy ul. Wysockiej. Gdy strażacy zeszli do kanału kot... jednak zdołał uciec innym wyjściem. (I)

Raport przygotowali naukowcy z Uniwersytetu Jagiellońskiego

## BEZPIECZNY KRAKÓW

Straż Miejska realizuje zadania zlecone jej przez Gminę zmierzające do utrzymania porządku w Mieście Krakowie. Stara się swoje obowiązki starannie wykonywać, korzystając nawet z pomocy naukowców. Właśnie w wyniku współpracy z Instytutem Socjologii Uniwersytetu Jagiellońskiego powstał Raport „Bezpieczny Kraków 02”. Stanowi on prezentację cyklicznego sondażu przeprowadzonego w ramach obozu naukowego przez Zakład Socjologii, Norm i Organizacji UJ. Celem badań było poznanie opinii mieszkańców, dotyczących wybranych problemów bezpieczeństwa w Krakowie ze szczególnym uwzględnieniem opinii mieszkańców poszczególnych dzielnic. Problematyka badawcza tego sondażu skupiała się na następujących zagadnieniach: ogólnej ocenie stanu bezpieczeństwa w mieście, dzielni-

cy oraz najbliższej okolicy miejsca zamieszkania respondentów, realizacji projektu „Sąsiedzkie czuwanie” oraz wizerunku Straży Miejskiej. Wyniki badań są bardzo interesujące, chociaż potwierdzają pewne stereotypy, np. wyobrażenia niebezpiecznej Nowej Huty wśród mieszkańców centrum Krakowa. Wiele osób nie zdaje sobie sprawy, że dzisiaj Nowa Huta to tylko część starej dzielnicy. Obecnie na terenie nowohuckiej aglomeracji jest usytuowanych 5 dzielnic: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieńczyce, XVII Grębałów oraz XVIII Nowa Huta. Okazuje się, że to nie mieszkańcy Nowej Huty, lecz Bieńczyce czują się najbardziej zagrożeni w swoim bezpieczeństwie. Wkrótce na łamach „Głosu” szerzej przedstawię interesujący raport.

(sp)

W środę 13 grudnia, w kolejną rocznicę wprowadzenia stanu wojennego, ks. kard. Franciszek Macharski poświęcił – ustawiony w parku im. dr. H. Jordana – pomnik Sługi Bożego ks. Jerzego Popiełuszki. Zastanawiałem się, patrząc na ten pomnik, co też ksiądz Jerzy myśli sobie dzisiaj o nas wszystkich?

To dobra chwila na uczciwy rachunek sumienia. Przede wszyst-

# Tydzień

## Rachunek sumienia

kim dla nas – ludzi „Solidarności”. Bo ksiądz Popiełuszko był księdzem dla wszystkich, ale jako szczególnie dla ludzi „Solidarności”.

Wbrew temu, co zdają się sugerować politycy lewicy – pomimo koniecznych, choć nie do końca dopracowanych reform – ostatnie lata należy ocenić pozytywnie. I pomimo różnorodnych trudności, jakich doświadcza wielu Polaków, akceptacja dla polityków AWS-u byłaby o wiele wyższa, gdyby zrealizowane zostały najbardziej fundamentalne wyborcze obietnice – że będzie sprawiedliwiej i uczciwiej. Niestety, kupowanie domów za pół ceny czy niebotyczne zarobki niektórych polityków państwowych i samorządowych utwierdzają zwykłych śmiertelników w przekonaniu, że ani sprawiedliwiej, ani uczciwiej nie jest. I nie pomogą tłumaczenia, że politycy SLD czy PSL-u robili i robią dokładnie to samo. Nie pomogą chociażby dlatego, że w stosunku do polityków AWS oczekiwania były o wiele większe. Zresztą sami utwierdzaliśmy wszystkich w przekonaniu, że dla nas zasady i moralność są najważniejsze...

AWS nie jest skazana na przyszloroczną porażkę wyborczą. Porażki nie będzie pod jednym warunkiem: AWS w trakcie najbliższych miesięcy musi udowodnić, że jest formacją, która potrafi rządzić skutecznie, uczciwie i bardziej sprawiedliwie niż jej konkurenci. Jeśli tego nie zrobi – przegra.

Jan L. FRANCZYK

## METALE KOLOROWE W CENIE

11 grudnia, powiadomiono KP Nowa Huta, że w dniach między 9 a 11 grudnia skradziono z terenu HTS, z szaf sterujących suwnicami, 100 sztuk srebrnych styków elektrycznych, wartości 4 tys. zł.

W nocy z 10 na 11 grudnia z zaparkowanego przy ul. Padniewskiego dźwigu budowlanego skradziono 120 m miedzianego kabla sterowniczego. Straty wyceniono na 10 tys. zł.

Tej samej nocy włamano się do pakamery jednego z wydziałów produkcyjnych HTS, skąd skradziono 170 m kabla spawalniczego i drobne narzędzia. W tym przypadku straty wyceniono na 3 tys. 500 zł. (jdz)

## LESZEK KUZAJ W NCK

W najbliższy poniedziałek, 18 grudnia o godz. 18.00 w sali 203 Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się spotkanie ze znanym kierowcą rajdowym Leszkiem Kuzajem. Wstęp wolny. (f)

## WIGILIA U KMITY

Od 1983 roku znany krakowski restaurator Stanisław Kmita organizuje dla samotnych wieczerę wigilijną w swojej restauracji w os. Piastów. W tym roku Wigilia odbędzie się 22 grudnia o godz. 13.00. Jak zwykle stoły będą zastawione tradycyjnymi potrawami. Będzie można pospiewać kolędy. Zapisy osób samotnych są przyjmowane bezpośrednio w restauracji w os. Piastów 24 B.

**KREDYT gotówkowy w 24 godziny**

- \* 0% pierwszej wpłaty
- \* do 3000 zł bez poręczyciela
- \* niskie oprocentowanie

Kraków-Nowa Huta  
os. Jagiellońskie 19  
tel. 641-43-60  
Kraków, ul. Felicjanek 27  
tel. 428-23-70, 428-23-71

## Nowy Salon Nowa Klasa Nowe Możliwości

- ubezpieczenia i opony zimowe gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- upusty nawet do 4000 zł
- Felicia - rata 416 zł
- Fabia - rata 513 zł
- Octavia - rata 634 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

### InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43  
Części: ☎ 644 78 56  
Serwis: ☎ 644 08 86

## ZMIANY W RADZIE

6 grudnia br. Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy HTS S.A. podjęło uchwałę o odwołaniu z Rady Nadzorczej HTS S.A. **Andrzeja Bartka Mireckiego** (dotychczasowego przewodniczącego rady), **Haliny Trzcinińskiej** oraz **Andrzeja Wielguszewskiego**. Jednocześnie do rady nadzorczej powołano **Tomasza Szczypińskiego** (wiceprezenta miasta Krakowa, prezesa krakowskiej Izby Przemysłowo-Handlowej), **Zdzisława Gawlika** (szefa Delegatury Ministerstwa Skarbu Państwa na województwo podkarpackie) oraz **Jerzego Franczaka** z firmy **Norwich Union**.

W nowym składzie rada nadzorcza zebrała się 11 bm. Ukonstytuowanie się prezydium rady, w tym wybór przewodniczącego, nastąpi w styczniu przyszłego roku.

## Dziękujemy za pracę...

...wszystkim pracownikom Huty im. T. Sendzimira S.A., którzy w ostatnim czasie odeszli na renty, emerytury oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne.

### ZAKŁAD WALCOWNIA RUR

**Marek Indyka, Edward Klimasara, Helena Kępska, Albin Nowobilski, Stefania Bożek, Antoni Sorotowicz, Roman Sap, Ewa Pilch, Krystyna Bożek, Zbigniew Kolczyński, Czesław Zych, Józef Witkowski, Józefa Kasza, Zbigniew Danielewicz, Halina Kowalska, Maria Kościak, Modest Dużyk, Adam Kłos, Marek Kuźmiński, Stanisław Cieśla, Mieczysław Chwałek, Izabela Szczepanowska, Henryk Misztal, Zofia Ciarach, Janina Boruta, Tadeusz Pajdos, Stanisław Lipnicki, Józef Stokłosa, Mieczysław Cisowski, Jan Wąsik, Kazimierz Liszka, Stanisław Barchan, Robert Wiącek, Kazimierz Cisak, Władysław Godzik, Ryszard Kocemba, Władysław Sada, Roman Radomski, Edward Kowalski, Czesław Kidala, Maria Mozal, Kazimierz Korfel, Jerzy Jaworski, Ryszard Szczudłowski, Władysław Sikora, Jan Pitwor, Bolesław Prętki, Aleksander Wegrzynowski, Włodzimierz Nowakowski, Tadeusz Marzec, Urszula Walczyk i Jan Pietras.**

Koleżance  
**ZUZANNIE KOŁACZ**  
szczerze wyrazi współczucia z powodu śmierci Ojca składając koleżanki i koledzy, pracownicy oraz kierownictwo Biura Techniki DTT

Lista 80, grupuje najbardziej uciążliwe dla środowiska naturalnego polskie przedsiębiorstwa. Znajduje się na niej 7 zakładów z Małopolski. Mimo, iż lista ta nie ma swojego umocowania w żadnym akcie prawnym i nie niesie za sobą dzisiaj żadnych skutków prawnych, to wpis na nią jest sposobem piętnowania firm, które jeszcze mają jakieś zobowiązania w stosunku do środowiska naturalnego, w którym działają. Pierwszą taką listę stworzył minister ochrony środowiska zasobów naturalnych i leśnictwa w roku 1990 na podstawie informacji uzyskanych z terenu.

# CZY HUTA OPUŚCI „LISTĘ 80”?

Huta im. T. Sendzimira od początku notowana jest na Liście 80, co wynika zarówno ze specyfiki prowadzonej produkcji i jej wielkości. „Korzysta ze środowiska” składując odpady czy pobierając wodę przemysłową lecz w roku ub. z tytułu przekroczenia dopuszczalnych wskaźników emisji i ilości odprowadzanych ścieków nie płać żadnych kar, gdyż mieszczą się one już w narzuconych przez Wojewodę Małopolskiego normach.

Od wielu lat w hucie realizowane są inwestycje proekologiczne. Przykładem ostatnich jest zabudowa elektrofiltra w siłowni i oddanie – w roku ub. wielkokomorowej baterii koksowniczej z suchym gaszeniem koksu.

W związku z restrukturyzacją przedsiębiorstwa, wyłączeniem poszczególnych wydziałów w odrębne spółki i działaniami, które w efekcie przyniosły ograniczenie niekorzystnego oddziaływania samej HTS na otoczenie, zakład chciałby ubiegać się o warunkowe skreślenie z „Listy 80”. Pierwsze działania w tym kierunku podjęto już dwa lata temu. Wtedy zdecydowano się na ogłoszenie przetargu na opracowanie programu dostosowawczego w dziedzinie ochrony środowiska. Niestety, oferta zgłoszona przez jedną ze specjalistycznych firm okazała się zbyt

droga, a w związku z koniecznością wprowadzenia programu oszczędnościowego, w lipcu ub. roku z oferty tej zrezygnowano. Huta nie poniosła z tego tytułu żadnych kosztów.

– O skreśleniu z listy największych trucicieli decyduje Główny Inspektor Ochrony Środowiska. Wojewódzki Inspektorat tę sprawę tylko opiniuje. W dokumencie dla Głównego Inspektora należy przedstawić aktualny stan oddziaływania na środowisko, istniejące problemy i program ich rozwiązania. Nie ma nakazu by opracowanie takie przygotowywała firma doradczą. Mogą to zrobić odpowiednio służby firmy. Jednocześnie zdają sobie sprawę, że huta jest skomplikowanym organizmem i jest tu do rozwiązania znacznie więcej problemów niż np. w elektrowni „Siersza” – mówi **Konrad Paweł Turzański** małopolski wojewódzki inspektor ochrony środowiska.

Uważa on, że dzisiaj największe szanse na skreślenie z listy mają trzy zakłady z Małopolski: Zakłady Azotowe w Tarnowie, Firma Chemiczna „Dwory” w Oświęcimiu oraz właśnie Elektrownia „Siersza”.

Mimo, iż o możliwościach opuszczenia niechlubnej listy mówiono od dawna, dopiero w lutym 2000 r. główny inspektor ochrony środowiska ogłosił Regulamin warunkowego skreślenia z listy najbardziej uciążli-

wych zakładów. Czytamy w nim „iż o skreślenie może ubiegać się każdy zakład, który nie spełnia, w momencie złożenia wniosku warunków skreślenia z „listy 80” czyli nie rozwiązał jeszcze w sposób trwały wszystkich problemów ekologicznych istniejących w zakładzie, nie dotrzymuje wymaganych warunków korzystania ze środowiska, w tym ograniczenia emisji zanieczyszczeń w poszczegól-

nych komponentach środowiska do wartości dopuszczalnych, nie ma uregulowanego stanu prawnego w zakresie korzystania ze środowiska, Musi mieć także podjęte bądź przygotowane do podjęcia przedsięwzięcia proekologiczne (przynajmniej koncepcje jej rozwiązania) o charakterze uprawdopodobniającym możliwość ubiegania się o skreślenie z listy”.

Warunkiem uruchomienia procedury warunkowego skreślenia jest przedłożenie przez zakład opracowania obejmującego: **wskazanie i opis wszystkich występujących w zakładzie problemów ekologicznych, przedstawienie harmonogramu całkowitego i trwałego rozwiązania wszystkich tych problemów w okresie nie dłuższym niż 6 lat, z jednoczesnym wskazaniem i jednoznacznym opisem sposobu rozwiązania każdego z tych problemów oraz wskazaniem kosztów realizacji poszczególnych przedsięwzięć w kolejnych etapach i określenie sposobu finansowania prowadzonych inwestycji. Należy także określić proponowany termin skreślenia z listy.**

W przypadku stwierdzenia, że opracowanie jest kompletne i zgodne z wskazanymi warunkami Główny Inspektor przyjmuje opracowanie informując o tym zakład, a następnie

przekazuje je wraz z wnioskiem do właściwego wojewody.

Po otrzymaniu od Głównego Inspektora opracowania oraz wniosku zakładu, wojewoda przedstawi zakładowi i wojewódzkiemu inspektorowi ochrony środowiska projekt porozumienia o współdziałaniu w ustaleniu „Programu dostosowawczego” dla danego zakładu. Negocjacje prowadzone są pomiędzy dwoma stro-

nami – zainteresowanym zakładem, reprezentowanym przez upoważnionych przedstawicieli i komisją negocjacyjną składającą się z przedstawicieli delegowanych przez organy administracji publicznej.

Jak widać procedura ta jest dość długa i program musi być przygotowywany rzetelnie i być wiarygodny. Mimo jednak, że miejsce na Liście 80 nie pociąga za sobą żadnych sankcji, to jednak niekorzystnie wpływa na obraz firmy, dlatego działania przygotowawcze do ubiegania się o skreślenie z tego wykazu będą kontynuowane. Koordynować je będą hutnicze służby Biura Ochrony Środowiska.

Według obowiązujących aktów prawnych czyli Ustawy o ochronie i kształtowaniu środowiska do roku 2005 ponadnormatywna emisja nie może przekraczać granic ogrodzenia zakładu. Na razie Zakład Kształtowania i Ochrony Środowiska Akademii Górniczo-Hutniczej przygotowuje analizę emisji poszczególnych zanieczyszczeń. Będzie ona podstawą do ustalenia przez dyrektora Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego dopuszczalnych poziomów emisji zanieczyszczeń na rok 2001 oraz zostanie wykorzystana jako argument w ubieganiu się o skreślenie z Listy 80.

(krys)

## JANUSZ KLIMCZYK SZACHOWYM MISTRZEM HTS



Zakończył się już szachowy turniej indywidualny o mistrzostwo Huty im. T. Sendzimira, zorganizowany jesienią przez hutniczy TKKF wspólnie z KS Hutnik. Te rozgrywki wznowiono po bardzo długiej przerwie. Przed laty rozgrywano podobne zawody szachowe w ramach hutni-

czych spartakiad. W tym roku turniej rozegrano w sali tradycji KS Hutnik.

Już w poprzednich latach działacze TKKF próbowali wznowić rozgrywki szachowe, ale nie wzbudziły one większego zainteresowania. Z powodu zbyt małego zainteresowania kolejne terminy zawodów pozostawały wyłącznie na papierze. Tym razem się udało. W październiku do rozgrywek o mistrzostwo huty zgłosiło się piętnastu zawodników. Z różnych przyczyn, w trakcie turnieju, wycofało się sześciu graczy, tak więc przez wszystkie gry przebrnęło ostatecznie dziewięciu zawodników.

Najlepszym okazał się **Janusz Klimczyk**, który wywalczył tytuł mistrzowski, zdobywając 13 punktów. Wyprzedził nieznacznie **Marka Gierulę** (12 punktów) i **Stefana Raczyńskiego** (11 punktów). Kolejne miejsca zajęli: **Andrzej Robak** (8,5 pkt), **Mariusz Stanaszek** (8,5 pkt), **Eugeniusz Ostalowski** (7,5 pkt), **Aleksander Koroluk** (5 pkt), **Czesław Binkowski** (4,5 pkt) i **Mieczysław Pańczyk** (2 pkt).

Publikowaliśmy już wcześniej wyniki poszczególnych spotkań, teraz

podajemy ostatnie rezultaty turniejowych zmagania: **Raczyński – Robak 2:0**, **Klimczyk – Raczyński 1,5:0,5**, **Gierula – Pańczyk 2:0**, **Gierula – Stanaszek 2:0**, **Raczyński – Pańczyk 2:0**, **Stanaszek – Raczyński 2:0**, **Gierula – Koroluk 2:0**, **Klimczyk – Stanaszek 1,5:0,5**, **Gierula – Ostalowski 2:0** i **Klimczyk – Pańczyk 2:0**.

W niedzielę, 3 bm., w trakcie uroczystego zakończenia turnieju piłkarskiego o puchar prezesa zarządu huty, puchary, dyplomy i nagrody odebrała z rąk **Piotra Janeczka** również trójka najlepszych szachistów HTS.

Już planujemy kolejny turniej dla szachistów – powieźdź nam prezes hutniczego TKKF **Kazimierz Pyż**. Zawody odbędą się pod koniec lutego przyszłego roku. Organizatorzy, czyli TKKF i KS Hutnik już teraz zapraszają hutników do startu w tym turnieju. Więcej szczegółów na temat tych zawo-

dów podamy w styczniu. Na zdjęciach prezentujemy **Marka Gierulę** i **Stefana Raczyńskiego**, którzy odbierają puchary z rąk prezesa **Piotra Janeczka**. Zdjęcie **Janusza Klimczyka** pojawiło się w „Głosie” przed tygodniem na kolumnie sportowej.

Na zdjęciu z lewej strony puchar za drugie miejsce odbiera od **Piotra Janeczka** i **Kazimierza Pyża** **Marek Gierula**. Z prawej strony puchar za trzecie miejsce odbiera **Stefan Raczyński**.

(jack)



### UWAGA!

TKKF HTS S.A. organizuje 20 stycznia przyszłego roku turniej tenisa stołowego o mistrzostwo HTS. Turniej rozpocznie się o godz. 9, a odbędzie się w hali sportowej BKS Wanda. Zgłoszenia przyjmuje do 16 stycznia **Władysław Łopatka** – tel. 644-17-57 lub przez centralę HTS, wewn. 31-35.

# GŁOS

## HTS S.A.

# TOWARZYSTWO SOLIDARNEJ POMOCY W NOWEJ SIEDZIBIE

Na swoje 10-lecie Towarzystwo Solidarnej Pomocy przeprowadziło się do nowej siedziby. 11 grudnia br. proboszcz parafii w os. Szklane Domy ksiądz Niward Karsznia uroczystie poświęcił nowe pomieszczenia Towarzystwa. Teraz apteka darów i wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego znajdują się pod jednym dachem – w jednym z pawilonów Centrum Medycznego Nowa Huta.



Kontynuacji charytatywnej działalności życzył Kazimierzowi Fuglowi, prezesowi Towarzystwa Solidarnej Pomocy członek Zarządu HTS S.A. dyrektor techniki Stanisław Olszowski. W uroczystości poświęcenia z ramienia huty uczestniczył również drugi członek Zarządu HTS S.A. dyrektor strategii i rozwoju produktu Tomasz Pyrc.

Patrząc na odnowiony wewnątrz budynek, który stał opuszczony przez 15 lat, trudno uwierzyć, że jeszcze w kwietniu tego roku była tu po prostu graciarnia: z przeciekającym dachem, odpadającymi tynkami i zdezastowanymi grzejnikami.

– Wiedząc, że SKOK ubiega się o wykupienie budynku musieliśmy szukać nowego pomieszczenia dla naszej apteki. Do tej pory 5 magazynów, w których przechowywaliśmy sprzęt medyczny rozrzuconych było po całej hucie. Ten budynek jest dziś wystarczający dla naszych potrzeb, choć w przyszłości może być za ciasny. Gdyby bowiem w tej chwili zwrócono cały sprzęt będący u chorych, musielibyśmy chyba wynająć jedną z hutniczych hal – mówi Kazimierz Fugiel przewodniczący Towarzystwa Solidarnej Pomocy.

Cały remont kosztował około 74 tys. zł, gdyż trzeba było także wymienić część okien. Jak na organizację charytatywną był to duży wydatek, ale dopiero teraz warunki pracy zarówno dla Towarzystwa, jak i ludzi korzystających z jego pomocy są odpowiednie.

Budynek został podzielony na dwie części. W jednej mieści się apteka, w drugiej – wypożyczalnia sprzętu wraz z zapleczem serwisowym i

kiosk z materiałami opatrunkowymi. Piwnice zaś są wykorzystywane jako magazyny do przechowywania sprzętu i materiałów sanitarnych.

Towarzystwo Solidarnej Pomocy działa już 10 lat. Oprócz prowadzenia apteki zagranicznych lekarstw, które tu sprzedawane są za bardzo małą odpłatnością, głównym źródłem przychodów Towarzystwa jest wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego: specjalnych łóżek, materacy antyodleżynowych, wózków inwalid-

skich, chodzików czy kul. Wypożyczyć je może każdy potrzebujący lub jego rodzina za niewielką jednorazową opłatą, bez ograniczenia czasu użytkowania. Są tu więc łóżka wielofunkcyjne o bardzo zaawansowanych możliwościach sterowania elektrycznego, wózki inwalidzkie – od prostych do elektrycznych, podnośniki do przenoszenia obłożnie chorych i specjalne podnośniki do wanny przydatne w higienie chorego. Od początku tego roku z usług wypożyczalni skorzystało już 800 osób.

O ile leki pochodzą z Francji, gdzie ich pozyskiwaniem zajmują się zaprzyjaźnione organizacje, to sprzęt pochodzi ze Szwecji i Niemiec. Przywożony w różnym stanie, ale – gdy istnieje taka konieczność – jest naprawiany przez własny serwis. O potrzebie takiej działalności świadczy zarówno ruch w aptece, gdy poszukiwane lekarstwa znikają w ciągu dwóch dni, jak i w wypożyczalni.

Zyskane w ten sposób pieniądze i datki ze skarbonki wystawionej w aptece służą potem kolejnym potrzebującym. Wracają do ludzi w postaci paczek żywnościowych czy transportów materiałów sanitarnych. Aktualnie taka charytatywna przesyłka przygotowywana jest dla podopiecznych Domu Pomocy Społecznej w Łyżkowicach i paczki mikołajkowe dla dzieci.

Kazimierz Fugiel założyciel Towarzystwa nie zamierza na tym poprzestać. Gdyby w kraju było mniej potrzebujących, to na

Wschodzie jest ich wielu. Tak, jak my kiedyś jeździliśmy po pomoc na Zachód, tak oni dzisiaj przyjeżdżają do nas – mówi.

(kl)



W magazynach czeka na potrzebujących sprzęt medyczny: wózki, łóżka rehabilitacyjne, materace antyodleżynowe.



## HUTA IM. T. SENDZIMIRA S.A. DZIAŁ GOSPODARKI MATERIAŁOWEJ (LZ-4) OFERUJE PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY NIŻEJ WYMIENIONE MATERIAŁY I CZĘŚCI ZAMIENNE:

- armatura przemysłowa gazowa, parowa, wodna, jak: zasady, przepustnice,
- noże tokarskie, frezy, gwintowniki, rozwiertaki, klucze,
- materiały złączne, jak: śruby, nakrętki, wkręty,
- podnośniki śrubowe samochodowe,
- zespoły i części do pomp, wentylatorów i klimatyzatorów,
- napędy i sterowania hydrauliczne i pneumatyczne,
- przekładnie i części zamienne do przekładni, jak: koła i wałki zębate,
- pompy i wentylatory,
- wyroby hutnicze jak: rury, blachy, pręty (bez produkcji HTS S.A.),
- silniki elektryczne i prądnice różnych typów mocy i obrotów,
- wyroby przemysłu elektronicznego i teletechnicznego,
- amperomierze, woltomierze,
- przekaźniki, styczniki, styki,
- przewody i kable elektroenergetyczne,
- drewno opałowe,
- beczki ocynk. o poj. 50 l, 200 l.

Zainteresowanych uprzejmie zapraszamy do budynku „S”, klatka D, pokój 328, 332, w godz. 7–15, tel. bezpośredni: 644-90-92 lub 644-46-66 wew. 41-67, 52-04, 56-01.

Problematyka ochrony środowiska w tym największym krakowskim zakładzie interesują się zarówno studenci krakowskich uczelni jak i ludzie, którym zagadnienia ekologii są bliskie ze względu na osobiste zainteresowania.

## HUTNICZE LEKCJE EKOLOGII

Dotarli do nas podziękowania dla Zarządu HTS S.A. od dyrektora Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida za umożliwienie przeprowadzenia w hucie specyficznej lekcji ekologii. 22 i 29 listopada br., w ramach programu edukacyjnego „Eko-Szlaki Krakowa” prowadzonego przez PRACOWNIĘ ANIMACJI EKOLOGICZNEJ Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida hutę odwiedzili nauczyciele z 21 krakowskich gimnazjów, liceów i szkół średnich oraz młodzież z Technikum Ochrony Środowiska oraz 5 innych szkół ponadpodstawowych.

Zajęcia obejmowały prelekcje dotyczące działań na rzecz ochrony środowiska prowadzonych w hucie, zmniejszanie niekorzystnego oddziaływania huty na środowisko, po czym uczestnicy prelekcji mogli zobaczyć obiekty huty i działające w nich instalacje ekologiczne, a więc elektrofiltry w siłowni i obiekty wodno-ściekowe wielkich pieców. Mogli także porównać oddziaływanie na otoczenie starych baterii koksowniczych w pracy baterii wielkokomorowej z suchym gaszeniem koksu. Zobaczyli również najnowszy wydział huty – linię ciągłego odlewania stali, a wycieczkę po hucie zakończyła wizyta w oczyszczalni koń-

cowej ścieków – mówi Krzysztof Laska kierownik Działu Analiz Środowiskowych Biura Ochrony Środowiska HTS, który tym razem przygotował program prelekcji dla dużej grupy liczącej ponad 80 osób i zwykle prowadzi te tematyczne spotkania.

Oddziaływaniem huty na środowisko interesuje się wiele osób. Huta pozostaje na podobne prośby otwarta ponieważ tego typu spotkania owocują zmianą obrazu przedsiębiorstwa w oczach krakowian. Przychodzą na nie przede wszystkim osoby zawodowo zainteresowane problemami ekologii. Podobne do listopadowego spotkania, z wykładami na temat ekologicznych osiągnięć tego największego krakowskiego zakładu, odbywają się przez cały rok. Hutę odwiedzają uczniowie krakowskich szkół średnich, którzy zagadnienia ekologiczne mają w programie nauczania, a także studenci krakowskich uczelni: Akademii Rolniczej, Akademii Ekonomicznej i Akademii Górniczo-Hutniczej. Po grupie Pracowni Animacji Komputerowej podobnej prelekcji wysłuchali studenci Wydziału Geodezji Górniczej i Inżynierii Środowiskowej. Interesowała ich przede wszystkim gospodarka hutniczymi odpadami. (l)

## WAŻNE DLA CZŁONKÓW PKZP

Zarząd Pracowniczej Kasy Zapomogowo-Pożyczkowej (PKZP) przy Hucie im. T. Sendzimira informuje, że wysokość składki na fundusz „D” (tzn. kasę pośmiertną) na rok 2001 została utrzymana w dotychczasowej wysokości i nadal wynosi 5 zł miesięcznie.

W związku z powyższym wysokość świadczeń wypłacanych z funduszu „D” (tzn. kasę pośmiertną) pozostaje taka sama jak dotychczas:

- z tytułu śmierci ubezpieczonego członka PKZP – 1800 zł
- z tytułu śmierci współmałżonka – 900 zł
- z tytułu śmierci dzieci ubezpieczonego:
  - a) martwo rodzone – 220 zł
  - b) pozostające na utrzymaniu ubezpieczonego:
    - w wieku do 7 lat – 370 zł
    - w wieku powyżej 7 lat – 600 zł
- z tytułu śmierci rodziców ubezpieczonego i jego małżonka – 220 zł.

Zarząd PKZP przy HTS S.A. równocześnie przypomina, że powyższe ustalenia obowiązują w PKZP przy HTS S.A. od 1 stycznia 1998 r.

Zgodnie z par.9 ust.1 pkt.3 obowiązującego w PKZP Statutu „niewpłacenie obowiązującej składki na fundusz D będzie traktowane jako rezygnacja z przynależności do PKZP przy HTS S.A.”.

Wpłaty składek można dokonywać miesięcznie, kwartalnie, półrocznie lub za cały rok, w zależności od sytuacji materialnej wpłacającego członka PKZP.

Wpłaty można dokonywać bezpośrednio w kasie PKZP w godzinach od 9.30 do 14.45 w budynku „S”, klatka C – parter, osobiście lub przez członków rodzin, względnie przez swoich sąsiadów lub na konto PKZP: PKO BP II Oddział w Krakowie na nr 10202906-12289-270-1. Już teraz można wpłacać składki na rok 2001.

Panu  
**DARIUSZOWI ROJEWSKIEMU**  
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci żony składają  
zarząd,  
oraz koleżanki i koledzy  
z Przedsiębiorstwa Usługowego SED-HUT S.A.

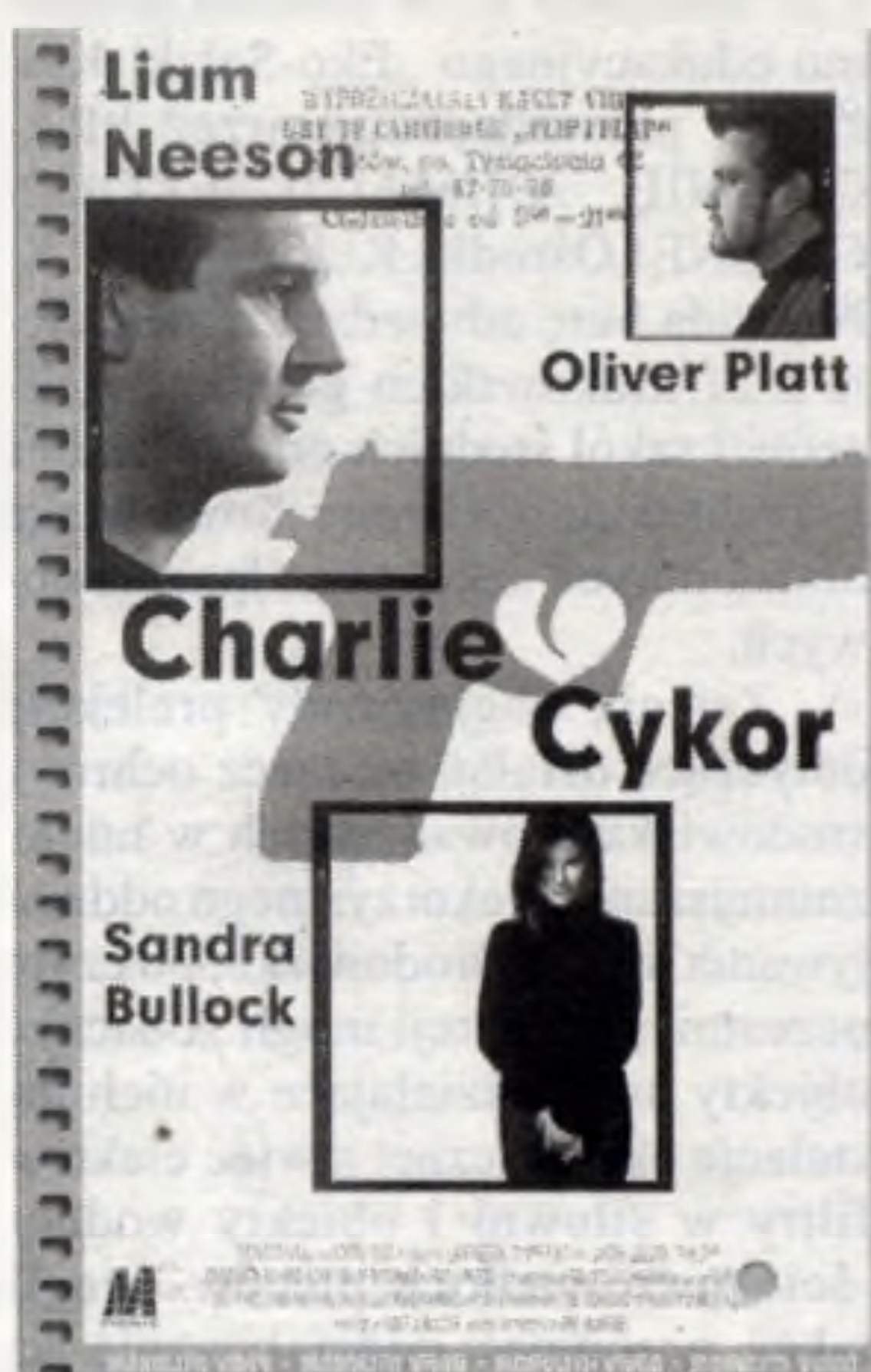


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

# GŁOS video

„CHARLIE CYKOR” – reż. Eric Blakeney, wyst. Liam Neeson, Oliver Platt, Sandra Bullock.

Charlie, legendarny agent wydziału do walki z narkotykami, marzy aby wycofać się z pracy, ale jego zwierzchnicy nie chcą o tym słyszeć. Od miesiący przygotowawali zasadzkę na mafijnych bosów i Charlie musi wywiązać się z powierzonego mu zadania. Nie ma wyboru i musi wkroczyć do akcji, choć nerwy zaczynają odmawiać mu posłuszeństwa, a efektem życia w stresie są krępujące problemy z żołądkiem. Traf chce, że szukający ukojenia w bólu Charlie spotyka na swej drodze atrakcyjną pielęgniarkę, Judy Tipp, w której instynktownie rozpoznaje bratnią duszę. Za wszelką cenę stara się zachować zimną krew, rozpracowuje bowiem operację prania brudnych pieniędzy.



„KONCERT NA 50 SERC” – reż. Wes Craven, wyst. Meryl Streep, Gloria Estefan, Angela Bassett, Aidan Quinn, Cloris Leachman.

Jest to pełna ciepła i humoru wzruszająca opowieść o kobiecie, która postanowiła dać szansę tym, którzy zawsze byli jej pozbawieni – dzieciom z gorszych dzielnic Nowego Jorku. Roberta Guaspari, zostawiona przez męża, rzuciła życiu wyzwanie. W szkołach w nowojorskim Harlemie rozpoczęła specjalny program edukacji muzycznej, którego celem było dać tamtejszym dzieciom nadzieję, dumę i wiarę w marzenia. Ucząc je gry na skrzypcach, wpajała im jednocześnie przekonanie, że świat stoi przed nimi otworem. Pewnego dnia postanowiono zlikwidować jej program nauczania. Roberta jednak nie zwykła poddawać się bez walki.



- (2) Misja na Marsa
- (3) Pan Tadeusz
- (9) Erin Brockovich
- (1) Forteca 2
- (N) Charlie Cykor
- (4) Podwójne zagrożenie
- (5) Podziemny krąg
- (6) Kumpel do bicia
- (N) Koncert na 50 serc
- (7) Złoto pustyni

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2000

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

## Notowania cenowe

### PIASTOWSKA

Święta Bożego Narodzenia coraz bliżej i najwyższy czas pomyśleć o świątecznym stole. Co prawda w sklepach niczego nie brakuje i tradycja świątecznych kiermaszów straciła na znaczeniu, jednak coraz więcej osób w tym zagonionym świecie chce dokonać zakupów na święta gotowych produktów, aby jak najwięcej czasu poświęcić rodzinie i na wypoczynek. Polecam zakupy nie w hipermarketach, gdzie towary są pełne konserwantów, lecz w dobrej restauracji takiej, jaką jest Piastowska w os. Tysiąclecia 42. Zamówione tutaj produkty i potrawy są nie tylko świeże, ale znakomicie i smacznie przyrządzone. W okresie od 17 do 24 grudnia będzie można zamówić m.in. następujące potrawy na świąteczny stół: uszka z mięsem i uszka z grzybami po 18 zł/kg, pierogi z kapustą i grzybami 14 zł/kg, pierogi z kapustą białą 9 zł/kg, pierogi ruskie 9,70 zł/kg, krokietki z kapustą kiszoną i grzybami 17 zł/kg, krokietki z kapustą białą 13 zł/kg, krokietki z mięsem 17 zł/kg, pasztecik mięsny 8,50 zł/kg, gołąbki (kasza lub ryż) z grzybami 13 zł/kg, galaretki drobiowa 120 g 2 zł, karp panierowany 30 zł/kg, karp panierowany 125 g – 3,80 zł, karp w galarecie 125/50 – 4 zł, karp w galarecie półmisek 135/80 – 3,20 zł, karp po żydowsku 200/100 – 3,80 zł, ryba w galarecie 125/70 – 3,40 zł, ryba po grecku 180/80 – 5 zł, pstrąg w galarecie 200/100 – 5 zł. Oczywiście można także zamówić sobie inne przystawki jak śledziki pod różną postacią, sałatki etc., a także dania na gorąco, z których słynie restauracja Piastowska jak np. warkocze a'la Piastowska, gniazda a'la Piastowska, schab i karczek pieczony i inne.

W restauracji „Piastowska” jest urządzany wspaniały bal sylwestrowy przełomu wieków. Sala w grudniu była odnowiona, posiada piękny wystrój, z nowymi zasłonami i firankami. Menu jest godne XXI wieku i w skład jego wchodzi m.in.: indyk w maladze, schab w galarecie, galantyna z drobiu. Gorący półmisek szefa kuchni będzie zawierać wędzone steki z morelami, schaboszczoki pod mozzarellą z rozetkami i kuleczkami ziemniaczanymi. Będą także podawane fantazje piastowskie: savoury shells z szynką, dwa rodzaje vol-au-nents z łososiem i kawiosem oraz sałatka z kurczaka i medalion z zielonym pieprzem. Oczywiście do tego będą ciasta, owoce i różnego rodzaju napitki.

Bal jest kameralny, ale z bogatym programem przy orkiestrze, z wyborem Królowej i Króla balu, konkursami i niespodziankami miłymi. W okresie przedświątecznym ostatnie bilety będą sprzedawane w cenach promocyjnych po 250 zł od osoby. (sp)

### WALUTA

W ostatnich dniach znacznie wzmocniła się złotówka. Inwestorzy zagraniczni kupują polskie obligacje ponieważ obawiają się bliskiej obniżki stóp procentowych.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,36-4,42 zł, DM: 1,95-1,98 zł, 0,275-0,280 zł.

## WYPRZEDAŻ

❖ farby ❖ lakiery ❖ kleje 6000 pozycji handlowych  
❖ narzędzia ❖ narzędzia ogrodnicze ❖ armatura

**HURTOWNIA**

Firma Handlowa „CORSO”, os. Zielone 9, tel. 643-10-24



### ATRAKCYJNE KREDYTY

BIURO EKONOMICZNE  
„KREDYT”  
pl. Bieńczycki 5A  
Tel. 641-67-88,  
0501-187-805, 0606-895-004

**BEZ PORĘCZYCIELI DO 5000 zł**  
bez zgody współmałżonka do 3000 zł  
★ pożyczka hipoteczna – 15-letnia ★ leasing  
★ kredyty budowlane ★ faktoring ★ sprzedaż  
ratalna ★ agencja PKO – wpłaty, wypłaty, ZUS

### „MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,  
pawilon 6B (I piętro)

**CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW**

Tel. 648-54-54

### SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNymi  
I SKŁADANymi FIRMY  
STANLEY PANELE  
10 LAT GWARANCJI  
Zapraszamy do naszych punktów:  
• os. Niepodległości 3 (powiat), tel. 641 62 96  
• ul. Przemysłowa 6, tel. 412 22 06  
PŁYTY MEBLOWE  
CIĘCIE I OKLEJANIE  
ULGA PODATKOWA

6444-111 96-29

0501-44-96-29  
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO  
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!

**STAŚ MARKET**

os. Wysokie 22C  
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA  
NA REWELACYJNIE  
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

### Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19  
przy bazarze „Tomex”  
Zapraszamy codziennie  
w godz. 8.00-22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety,  
przyjęcia okolicznościowe.

Na przełom wieków zapraszamy  
na sylwestra. Wykwintne menu,  
zabawa z losowaniem nagród.

Tel. 0501 444-890  
**SMACZNIE I TANIO!**

PC-HELP S.C.  
ul. S. Petöfięgo 28  
31-711 Kraków  
tel. 645-46-05  
(0) 602492041

SPRZEDAŻ - SERWIS  
komputery, drukarki, akcesoria,  
części, oprogramowanie:  
Niskie ceny, dawóz sprzętu do klienta.

e-mail: pchelp@avamex.krakow.pl

### RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,  
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów  
i przyjęć okolicznościowych  
„REDA”, os. Stalowe 16

### PIĘKNE CHOINKI

0,8 – 34 zł, 1,2 m – 63 zł, 1,5 m – 84 zł, 1,8 m – 104 zł, 2,20 m – 125 zł, srebrne świerki: 1,8 m – 120 zł, 2,2 m – 140 zł.

Duży wybór oświetlenia  
choinkowego

„ELMAR”  
Plac targowy  
„PIAST”  
paw. 3  
os. Piastów 60.



### OKNA Z PCV, Z DREWNA Z ALUMINIUM



„IGLOPLAST”

os. Jagiellońskie 19/18 Tel./fax 649-79-65

## JUNKERS VAILLANT

TERMET ARISTON

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektr.)  
◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE  
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPER NISKIE CENY

„RELAX” S.C. os. Niepodległości 3  
(obok Pizzeria Hut)  
648-46-19, 0502 907-532

# PREMIERA W LUDOWYM

W sobotę 16 grudnia o godz. 18.00 aktorzy i widownie Teatru Ludowego wyruszą w zabawną, ekscytującą, pełną lirycznych uniesień i metafizycznych doznań podróż śladami „pięciu egzekucji” dokonanych przez tajemnicze Bractwo Jedenastu Katow. A wszystko przy dźwiękach autentycznych piosenek zaczerpniętych z najlep-

szych międzywojennych kabaretów Monachium, Berlina, Zurychu i Wiednia wykonywanych przy akompaniamencie grającej na żywo orkiestry „Czarna Papryka” – tak swoje najnowsze przedsięwzięcie rekomenduje dyrekcja nowohuckiego Teatru. Spektakl „Opowieści Jedenastu Katow” – nocna rewia kabaretowa, czyli

pięć egzekucji z niepokojącym prologiem godnych prawdziwego tingel-tangla” – zrealizowany został we współpracy Teatru Ludowego m.in. z Domem Norymberskim, Fundacją Współpracy Polsko-Niemieckiej, konsulatami generalnymi Republiki Federalnej Niemiec i Austrii. Scenariusz i reżyseria: **Lukasz Czuj**. Spektakle: 16 (premiera) i 17 grudnia o godz. 18.00. Rezerwacja i sprzedaż biletów: w dziale organizacji widowni od poniedziałku do piątku w godz. 9-16, tel. 643-71-01 lub w kasie od wtorku do soboty w godzinach 16-18. (f)

## NIEPEŁNOSPRAWNI NA RZECZ FUNDACJI



W niedzielę 3 grudnia w dawnej kaplicy przy kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 odbył się świąteczny kiermasz prac wykonanych przez osoby niepełnosprawne, uczestniczące w zajęciach Warsztatów Terapii Zajęciowej prowadzonych na terenie parafii. Pieniądze uzyskane z cieszącego się dużym powodzeniem kiermaszu zasilili Fundację im. Brata Alberta. (S.W.) Fot. S. Wójcik

## OŚRODKI KULTURY PRODUKUJĄ

- OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5**
- 15.12, godz. 14 – „Parki dla edukacji – krakowskie Błonia”. Zajęcia terenowe dla nauczycieli prowadzi **Joanna Torowska**.
  - 16.12, godz. 10 – „Magiczny Kraków – Wyprawy w przeszłość”. Magnackie pałace w XVII wieku (telefoniczne zgłoszenia uczestników, zbiórka przed Barbakanem).
  - 18-21.12, godz. 8.30 – „Ekosystem wód śródlądowych”. Spotkania edukacyjne z filmem.
  - 18.12, godz. 13.30 – Krakowskie Parki Zdrojowe – Mateczny i Swoszowice. Spotkanie z cyklu: „Poznajemy ogrody Krakowa”.
  - 19.12, godz. 18.30 – **Red. Anna Woźniakowska** zaprasza na spotkanie z **Kazimierzem Węgrzynem** w ramach cyklu „Piękne głosy”.
- KLUB „KUŹNIA”, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14**
- 15.12, godz. 9 – „Legends o szopce krakowskiej” mówi **Leszek Sibila** z Muzeum Historycznego.
  - 15.12, godz. 17 – „Zadbajmy o zęby – profilaktyka, choroby, leczenie”. W ramach cyklu „Szlachetne zdrowie” spotkanie ze stomatologiem **Agatą Gronkiewicz**.
  - 15.12, godz. 18 – W Galerii „m” otwarcie wystawy linorytów **Jerzego Jędrzyńskiego**.
  - 18.12, godz. 9 i 10.30 – „Co tak pięknie gra – Gwiazdkowe prezenty”. Koncerty młodych muzyków Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza.
  - 19.12, godz. 17 – „Przy choince”. Spotkanie młodych klubowych artystów z ich rodziców.
  - 20.12, godz. 18 – „Jak się uczyć efektywnie?”. Spotkanie dla młodzieży z psychologiem **Krystyną Podgórską**.

**SYLWESTER 2000 W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY**

Znakomita zabawa przy orkiestrze lub muzyce dyskotekowej. W menu: aperitif „Noworoczny”, żurek staropolski, schab faszerowany w sosie andaluzyjskim, wołowina w sosie jałowcowym, filet z drobiu w sosie maderowym, tort, napoje, owoce.

Bilety 530 zł od pary. Tel. 644-02-66 w. 303, bud. A, pok. 125 w godz. 8.30-18.00.

**AUTOSALON KIA NOWA HUTA**

**U NAS NIE MA PROMOCJI – SĄ TANIE SAMOCHODY!**

teraz tylko 35 910 zł

**3 LATA GWARANCJI LUB 100 TYS. KM**

**CLARUS 1.8** cena 42 000 zł (klimatyzacja i poduszka powietrzna w cenie)

Salon czynny 9.00-19.00

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

## W DKF „Kropka”

### MARATON DOBRANOCEK

Czy pamiętacie te piękne czasy, kiedy na ekranach telewizorów, w porze dobranocki, królowały nie amerykańskie i japońskie supermonstra, kosmiczne stwory i odrysowane jakby z jednej matrycy laleczki o wielkich oczach, ale nasze swoje Bolki i Lolki, Plastusie i Misie Uszatki? Jeśli tęsknicie za nimi, to przyjdźcie w piątek 15 grudnia do DKF-u „Kropka” (Kino Sfinks, os. Górali 5) na pięciogodzinny maraton dobranoczek: „Koziołek M. i inni” W programie pamiętne odcinki Reksia, Krecika, Pomysłowego Dobromira, Koziołka Matołka, Pieska w Kratkę, Misia Uszatka, Kota Filemona, Kangurka Hip-Hop, Profesorka Nerwosolka, Zaczarowanego Ołówka, Bolka i Lolka, a także cudem odkryte w archiwach odcinki Przygód Gąski Balbinki, Plastusiowego Pamiętnika i Gapiszona oraz kilka dobrze znanych bajek rosyjskich (np. Przygody Kozaków). Projekcja z taśmy 16 milimetrów zapewni atmosferę, jak w starym kinie...

Maraton rozpocznie się o godz. 17.00 i potrwa do 22.00. Nie ma obowiązku oglądania wszystkiego, przyjdźcie, o której chcecie i na jak długo chcecie. Zapraszamy.

## KLUB INTERNETOWY „MAŁPA”

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida i Ośrodek Organizacji i Informatyki „Petroinform” spełniając oczekiwania mieszkańców Nowej Huty, utworzyły Klub Internetowy „Małpa”. Do końca stycznia 2001 roku obowiązują ceny promocyjne – 3 zł za godzinę. Klub oferuje wiele atrakcyjnych imprez i spotkań, m.in.: kursy komputerowe i internetowe na różnych poziomach, internetowe wędrowki po galeriach świata z historykiem sztuki, edukację czytelniczo-medialną „Docieramy do informacji”, konkurs na logo klubu. Klub oferuje również konsultacje informatyków, zakładanie stron www na swoim serwerze oraz łącze stałego dostępu do Internetu dla szkół, instytucji i osiedli.

Dodatkowe informacje oraz zapisy na spotkania i kursy pod tel. 644-27-65, 643-46-98 i 644-74-38 w godz. 9.00-18.00. (f)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## ŚLUBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 644-17-81, **Straż Pożarna**, os. Zgody 644-08-43, **Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia** 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja:** 8, 11.30.
- Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Bieńczyce:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
- Czyżyn:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
- Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe:** 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
- Wzgórza Krzesławickie:** 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
- Boh. Września:** 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

## DYŻURY SZPITALI

- 15.12 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 16.12 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 17.12 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 18.12 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 19.12 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04 okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 20.12 (środa):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 lub 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 21.12 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kom-batanów 8, tel. 649-70-00 (przez całą dobę).
- Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Szkolne 13, tel. 644-06-90 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00-7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni **Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44** (dla pacjentów zaopieczanych do lekarzy SPZOZ).
- Dla pacjentów zaopieczanych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

## KINA

**ŚWIT: Duża Sala:** ● 15.12 (piątek): godz. 15.15, 17.00 – „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing), godz. 18.30, 20.30 – „Aniołki Charliego” (USA, 15 lat). ● 16 i 17.12 (sobota i niedziela): godz. 11.45, 13.30, 15.15, 17.00 – „Dinozaur”, godz. 18.30, 20.30 – „Aniołki Charliego”. ● od 18.12 (od poniedziałku): godz. 15.15, 17.00 – „Dinozaur”, godz. 18.30, 20.30 – „Aniołki Charliego”.

**Mała Sala:** ● 15, 16 i 17 (piątek, sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Dzieciak” (USA, 12 lat), godz. 19.00 – „Straszny film” (USA, 15 lat). ● 18.12 (poniedziałek): godz. 17.00, 19.00 – „Kowboj z Szanghaju” (USA, 15 lat). ● od 19.12 (od wtorku): godz. 17.00, 19.00 – „Straszny film”.

**SFINKS:** ● 15.12 (piątek): godz. 17.00-22.00 – DKF „Kropka”: „Koziołek M. i inni” – maraton dobranoczek. ● 16 i 17.12 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Oszukać przeznaczenie” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Ziemia obiecana” (pol., 15 lat). ● 19.12 (wtorek): godz. 17.00 – „Ziemia obiecana”, godz. 19.20 – „Oszukać przeznaczenie”. ● 20 i 21.12 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Oszukać przeznaczenie”, godz. 19.00 – „Ziemia obiecana”. Seanse na zamówienie dla szkół – tel. 643-46-98.

# SZKOŁA BEZ DWÓJ

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

## UWIĘCZENIE STARAŃ ALINY FEDOROWICZ

Idea przyszpitalnej placówki edukacyjnej zyskała aprobatę krakowskiego kuratorium szkolnego, co zostało wyrażone odpowiednim orzeczeniem, wyrażonym na piśmie. 1 października 1960 roku nastąpiło otwarcie szkoły przy nowohuckim Szpitalu im. Żeromskiego. Był to efekt starań, energicznych zabiegów i przekonującej argumentacji Aliny Fedorowicz. W miesiąc później poprowadziła ona pierwsze lekcje. Wspomagała ją, równie aktywnie, druga nauczycielka – Stefania Lipiecka.

Szkołą edukacją objęto dzieci na dwóch oddziałach szpitalnych – chirurgicznym i gruźliczym. Jak potrzebna była to placówka, niech świadczy choćby taki fakt, uwieczniony w kronikarskich zapisach, że w ciągu kilku miesięcy, do maja 1961 roku, przez szkołę „przewinęło” się 200 uczniów, a nauczanie prowadziło 3 nauczycieli. Pani Fedorowicz z niezrównanym zapałem wcielała w życie naukowe przemyślenia i doświadczenie prof. Marii Grzegorzewskiej, wybitnego pedagoga i psychologa, prekursorki szkolnictwa specjalnego w Polsce. Założeniem głównym w szkolnictwie specjalnym, według jej wskazań, jest bazowanie na wyłowionych uzdolnieniach dziecka. Jest to metoda osiągnięcia sukcesów, podtrzymywania wiary we własne siły dziecka co motywuje do dalszej pracy. Czterdziści lat temu zapoczątkowano tymi metodami naukę chorych dzieci, jak wcześniej wspomnieliśmy, na dwóch oddziałach szpitalnych – chirurgii i gruźlicy. Gruźlica wówczas mocno grasowała wśród najmłodszego pokolenia. Oddział gruźliczy zlokalizowany był wtedy w pawilonie obok Domu Małego Dziecka w osiedlu Górali. Panie nauczycielki z młodzieńczą werwą przemierzały drogę od szpitala do odległego oddziału. Tak przez osiem lat. Dopiero 11 listopada 1968 roku uznano, że oddział można już zlikwidować. Widocznie uporano się z gruźlicą na większą skalę.

Pamiętając dokładnie tamte lata sześćdziesiąte Krystyna Józwik, obecnie dyrektorka tegoż zespołu szkół, i Maria Pogłodzińska-Rosiek. Jako młode dziewczyny z dyplomami dopiero co ukończonych studiów nie tylko chciały być przykładnymi nauczycielkami, fascynowały je także praca pozalekcyjna, działalność w harcerstwie. Potrafiły ten bakcył wspólnej zabawy, przeżyć, zaszczyć podopiecznym dzieciom. Gruźlica to choroba przewlekła. Szpitalna terapia wymagała długiego czasu. Trzeba było pobyt w szpitalu sensownie wypełnić i stworzyć w miarę możliwości warunki maksymalnie zbliżone do tzw. normalności, do szkolnej edukacji zdrowych rówieśników. Powstała więc drużyna harcerska „Skrzaty gorącego serduszka”. Zachowały się zdjęcia z tamtych zabaw, imprez, zajęć prowadzonych atrakcyjnie i z harcerską znajomością rzeczy. Drużna Maria wszakże miała stopień harcmistrza, a drużna Krystyna podharcemistrza. Na bieżąco utrzymywały kontakty ze sztabem „nieprzetartego szlaku” i upowszechniały wciąż nowe akcje wśród swojej szkolno-szpitalnej dziatwy, by szpitalne leczenie nie kojarzyło się z przykrościami.

## ODWRÓCIĆ UWAGĘ DZIECKA

Dzieci trafiające z poważniejszymi schorzeniami do szpitala niejednokrotnie mają już zaległości w nauce szkolnej. Z powodu stanu zdrowia mogły częściej niż inne opuszczać lekcje. Dyskomfort fizyczny i psychiczny też sprawia, że edukacja idzie opornie. W szpitalu powstałe zaległości mogłyby się jeszcze powiększyć, gdyby je pozostawić. Dzieci opuszczają rodzinny dom, najbliższych, przychodzą do nowego środowiska, cierpią. Szpital kojarzy im się najczęściej z bólem. Szkoła w warunkach szpitalnych spełnia więc dwie najważniejsze funkcje – edukacyjną i psychologiczną. Kontynuacja nauki sprawia, że można zaległości zlikwidować lub chociażby poważnie zmniejszyć, co pozwoli potem na nieprzerwaną naukę w szkole po wyjściu ze szpitala. Drugi, ogromnie ważny cel to odwrócenie uwagi dziecka od choroby, od dolegliwości pobytu w szpitalu. Pozytywne wypełnienie czasu, zajęcia lekcyjne w szpitalu mają bezsprzecznie walory terapeutyczne. Fakt ten doceniają również lekarze. Opinie na ten temat wyrazili między innymi ordynatorzy szpitalnych oddziałów (obecnie już kilku oddziałów objętych edukacją). Wyrazili je nawet na piśmie. Nie są to kurtuazyjne ukłony, warto więc zacytować fragment ich wypowiedzi. „Pobyt dziecka w szpitalu należy rozpatrywać całościowo. Nie da się leczyć samej choroby. Dzieci wymagają coraz większej pomocy pedagoga i psychologa. Szkoła w szpitalu spełnia przed wszystkim rolę terapeutyczną:

- stwarza atmosferę bezpieczeństwa,
- redukuje lęk przed chorobą i zabiegami leczniczymi oraz wspomaga leczenie nerwic szkolnych.

Bez pomocy szkoły nie osiągniemy spodziewanych efektów leczniczych. Szkoła bowiem jest ważną częścią oddziału, bez której trudno wyobrazić sobie skuteczną pracę zespołu medycznego. Pedagodzy utrzymują na bieżąco kontakty ze szkołami macierzystymi uczniów, eliminując przez to lęk dziecka przed niepowodzeniami szkolnymi spowodowanymi chorobą.”

## NAUCZANIE METODĄ FREINETA

W pedagogice specjalnej pamięta się o naczelnym przesłaniu Marii Grzegorzewskiej, o pozytywnej roli osiągnięcia przez dziecko powodzenia w nauce, działaniu. Nigdy o tym za dużo, wciąż ta myśl powinna przyświecać pedagogom w ogóle, a pedagogom szkół specjalnych w szczególności. Sprzyja temu celowi także metoda francuskiego nauczyciela Celestyna Freineta, bazująca również na sukcesie. Swoją myśl na tę sprawę wyraził dobitnie jasno: *Każda jednostka pragnie sukcesu. Niepowodzenie jest hamulcem, niszczyicielem zapału i werwy.* W dydaktyce był on zwolennikiem tzw. nauczania blokowego. Najlepiej się sprawdza ten system w nauczaniu początkowym. Polega na wielorakim gromadzeniu informacji wokół jednego tematu. Zasadniczy temat przebiega przez wszystkie lekcje, zajęcia dodatkowe. Dzieci rysują, piszą „na temat”, rozwiązują zadania matematyczne, zbierają dodatkowe informacje, sięgając do wydawnictw encyklopedycznych, opracowanych katalogów, materiałów audiowizualnych.

Zespół szkół przyszpitalnych w Nowej Hucie także od wielu już lat prowadzi nauczanie metodą Freineta. Nauczyciele mający duże doświadczenie w pracy z dziećmi w szczególnych warunkach szpitalnych przekonali się, że tą metodą można wiele osiągnąć. Zajęcia absorbują dzieci, dopingują do poszerzenia wiedzy, korzystania z dobrze wyposażonej biblioteki i sprzętu.

Nauczanie blokowe aktualnie powszechnie jest stosowane w klasach początkowych szkoły podstawowej. Mówi się więc w szkołach specjalnych i w zespole szkół przyszpitalnych: „wyprowadziliśmy reformę...” Dzieci uczą się tutaj w zespołach wielopoziomowych. Są to trzy zespoły. Jeden zespół stanowią klasy I–III, drugi zespół klasy od IV do VI, trzeci zespół, I i II klasa gimnazjum. Zespół od kilkorga do dwanaściora dzieci podejmuje wspólny temat, ale wymagania w zależności od klasy są zróżnicowane. Nauczanie w takim zespole jest zindywidualizowane. Każda klasa, a nawet każde dziecko wykonuje inne ćwiczenia, ma inne zadanie. Taka metoda nauczania skłania do działania twórczego, do poszukiwań i samodzielnego rozwiązywania zagadnień, do poznawania własnych możliwości, ujawniania zainteresowań i poglądów.

W sali dydaktycznej dzieci mają do dyspozycji, w zasięgu ręki, bibliotekę, katalogi alfabetyczne, teki tematyczne, sprzęt audiowizualny, płyty i wideotekę, maszyny do pisania, komputer oraz szafę z najróżniejszymi materiałami do twórczości plastycznej. Swobodne poruszanie się w tak przygotowanej „klasie” sprawia, że dzieci chętnie korzystają z pomocy dydaktycznych, uczą się mimowolnie i bez stresów. Są bardziej otwarte w wypowiedziach, obserwuje się u nich coraz większą swobodę ekspresji. Mogą się rozwijać twórczo, uzewnętrzniają swoje poglądy i utrwalają własne doznania w pracy artystycznej.

## KONKURSY LITERACKIE

Metoda Freineta preferuje pisemne wypowiedzi. Dlatego w placówkach realizujących nauczanie tą metodą dzieci łatwiej pisemnie wypowiadają swoje myśli, wyrażają przeżycia i doznania. Dlatego wiele dzieci i młodzieży próbuje pisać wiersze, opowiadania. Pedagodzy Szkoły Specjalnej nr 118 w Szpitalu im. Żeromskiego postanowili wykorzystać inspirację dzieci do „swobodnych tekstów”. Oczywiście w tych swobodnych wypowiedziach chodzi o to, by poza komunikatywnością stosować przyjęte zasady gramatyczne, ortograficzne i interpunkcyjne. To mobilizuje do pracy z tekstem, ze słowami. W 1994 roku zainaugurowano tę przygodę literacką. Zorganizowano pierwszy Konkurs Literackiej Twórczości Dziecięcej. Do udziału w konkursie zaproszono dzieci ze szkół szpitalnych, sanatoryjnych i freinetowskich z całej Polski. Odzew był nadzwyczajny. Od tej pory więc konkurs odbywa się corocznie. To mnóstwo przygotowań, zabiegów organizatorskich dla całego grona pedagogicznego. Sekretarka szkoły też ofiarnie uczestniczy w tym trudzie. Po wykonaniu obowiązków zawodowych, po godzinach pracy przesiaduje godzinami i społecznie przygotowuje do druku skład komputerowy tomików poezji dziecięcej.

Pierwszy tomik składający się z dwóch części (poezji i opowiadań) nosił tytuł „Zbierać słowa”. W ko-

lejnych latach ukazały się: „Słów tajemne brzmienie”, „Słowa to paleta barw”, „Świat w barwy poezji bogaty”, „Las czarów”, „Świat w słowach”, „Kołyska poety”, „Kolorowy człowiek”. Ostatnio wydany, w tym roku – „Muzyka duszy”. Wszystkie tomiki, a ukazało się ich 9, w nakładzie kilkuset egzemplarzy każdy, zostały bezpłatnie wydane w Drukarni „GA” Alicji Genowskiej w Krakowie, ul. Krótka 5.

## CZTERDZIESTOLECIE

W tym roku szkolnym szkoła obchodzi czterdziestolecie swego istnienia. Z tej racji i finał konkursu, i jubileuszowa akademicka miały szczególnie uroczystą oprawę. Odbywały się pod patronatem wiceprezydent Teresy Starmach. Pod względem literackim roztoczył nad nim swoje skrzydła Ludwik Jerzy Kern, powszechnie znany krakowski poeta i satyryk, autor książek dla dzieci i młodzieży. Podpisywał książki, którymi obdarowywano wyróżnionych autorów poezji dziecięcej. A było ich wielu. W tegorocznym VII Ogólnopolskim Konkursie Literackiej Twórczości Dziecięcej uczestniczyło 518 uczniów z całego kraju. Nadesłali 1091 utworów. Za najpiękniejsze uznano wiersze 184 autorów i te wydrukowano we wspomnianym tomiku. Ponadto dzieci otrzymały nagrody rzeczowe i dyplomy, które będą cenną pamiątką, a ich twórczość może zaowocuje dojrzałymi wypowiedziami w przyszłości. Dwa lata honorowym patronem literackim konkursu była Wisława Szymborska.

Zorganizowanie konkursu na taką skalę to naprawdę duży trud, ale jednak – uśmiecha się Krystyna Józwik – warto. Już trochę panie odetchnęły i myślimy o kolejnej edycji.

16 listopada, w NCK, na galowej

jubileuszowej imprezie była również twórczyni i pierwsza dyrektorka szkoły Alina Fedorowicz (matka Jerzego Fedorowicza, dyrektora Teatru Ludowego, który pewnie w genach odziedziczył pasję pracy społecznej, pracy z młodzieżą). To było wydarzenie dużej miary. Starsza, elegancka pani podziękowała za pamięć, za serdeczne przyjęcie, z jakim się zawsze spotyka w „swojej szkole”. To zresztą nie jej jedyna szkoła. Organizowała również szkołę w Instytucie Pediatrii w Prokocimiu. W szkole przy nowohuckim szpitalu dyktowała sześć lat. Po niej kierowali tą placówką Janina Preczinger, Kazimierz Czupryna, Ewa Kliś, a od 1990 – Krystyna Józwik, doświadczony pedagog, polonistka, niegdyś także drużna. W pracy pedagogicznej wspomagają ją 6 nauczycieli szkoły i gimnazjum – Maria Pogłodzińska-Rosiek, Urszula Krawczyk, Maria Polubiak, Małgorzata Brzeska, Gracja Krupczak, Bogumiła Korus, 3 nauczycielki przedszkola – Anna Milewska, Janina Mazurska, Barbara Zajac.

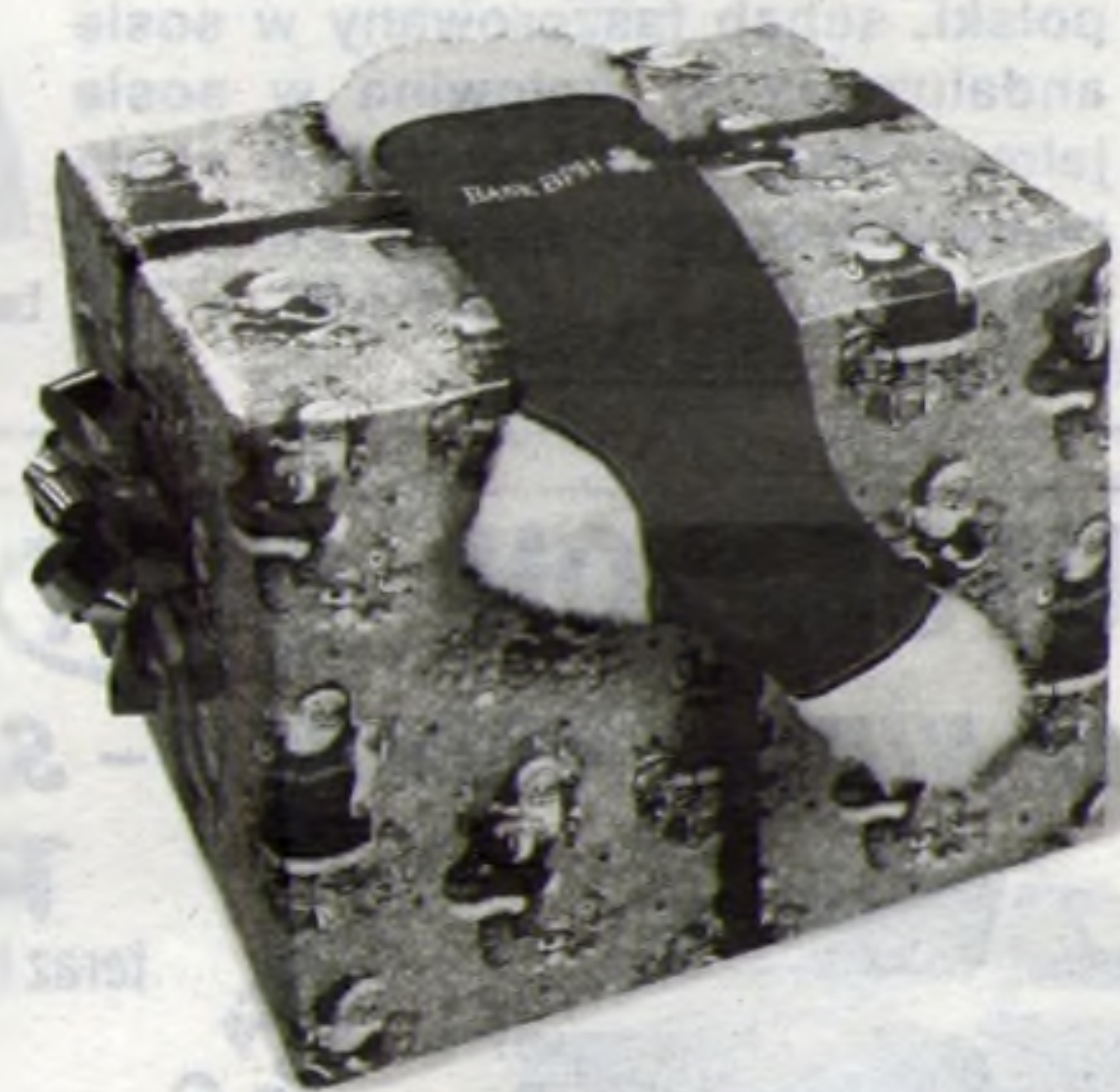
Zespół Szkół Specjalnych nr 7 w Szpitalu im. Żeromskiego rozpoczął nowe czterdziestolecie w merytorycznie przygotowanej, dobrze wyposażonej placówce dydaktycznej. To szkoła bez dwój i bez stresów, choć realizuje program obowiązujący w publicznych szkołach i przedszkolach. Wspomaga proces rewalidacji dzieci przewlekle chorych, koncentruje się na osiągnięciu sukcesu przez każde dziecko.

To szkoła, w której dziecko widzi się całościowo. Pamięta się także, o czym mimochodem wspomnieliśmy przy okazji konkursu literackiego jedna z nauczycielek, Małgorzata Brzeska, że poezji życia nie zastąpią ładowne kieszenie.

HENRYKA ROSIEK

# Pod choinkę - jak znalazł

pożyczka świąteczna:  
– minimum formalności  
– świąteczny upominek



BANK BPH

Zapraszamy do naszych placówek w Krakowie:  
os. Centrum 6 bl. 1, os. Boh. Wrzeźnia 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10  
ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiąclecia 42  
Internet: www.bph.pl Infolinia: 0801 654 654 (koszt jak za jednorazowe połączenie lokalne)



# WSZYSTKO O CIEPLE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Podobnie wygląda sprawa, gdy przedsiębiorstwo nie chce wrzeć z nami umowy na dostarczenie ciepła, wtedy również mamy prawo zwrócić się do prezesa URE.

Kolejny przypadek, z którym możemy zwrócić się do URE, to problemy z przyłączeniem nas do sieci ciepłowniczej i budową przyłącza, gdy chcemy zbudować dom, ale tylko w takim przypadku, gdy budynek przewidziany jest w planie zagospodarowania przestrzennego. Wtedy także w rozwiązaniu tych spraw może nam pomóc prezes URE.

## W SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

Jeśli natomiast mieszkamy w bloku w mieszkaniu spółdzielczym, a umowę na ogrzewanie naszych mieszkań zawiera w naszym imieniu spółdzielnia mieszkaniowa, ona też pobiera odpowiednie opłaty za ogrzewanie i dostawę ciepłej wody. W takiej sytuacji wszelkie skargi odnośnie do zbyt niskich temperatur w mieszkaniach, zbyt dużych rachunków naliczanych za ciepło itp. należy wnosić do prezesa spółdzielni mieszkaniowej. To on w naszym imieniu może zwrócić się do przedsiębiorstwa ciepłowniczego np. o zmniejszenie zamówionej mocy cieplnej dla budynku, co pozwoli w pewnym stopniu obniżyć koszty zakupywanego ciepła. Do obniżenia kosztów zakupu ciepła spółdzielnia może dążyć poprzez termomodernizację budynków, na której przeprowadzenie, otrzyma kredyt na dogodnych warunkach.

## W INNYCH BUDYNKACH

Podobnie wygląda sprawa, kiedy mieszkamy w blokach, zarządzanych przez ZBK lub różnego rodzaju zarządców etc. To oni zawierają umowy o dostawę ciepła i u nich należy egzekwować ich przestrzeganie.

## PRZELAMYWANIE

### PRAKTYK MONOPOLISTYCZNYCH

Czasami jednak zakłady ciepłownicze, wykorzystując swoją dominującą pozycję na danym rynku, dopuszczają się różnego rodzaju praktyk monopolistycznych. W takich przypadkach pełnomocnicy mieszkańców (osoby prawne) mogą dochodzić swoich praw poprzez prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Gdyby przedsiębiorstwo ciepłownicze narzucało uciążliwe warunki osobie fizycznej np. wspomnianemu wyżej właścicielowi domu jednorodzinnego, który ma z tym przedsiębiorstwem podpisaną umowę o dostawie ciepła, to taka osoba winna zwrócić się do powiatowego rzecznika ochrony konsumentów (którzy to rzecznicy usytuowani są przy samorządach miejskich lub powiatowych) lub do stowarzyszeń konsumentów (Federacja Konsumentów, Stow. Konsumentów Polskich itp.).

Jest też grupa spraw, której nie załatwi żaden urząd, a pokrzywdzony (występujący np. o zwrot niesłusznie poniesionych kosztów choćby za budowę przyłączenia do sieci) może swoich praw dochodzić jedynie przed sądami powszechnymi. Jest to, niestety, ciągle najtrudniejsza droga, bo zdecydowanie najdłuższa, a często też wymagająca ponoszenia pewnych kosztów. Na szczęście w tym roku w lipcu weszła w życie nowelizacja kodeksu cywilnego (art. 384-385<sup>4</sup> k.c.). Zakłada ona ochronę niektórych praw konsumentów oraz odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny oraz ochronę przed niedozwolonymi klauzulami. Jest tam zawarty obszerny katalog niedozwolonych klauzul umownych w umowach z konsumentem. Zmiany przepisów prawa cywilnego materialnego spowodowały konieczność nowelizacji przepisów postępowania

cywilnego w zakresie kontroli niedozwolonych wzorców umownych. Kontrola ta jest na podstawie art. 479<sup>36</sup> k.p.c. sprawowana przez Sąd Antymonopolowy. Takie postępowania mogą inicjować nie tylko bezpośrednio zainteresowane podmioty, ale także organizacje społeczne, do których zadań należy ochrona interesów konsumentów, a to wspomnianego rzecznika konsumentów oraz UOKiK.

## CIEPŁO TOWAREM

Od początku 1999 roku dostawa ciepła stała się towarem podlegającym prawom gospodarki rynkowej. Nie jest to już usługa świadczona na rzecz obywateli przez państwo, przy zastosowaniu ustalanych przez ministra finansów cen urzędowych. Obecnie, aby towar ten uzyskać wystarczy zawrzeć umowę kupna-sprzedaży z przedsiębiorstwem ciepłowniczym. Dlatego też nie ma już ani określonej daty ani minimalnej temperatury, od jakiej zakłady energetyczne rozpoczynają np. sezon grzewczy. Teraz, jeśli ktoś zechce, może zamówić sobie ogrzewanie nawet w środku lata, oczywiście jeśli warunki techniczne na to pozwolą.

## UMOWY I RACHUNKI

Umowę z przedsiębiorstwem energetycznym zawierają: spółdzielnie mieszkaniowe, zarządcy budynków komunalnych lub właściciele domów jednorodzinnych. Rozliczenie za dostarczenie ciepła następuje na podstawie wskazania liczników ciepła zainstalowanych na węzłach oraz zgodnie z cenami i stawkami opłat zawartymi w indywidualnie przygotowanych przez poszczególne zakłady taryfach zatwierdzanych następnie przez prezesa Urzędu Regulacji Energetyki.

Ten indywidualny tryb zatwierdzanych przez prezesa URE taryf ma zastąpić naturalne warunki konkurencji i z czasem w konsekwencji spowodować poprawę zarówno jakości, jak i w dalszej perspektywie obniżenie ceny usług. Przy zatwierdzeniu taryf URE ma przede wszystkim na względzie równowagę interesów przedsiębiorstw z interesami odbiorców i ich ochronę przed nie uzasadnionym wzrostem poziomu cen i stawek opłat.

● Co dzieje się z ciepłem dostarczonym przez przedsiębiorstwo ciepłownicze do węzła cieplnego?

Otóż z grupowego węzła cieplnego jest ono rozprowadzane dalej na poszczególne budynki, a następnie do mieszkań w tych budynkach. Natomiast z indywidualnego węzła cieplnego w budynku ciepło dostarczone jest bezpośrednio do mieszkań. Ta część usługi rozliczana jest poprzez zarządców budynków i, jak dotąd, niestety, najczęściej ryczałtem. Chociaż zdarzają się już budynki i mieszkania z zainstalowanymi ciepłomierzami, przepływomierzami lub podzielnikami kosztów ciepła. W takich wypadkach zarządcy mogą stosować rozliczenia zgodnie ze wskazaniami urzędów.

● Jak obecnie wyglądają rachunki wystawiane przez przedsiębiorstwa energetyczne odbiorcom ciepła, którzy posiadają umowy z przedsiębiorstwami energetycznymi?

Na opłatę za dostarczone ciepło składają się opłata za zamówioną moc cieplną, opłata za usługę przesyłową oraz opłata abonamentowa, które pobierane są przez cały rok niezależnie od tego, czy w danym miesiącu ciepło jest dostarczane czy nie. Do tego dochodzą jeszcze opłaty pobierane tylko w miesiącach, w których ciepło jest dostarczane, opłata za ciepło i za nośnik (parę lub wodę) ciepła.

Ostatnio MPEC S.A. w Krakowie z dniem 1 grudnia br. wprowadził nowe taryfy opłat zatwierdzone przez URE. Pisaliśmy o

nich szeroko w dwóch ostatnich numerach „Głosu”. Dlatego temu nie rozwijam.

Tym razem postaram się odpowiedzieć na inne wątpliwości naszych Czytelników kierowane do redakcji w sprawie interweniowania w przypadku, gdy kaloryfery nie grzeją zgodnie z naszymi oczekiwaniami.

## ASPEKT TECHNICZNY

Rozliczanie kosztów ciepła ma aspekt techniczny i finansowy. Ten pierwszy ustala rozporządzenie Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z 14 grudnia 1994 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, z późniejszymi nowelizacjami Dz. Ustaw nr 15 z 1999 r. poz. 140. Zakłada ono generalnie zmierzanie do indywidualizacji kosztów ciepła. Instalacje centralnego ogrzewania przyłączone do scentralizowanej sieci powinny być tak modernizowane, aby w pierwszej kolejności zapewnić opomiarowanie budynków, a następnie mieszkań lub innych lokali.

## ASPEKT FINANSOWY

Z kolei sprawy finansowe reguluje rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 6 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad kształtowania i kalkulacji taryf oraz zasad rozliczeń z indywidualnymi odbiorcami w lokalach tzw. Taryfowe (Dz. U. nr 132 poz 867 z 1998 r.), które wymagają prowadzenia rozliczeń z indywidualnymi odbiorcami w lokalach w taki sposób, aby „wysokość opłat dla poszczególnych lokali była ustalana z uwzględnieniem różnic występujących w danym budynku w odniesieniu do wielkości strat ciepła wynikających z odmiennego usytuowania lokali w tym budynku”. Ustalenie sposobu opomiarowania lokali i określenie wielkości współczynników korygujących opłaty za ciepło (w zależności od wysokości temperatury w pomieszczeniach) spoczywa na zarządcy budynku, który powinien sporządzić regulamin rozliczeń z indywidualnymi odbiorcami.

Z uwagi na to, że przeważającą liczbą odbiorców ciepła stanowią indywidualni odbiorcy, konieczne jest ujednolicenie procedur reklamacyjnych. Tym bardziej że indywidualna skarga dotycząca jakości świadczonych usług jest załatwiana przez kolejne podmioty – począwszy od zarządcy budynku, a następnie przedsiębiorstwo obrotu ciepłem, aż ewentualnie nawet do wytwórcy ciepła.

W celu poprawy komunikacji między konsumentem i profesjonalistami Komisja Europejska opracowała zalecenie 98/257/WE (z dnia 30 marca 1998 r., co do zasad stosujących się do ciał odpowiedzialnych za pozasądowe rozstrzygnięcie sporów konsumentów) oraz formularz skargi konsumentów, który jest dostępny w Internecie pod adresem <http://europa.eu.int/comm/dg24>. W pierwszym etapie sporu sformalizowana skarga umożliwia skorzystanie z drogi pozasądowej (przy udziale organizacji konsumentów jako profesjonalnej trzeciej strony) i w rezultacie osiągnięcie satysfakcjonującego obie strony rozwiązania. Taka droga pozwala uniknąć ponoszenia znacznych opłat sądowych i kosztów sporządzania ekspertyz przez biegłych sądowych, a także kosztów wynikających z odroczenia załatwienia sprawy w czasie.

Reasumując, można stwierdzić, że w ostatnich latach zachodzą istotne zmiany w obowiązujących przepisach dotyczących zwłaszcza dostarczania i poboru ciepła. Cena ciepła stającego się towarem wolnorynkowym pozbawionym urzędowych dotacji wyraźnie wzrosła. Wiele osób, płacąc stosunkowo wysokie rachunki za energię cieplną, chce mieć pełną jasność, za co i ile płaci. Ponadto nabiera znaczenia jakość świadczonych usług. W celu zrównoważenia interesów dostawców i odbiorców ciepła coraz większą rolę powinny odgrywać organizacje społeczne takie jak powiatowy (miejski) rzecznik praw konsumentów, Federacja Konsumentów czy też Polskie Zrzeszenie Inżynierów i Techników lub Stowarzyszenie Elektryków Polskich.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Do 31.12 wszystkie  
meble z ekspozycji  
tańsze o

10%

**MEBLE**

Os. Niepodległości 3 tel. 641 10 85  
Ul. Mogilska 97 tel. 411 33 83

I ten właśnie list pięciu kobiet spowodował, że powróciłam do tematu, po to tylko, by inni aż tak bezgranicznie nie zawierzyli tym, którzy obiecują, no choćby te właśnie „złote pola”, które mają szybko zdrapać po to, by się dowiedzieć, czy pod nimi nie kryje się 1500 zł.

Fakt, że mieszkam w Krakowie nie utrudni mi odszukania warszawskiego adresu tej spółki. Sprawa znajdzie finał w sądzie. Wystąpię o to, by te pieniądze, które wygrałam (1500 zł), spółka przeznaczyła np. na jeden z domów dziecka.

List podpisała „droga Anna”, z dopiskiem, że jej adres znany jest spółce fundującej nagrodę.

nagrody w naszym 28. WIELKIM FINALE NARODOWYM. Ale uważa, zanim zarejestruję swój osobisty numer finalisty, muszę sprawdzić, czy masz ukończone 18 lat. Może ci się to wydać zupełnie niepotrzebne, ale musimy postępować zgodnie z prawem. Jedyne osoby pełnoletnie mogą brać udział w 28. Wielkim Finale Narodowym, dlatego też proszę

co znajduje się pod złotym polem widniejącym na twoim zawiadomieniu. Czy to pole już zostało przez Ciebie odkryte? Jeśli nie, to zdrap je szybko i sprawdź, czy kryje się pod nim kwota pieniężna. Przypominam, jeśli zostanie odkryte przez Ciebie słowo „przegrana” to oznacza, że tym razem szczęście się do Ciebie nie uśmiechnęło. Być może

nie przerwij tego połączenia, gdyż muszą dokładnie zapisać twoje imię, nazwisko i dokładny adres zamieszkania i oczywiście powiadomić głównego dyrektora, że zgłosił się zdobywca pierwszej nagrody.

– Panie dyrektorze, panie dyrektorze zgłosił się nasz zdobywca pierwszej nagrody.

– Uspokuj się Moniko. Ciesz się

# „ZŁOTE POLA”

**28 Wielki FINALE Narodowy**

**Nr OSOBISTY FINALISTY**

Zdrap szybko złote pole, aby dowiedzieć się czy nie kryje się pod nim kwota pieniężna. **1500.00**

**Droga** jeżeli odkryjesz Kwotę pieniężną, to jesteś Zdobycą 1-wszej NAGRODY w 28 Wielkim FINALE Narodowym.

W tym przypadku, skontaktuj się z nami jak najszybciej pod numerem **0 - 701** 4,22 zł/min. Legion Polska i wystąp o swoją należność.

Do dnia dzisiejszego tysiące złotych i nagród rzeczowych zostały rozdane w całej Polsce.

Jeżeli została przez Ciebie odkryta Kwota Pieniężna to

**GRATULUJEMY! Jesteś Zdobywcą 1-wszej NAGRODY w 28 Wielkim FINALE Narodowym.**

**INFORMACJE ZAREZERWOWANE WYŁĄCZNIE DLA ZDOBYWCY 1-wszej NAGRODY.**

Jedynie osoba, która odkryła Kwotę Pieniężną, a tym samym została ogłoszona ZDOBYWCĄ 1-wszej Nagrody ma prawo i jest upoważniona do skontaktowania się z nami w celu otrzymania swojej należności.

Zdobywca 1-wszej NAGRODY powinien się skontaktować z nami w jak najszybszym terminie, pod wskazanym powyżej numerem telefonu, zarezerwowanym jedynie dla Wielkich Zwycięzców.

Nr TELEFONU zarezerwowany dla WIELKICH ZWYCIĘZCÓW **0 - 701** 4,22 zł/min. Legion Polska **7 dni w tygodniu 24 godz. na dobę**

Jeżeli zostało przez Ciebie odkryte słowo „Przegrana” to

Oznacza to, że tym razem szczęście się do Ciebie nie uśmiechnęło. Być może będzie ono dla Ciebie bardziej łaskawe następnym razem. (N.B. w takim wypadku nie używaj ponownie powyższego numeru telefonu. Żadne informacje nie będą Ci przekazane. Ten numer jest zarezerwowany wyłącznie dla Wielkich Zwycięzców)

ogromnie, że w końcu odnaleźliśmy naszego finalistę będącego zdobywcą pierwszej nagrody. Ale proszę cię, nie trać głowy i dopełnij wszelkich formalności. Sprawdź na centralnym komputerze główną nagrodę.

– Halo, przepraszam bardzo, ale to taka wspaniała wiadomość. Już sprawdzam na centralnym komputerze pierwszą nagrodę. Wspaniale, to 1500 zł w postaci kuponu pobytowego w Paryżu dla dwóch osób.

Nie, nie śnisz. Cudowne miasto Paryż będące stolicą całego świata otwiera przed tobą swoje drzwi. Czyż nie marzyłeś już kiedyś o tym, aby zwiedzić Paryż? Z pewnością tak. Wieża Eiffla, katedra Notre Dame, Luwr, Pola Elizejskie i wiele innych atrakcyjnych miejsc czeka na Ciebie w tym mieście. Dziś marzenie to stało się realne, gdyż jesteś zdobywcą pierwszej nagrody w naszym 28. Wielkim Finale Narodowym, którą jest wspaniały kilkudniowy pobyt w Paryżu z zapewnionymi śniadaniem i obiadem oraz noclegami w dwugwiazdkowym hotelu według międzynarodowych standardów. Mogę cię zapewnić, gdyż przeżyłam to sama, że jest to atrakcja, której nigdy nie zapomnisz. Tak, pojedź na wycieczkę do Francji, gdzie czeka na twoje przybycie wspaniała, niezwykła wręcz magiczna stolica Paryż. W trakcie podróży, wygodnie siedząc w bezpiecznym, luksusowym autokarze wyposażonym w klimatyzację, wideo, barek, odkryjesz bogactwo francuskiego krajobrazu. Po przyjeździe do stolicy świata najlepszy z przewodników będzie ci towarzyszył podczas całego twojego pobytu i oprowadzi cię po wszystkich najświetniejszych miejscach tego miasta. Zwiedzisz... i tu rozpoczyna się prelekcja na temat piękna francuskich krajobrazów.

\*\*\*

O urokach Paryża p. Monika może opowiadać bez końca. Po 30 minutach znecierpliwiona odkładam słuchawkę. Nie doczekałam się na informację, kiedy wyjadę na tę wspaniałą wycieczkę do Paryża ani też gdzie mam się zgłosić po tę nagrodę. Wszystkim tym, którzy zostali zaszczyceni zdobyciem takiej nagrody udostępnię gratis nagraną z p. Moniką rozmowę. Zaoszczędzicie przynajmniej na impulsach!

Dodam jeszcze, że w rozmowie z automatyczną sekretarką podałam zmyślone dane. Mimo to centralny komputer uznał mnie za zdobywczynię pierwszej nagrody.

Tak to dla celów „biznesowych” można wykorzystać stare porzekadło, że naiwnych nie sieją, tylko sami rosną.

JANINA DZIURO

## DROGI XY

Tak mniej więcej zatytułowała list pani Anna do spółki, która dała jej tyle nadziei. Opowiemy tym razem o finale po finale. A może finał jeszcze będzie? Może p. Anna jest zbyt niecierpliwa? Cytujemy treść tego listu:

– 18 września, ja „droga Anna” otrzymałam kopertę z nadrukiem: 28 Wielki Finał Narodowy (?) sygnowaną na moje nazwisko, adres oraz przyznany mi numer osobisty (?), a pod zdrapką kryła się kwota pieniężna 1500 zł. Czyli byłam tym fariarzem, który pod złotym polem zastał miłą niespodziankę. Zostałam więc zdobywczynią pierwszej nagrody w 28. Wielkim Finale Narodowym. Skontaktowałam się jak najszybciej, tak jak mi zalecono, z numerem 0-701... (numer był dziesięciocyfrowy – przyp. autorki) po to, by wystąpić o swoją należność. I za jedyne 4,22 zł za 1 min spotkała mnie przyjemność wsłuchania się w zabawne przedstawienie nagrane na automatycznej sekretarce, z udziałem dwóch aktorów: pani Moniki i pana dyrektora.

Z ciekawości wysłuchałam tego do końca. Wydałam sporo pieniędzy.

Uprzejmie informuję spółkę, że nie interesują mnie opowiadki o kafejkach, winku i etc. w Paryżu, serwowane mi za moje pieniądze, z których połowę otrzymała spółka a połowę telekomunikacja. Nawiasem mówiąc byłam trzy razy w Paryżu. Nie interesują mnie też organizowane do innych krajów i pewnie równie fikcyjne wycieczki.

DOMAGAM SIĘ: przystania mi wygranej w kwocie 1500 zł lub odpowiedniej rekompensaty, w terminie do 15 października 2000 r. W przeciwnym wypadku wystąpię do sądu o nadużycie zaufania i narażenie mnie na wydatek ze strony spółki z o.o. (tu nazwa spółki – przyp. autorki).

Wysłała go 25 września br. pod numer skrytki pocztowej w Warszawie (znany nam, tak jak i znana jest nam nazwa firmy).

Pani Anna do dziś nie otrzymała ani nagrody, ani odpowiedzi na list! Poprosiła mnie i upoważniła do tego, żebym dla potwierdzenia tego, że mówi prawdę i ja skorzystała z jej „szczęśliwego numeru”.

## O KROK OD SZCZĘŚCIA

Byłam o krok od uszczęśliwienia mnie przez nie znanych mi osobie dobroczyńców wyjazdem do Paryża.

Oczywiście zaprosiła mnie tam „automatyczna” p. Monika. „Automatyczny” dyrektor nie zechciał jednak ze mną rozmawiać, gdyż zaważałam się i nie podałam swojego numeru osobistego. Teraz już wiem, że nie chodziło o podanie prawdziwego numeru osobistego przyznanego np. p. Annie, tylko o to, by podać taką samą liczbę cyfr – dwanaście! Dopiero wtedy zaczął pan dyrektor i ze mną rozmawiać. Przyznam, że ta automatyczna rozmowa świetnie była wstrzelona nawet w czas zaważania się rozmówcy. Cóż telefoniczne impulsy pracowały na korzyść pomysłodawców.

Wysłuchajmy się więc w to, co obiecuje wybrańcom p. Monika.

– Dzień dobry, przy telefonie Moniki, jest nam bardzo miło, że mogę cię dzisiaj powitać w imieniu firmy (tu nazwa spółki), która jest organizatorem promocji o nazwie 28. WIELKI FINALE NARODOWY. Z pewnością jesteś jednym ze szczęśliwców, który otrzymał zawiadomienie o naszym WIELKIM FINALE.

Muzyka.

– Brawo. Już w tej chwili mogę ci pogratulować, w końcu szczęście zapukało do twoich drzwi. Jesteś jedną z osób wybranych spośród mieszkańców naszego kraju i stajesz przed szansą wygrania pierwszej

cię o podanie twojej daty urodzenia. Jeśli zamierzasz podać swoją datę urodzenia, to po sygnale dźwiękowym powiedz głośno i wyraźnie – tak. W przeciwnym razie zachowaj całkowite milczenie, a oto sygnał...

Milczę. Słyszę po chwili słowa Moniki: – Bardzo dobrze. Nie chcesz podać swojej daty urodzenia, no cóż nie mogę w tej chwili sprawdzić, czy masz ukończone 18 lat. Wyjątkowo zezwolę na rozpoczęcie procedury rejestracyjnej i weryfikacyjnej ale nasza firma zatręga sobie prawo ustalenia w późniejszym terminie daty urodzenia, które będzie miało na celu potwierdzić, czy nagroda została tobie rzeczywiście przyznana. W tej chwili mogę rozpocząć rejestrację twojego osobistego numeru finalisty. Jest rzeczą bardzo ważną, aby nie wkradła się żadna pomyłka przy jego zapisywaniu. Nawet najmniejszy błąd może okazać się katastrofalny w skutkach, gdyż spowoduje, iż utracisz pierwszą nagrodę. Chyba rozumiesz, że przyznanie nagród w 28. Wielkim Finale Narodowym jest bardzo poważną sprawą i w naszym centralnym komputerze muszą być dokładnie potwierdzone wszystkie niezbędne informacje. Zatem, po usłyszeniu sygnału głośno i wyraźnie podaj kolejne cyfry twojego osobistego numeru finalisty.

Podaj mi je pojedynczo cyfra po cyfrze. Podany przez Ciebie numer brzmi...

(muzyka)

Nie podaję numeru, mimo to pani Monika nie rezygnuje z rozmowy ze mną. Mówi dalej...

– Jeśli ten numer zgadza się z twoim osobistym numerem finalisty, to po sygnale dźwiękowym powiedz głośno i wyraźnie tak. W przeciwnym razie zachowaj całkowite milczenie. A oto sygnał. Dziękuję. Dokładnie zanotowałam twój osobisty numer finalisty. Nie pozostaje nam już nic innego, jak dowiedzieć się,

będzie ono dla Ciebie łaskawsze następnym razem. Ale może, może właśnie ty jesteś tą osobą, której poszukujemy. Proszę, powiedz, co znajduje się pod twoim złotym polem. Czy jest to kwota pieniężna czy tylko słowo „przegrana”. Jeżeli pod złotym polem odkryłeś słowo przegrana, to zachowaj całkowite milczenie. Jeśli zaś odkryłeś kwotę pieniężną, to po usłyszeniu sygnału, powiedz głośno i wyraźnie tak. Powtarzam, należy zachować całkowite milczenie, gdy pod twoim złotym polem znajduje się słowo „przegrana”. Jeśli zaś odkryłeś kwotę pieniężną, to po usłyszeniu sygnału powiedz głośno i wyraźnie tak.

Dalej milczę.

– Bardzo mi przykro ale nie miałeś tyle szczęścia, aby wygrać nagrodę w naszym 28. Wielkim Finale Narodowym. Zostałeś wybrany z tylu tysięcy osób, a jednak to nie ty odkryłeś kwotę pieniężną pod złotym polem. Ale nie smuć się, już być może innym razem właśnie ty zostaniesz zdobywcą pierwszej nagrody. Przecież tak niewiele brakowało. Nie trać nadziei. Do usłyszenia wkrótce.

## ZDOBYWAM JEDNAK NAGRODĘ

Po chwili telefonuję pod ten sam numer, decydując się na podanie żądanych przez p. Monikę informacji. Po kilku minutach identycznego nagrania, podaję datę urodzenia, numer osobisty finalisty oraz informuję p. Monikę, że zdrapałam złote pole i znalazłam tam wygraną 1500 zł.

Wtedy usłyszałam: – Brawo, w dniu dzisiejszym nie będzie chyba końca twojej radości. Jesteś szczęśliwym zdobywcą naszej nagrody w 28. Wielkim Finale Narodowym. Tak się cieszę, że to właśnie ja mogłam ci oznajmić tę wspaniałą wiadomość. Proszę tylko w tej chwili

# CZAS ZATARŁ ŚLAD

Czas zatarł napis i historyczny kontekst, choć pomnik jest w dobrym stanie. Górzący nad poziomą fasadą krzyż otoczony laurowym wieńcem znajduje się niemal na środku placu manewrowego dawnej spółdzielni kółek rolniczych (?) w Czulicach. Spółdzielnia działała w budynkach podworskich, sadząc po stanie otoczenia i pozostałościach maszyn rolniczych, chyba mało gospodarnie, a przemiany historyczne lat ostatnich zaowocowały jej likwidacją. Pomnik stoi dzisiaj wśród chaszczki obok dworu w Czulicach, miejscowości położonej 5 kilometrów od Kocmyrzowa. Skąd się tam wziął – niewiele chyba to wie.



Pomnik w miejscu dawnego cmentarza wojennego w sąsiedztwie czulickiego dworu.

Pomnik zobaczyłam za sprawą Pawła Dysa, dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Kocmyrzowie. Więcej wie o nim Piotr Subik, student historii w Akademii Pedagogicznej, gdyż jest on...elementem jego pracy magisterskiej, której temat brzmi: „Cmentarze z I wojny światowej na terenie Twierdzy Kraków i jej przedpolach”.

Nietypowa, zważywszy na wiek rozmówcy, tematyka, wynikała z turystycznych zainteresowań Beskidem Niskim. – *Beskid gęsto usiany jest cmentarzami wojennymi z czasów I wojny światowej. Zaczęłam badać ich historię, a potem odkryłam podobne cmentarze w okolicach Krakowa. Ukazała się trzynomowa książka „Galicyjskie cmentarze wojenne” Romana Frodymy w tomie trzecim zawierająca opracowanie dotyczące m.in. cmentarzy wojennych z okolic Krakowa. Nie ma natomiast podobnego opracowania dla samej Twierdzy Kraków, więc postanowiłam tę lukę uzupełnić – tłumaczy swe zainteresowania Piotr Subik.*

\*\*\*

Wędrując od Krakowa w stronę linii Wisłoki, natknąć się możemy na ślady około 400 austriackich cmen-



Górka Kościelnicza.

tarzy wojennych Z tej liczby tylko kilkanaście czy kilkadziesiąt znajduje się w dobrym stanie, co świadczy, że ktoś o nie dba: miejscowa ludność lub austriacki Czarny Krzyż bliźniacza organizacja Czerwonego Krzyża.

Żołnierze spoczywający na cmentarzach w okolicach Krakowa to polegli głównie podczas bitwy pod Krakowem (19–25 XI 1914 r.) i zmarli w wojskowych szpitalach. Według danych pochowano tu 90 tys. żołnierzy, w tym 38 tys. armii austriackiej. Na terenie Twierdzy Kraków i jej przedpolach założono 22 cmentarze.

Zajmował się tym Oddział Grobów Wojennych armii austriacko-węgierskiej. Powołany został na początku I wojny światowej do budowania cmentarzy i identyfikowania zmarłych od ran lub zabitych na polach walk żołnierzy. W 1915 roku powstała obszerna monografia, zawierająca nazwiska, nazwy oddziałów wojskowych i miejsce pochówku. Monografia zawiera także wykaz osób, które przekazały pieniądze i teren na cmentarze. Niestety, obszar dawnej Twierdzy Kraków, zamykającej się linią fortów, jest w tym źródle słabo udokumentowany, ponieważ cmentarze wojenne tworzone na tym terenie aż do 1918 roku.

\*\*\*

W okolicach Nowej Huty i pobliskich miejscowościach nigdzie już, poza Kocmyrzowem i Czulicami, nie zachowały się typowe cmentarze z polami grobowymi. Zostały zlikwidowane w latach dwudziestych i trzydziestych, a w ich miejsce powstały pomniki, podobne do tego, jaki zachował się do dziś przy dworze w Czulicach.

Pomniki, których wówczas wiele wzniesiono, na terenie dawnej Twierdzy Kraków, w miejscach gdzie spoczywali polegli żołnierze, zdobione były charakterystycznym wieńcem laurowym i wizerunkiem sokoła.

Sokoła na cokole odnajdziemy w Karniowie, na łuku drogi do Czulic. Pomalowany przez kogoś, kto chciał poprawić mu wygląd, białą farbą olejną, przypomina teraz bardziej gołębia niż sokoła.

Z kolei na cmentarzu parafialnym w Czulicach na grobie-pomniku żołnierzy austriackich zobaczymy, odnowioną ostatnio staraniem gminnego Ośrodka Kultury w Kocmyrzowie, kamienną czapkę wojskową żołnierzy austriackich, położoną na wieńcu z szarotek.

– Z napisu na pomniku wynika, że w tym miejscu spoczywa sześciu strzelców austriackich, natomiast z dokumentów wiadomo, że tam było sześć grobów zbiorowych i 12 pojedynczych, więc pochowanych tu pierwotnie żołnierzy musiało być więcej – mówi Piotr Subik.

\*\*\*

Wszystko toczyło się swoim, austriackim, porządkiem. Tak było i w przypadku cmentarzy. Najpierw zabitych lub zmarłych od ran grzebano w masowych grobach, w pobliżu miejsca walki. Gdy powstał Oddział Grobów Wojennych, stworzono specjalne oddziały zajmujące się ekshumacją. Przy tej okazji zakładano kartoteki i usiłowano zidentyfikować zwłoki. Następnie architekci zajmowali się wybieraniem odpowiedniej lokalizacji i projektowaniem miejsc spoczynku, gdzie ostatecznie przenoszono ciała.

Cmentarz z czasów I wojny światowej w Kocmyrzowie, położony jest na przydrożnej skarpie. Mimo nielatających wojennych czasów, w stosunku do miejsc pochówku żołnierzy, obowiązywały ściśle wytyczne. Zalecano więc, by cmentarze lokować w miejscu niezadrzewionym, najlepiej wyeksponowanym w terenie. Ich wygląd miał nawiązywać do architektury miejscowej. Niektóre z cmentarzy to prawdziwe dzieła sztuki kamieniarskiej i ciesielskiej. Kamienny mur, charakterystyczne krzyże na kwaterach oraz krzyż nadają także cmentarzowi w Kocmyrzowie niepowtarzalny wygląd, wpisując go łagodnie w sąsiednie wzniesienia.

\*\*\*

Na cmentarzach powstałych w rejonie Twierdzy Kraków grzebano głównie ciała żołnierzy, którzy zmarli w szpitalach. Jedynie w Czulicach i



Piotr Subik przy kwaterze austriackich żołnierzy na cmentarzu w Mogile.

Kocmyrzowie pochowano tych, którzy polegli na polach bitew, na początku wojny, w czasie listopadowych walk o Twierdzę Kraków.

Jeden z takich cmentarzyków ulokowano w sąsiedztwie kościółka w Górce Kościelniczej. Dziś pozostał w tym miejscu charakterystyczny pomnik, z drewnianym krzyżem i dwoma kamiennymi laurowymi wieńcami na kamiennej tablicy. W obramowaniu wyrosły bujne świerki. Ktoś jednak widocznie pamięta, że był tu kiedyś cmentarz, bo na obramowaniu pozostały wypalone świece.

\*\*\*

Niewiele osób odwiedzających cmentarz w Mogile zastanowi się nad położonymi centralnie nietypowymi kwaterami grobowymi. U zwieńczenia obramowań z prostymi krzyżami znajduje się mur z wieżyczkami. Tu też pogrzebano austriackich żołnierzy. Nie zginęli oni jednak w walce. 2 sierpnia 1917 r. w pobliskim forcie nastąpił wybuch amunicji, zginęło 48 żołnierzy. Podczas ich pogrzebu, 5 sierpnia, odbyły się antywojenne manifestacje mieszkańców Krakowa.



Odnowiony niedawno grób-pomnik 6 strzelców austriackich na cmentarzu w Czulicach.

## CO POZOSTAŁO?

Wędrując w okolicach Krakowa, zwróćmy uwagę na ślady wojennej przeszłości. Jest ich niewiele.

**Mala Wieś** – obecnie tylko obelisk z sokołem.

**Kokotów** – pojedyncza mogiła, lokalizacja nieznaną.

**Wieliczka** – mogiły na cmentarzu w dzielnicy Zadory.

**Świątynki Górne** – 2 mogiły, nieistniejące.

**Kraków-Wróblowice** – mogiła ziemna, przy ul. Bochnaka.

**Kraków-Lagiewniki** – zmarli, 266 osób, w szpitalu, który mieścił się w klasztorze Siostr MB Miłosierdzia, obecnie pomnik sprzed dwóch lat.

**Kraków-Podgórze** – na cmentarzu żydowskim, zniszczonym przez hitlerowców.

**Kraków** – na kirkucie przy ul. Michała Siedleckiego.

**Kraków-Rakowice** – łącznie 6585 żołnierzy.

**Kraków-Bronowice** – mogiła 3 Austriaków, nieznaną lokalizacją.

**Nowa Huta** – cmentarz w Mogile.

**Kocmyrzów** – cmentarz.

**Kocmyrzów** – w latach 30. ciała przeniesiono na Cmentarz Rakowicki.

**Górka Kościelnicza** – kwatery z pomnikami.

**Karniów** – obecnie tylko pomnik z figurą sokoła.

**Czulice** – mauzoleum strzelców cesarskich, odnowione w tym roku.

**Podstolice (nr 397)** – nieistniejąca mogiła 1 żołnierza.

**Bieńczyce-Dłubnia** – lokalizacja nie ustalona.

**Prusy** – pomnik.

Mogiły znajdowały się jeszcze w: Zielonkach (1 pojedyncza), Mogilach (2), Gaju (1), Raciborowicach (1), Pleszowie (1).

Teren Twierdzy Kraków był w nomenklaturze wojskowej 11 okręgiem działania Oddziału Grobów Wojennych. Utworzono tu 22 cmentarze wojenne. Różne są też ich losy. Niektóre – tak jak cmentarz w Kocmyrzowie, czy grób strzelców austriackich w Czulicach – zostały odnowione i miejmy nadzieję, że otoczy je opieką młodzież szkolna.

\*\*\*

Żołnierze austriacy spoczywają daleko od swoich rodzin. Miejscowości, w których ginęli, należały wtedy do cesarstwa austriacko-węgierskiego. I wojna światowa przyniosła jednak odnowienie państwa polskiego. Po wojnie i cesarstwie pozostały cmentarze i traktaty, które zobowiązywały Polaków do opieki nad grobami żołnierzy obcych państw. Przed II wojną światową dotrzymywali zapisów traktatów, a później bywało różnie. Na ogół tymi śladami historii nikt się nie interesował...

KRYSZYNA LENCZOWSKA  
fot. autorka

Nie wiem, czy przypadkiem na zewnętrznych granicach Unii Europejskiej nie powinny się już teraz pojawić tablice z cytatem z „Boskiej komedii” Dantego Alighieri: „Lasciate ogni speranza, voi ch'entrate” („porzućcie wszelką nadzieję, wy, którzy tu wchodzić”). Taki napis widniał nad bramą Piekła w tym poemacie. Przynajmniej dla polskich dealerów samochodów jest to hasło zasługujące na uwagę.

\*\*\*

Zdaniem dealerów system atakowany obecnie przez komisję Montiego wprowadza różne ceny samochodów w krajach Unii Europejskiej. Ale przecież owe różnice cen

nie są większe niż w supermarketach, a na dodatek nie ma kłopotu z egzekwowaniem uprawnień gwarancyjnych. Warto przypomnieć, że w Polsce już kiedyś istniał system handlu tanimi samochodami. Czechosłowacka fir-

ma SEMEX miała swoje przedstawicielstwo na terenie RFN i stamtąd oferowała Polakom listownie „skody 105/120” w miarę tanio, bo bez gwarancji. W latach stanu wojennego to SEMEX także przyczynił się do zmotoryzowania Polski. Przypuszczać można, iż samochody sprzedawane w supermarketach byłyby tańsze niż w sieci autoryzowanych dealerów o koszty gwarancji właśnie. W końcu nowoczesne auto raczej się nie psuje w okresie gwarancji, choć klient za swe uprawnienia gwarancyjne i tak musi zapłacić, nawet nie zdając sobie z tego sprawy. Warto jednak wiedzieć, że sieci europejskich supermarketów działające w Polsce nastawione są na szybki zysk i raczej nie należy przypuszczać, by w supermarketach kłopotano się sprzedażą samochodów, które na rynku umieścić jest trudno. Tanie auto, lecz najnowszej generacji – to chyba będzie dewiza supermarketów, jeżeli komisja Mario Montiego doprowadzi swe działania do końca. W Polsce sprzedaż samochodów w supermarketach może być szczególnie groźna dla rynku. Wiadomo bowiem, że Polacy kupują nie samochód, lecz jego cenę. Im niższa, tym lepiej. Po drugie zaś dążenie Polski do przypodobania się Brukseli jest wszechobecne, zatem unijne prawodawstwo akceptowane jest przez Sejm natychmiast, chociaż Unia Europejska tego nie wymaga.

\*\*\*

Jeżeli handel samochodami w naszym kraju zrównany zostanie z

handlem pietruszką, to w sytuacji nie do pozazdroszczenia znajdą się obecni dealerzy samochodów. Zainwestowali w końcu niemałe pieniądze w budowę salonów sprzedaży i stacji obsługi aut, splacają kosztow-

# HANDLOWAĆ SAMOCHODAMI NICZYM PIETRUSZKĄ...

Na terenie Nowej Huty (przy al. Pokoju) powstaje kolejny supermarket w Krakowie. Ponoć niezgodnie z pozwoleniem budowlanym na jego budowę. Zawyżona została liczba miejsc parkingowych przy tym supermarketcie. I chyba nieprzypadkowo. Większa pojemność parkingów dla samochodów przyda się niebawem, kiedy supermarket zaczyna handlować nie tylko pietruszką, lecz i...autami!

\*\*\*

Auto sprzedawane w supermarketcie jawi się jeszcze dzisiaj czymś nierealnym. Ale za kilka lat i taki handel może zaistnieć. Obecnie na terenie Unii Europejskiej obowiązuje dyrektywa GVO 1475/95, wedle której handlować samochodami mogą autoryzowani dealerzy, ich zaś obsługę i naprawy wykonywać autoryzowane stacje. Jednak już od 2002 roku ten system miałby ulec zmianie. Dzisiejsze ograniczenia zostałyby zniesione, handlem zaś samochodami zajmowałyby się niezależni od producenta aut sprzedawcy, choćby supermarkety. Z rynku Unii Europejskiej zniknęłoby – lub zostało mocno ograniczone – pojęcie autoryzacji producenta. Podobnie jak w przypadku sprzętu gospodarstwa domowego albo pietruszki czy wędlin. Takie zmiany przygotowuje Komisja Europejska, której członek – Mario Monti – ujawnił je w Brukseli. Chodzi o to, by pobudzić konkurencję na europejskim rynku handlu samochodami. Obecnie ona nie istnieje, 75% rynku zajmuje bowiem 6 największych europejskich

producentów, chętnie ostatnimi czasy łączących swoje siły. Na dodatek nie istnieje konkurencja między dealerami samochodów tej samej marki, nie pozwalają na to bowiem ograniczenia nakładane przez producentów. Poza tym komisja zajmująca się tym problemem nie widzi ścisłego związku między sprzedażą a obsługą posprzedażną. Wedle Montiego nie musi jej dokonywać ktoś, kto sprzedał klientowi samochód. A poza tym – twierdzi Monti – dealerom na rynku samochodowym nie wolno prowadzić własnej polityki cenowej, a wiele do życzenia pozostawia dostępność – i cena! – części oryginalnych i zamienników.

\*\*\*

Komisja Montiego zebrała wiele razów. Wszak w USA i w Japonii, choć nie obowiązują tam takie ograniczenia jak w Europie, głównym systemem dystrybucji nowych samochodów są autoryzowani dealerzy. Dzięki takiemu systemowi możliwe jest dostarczenie klientowi najwyższych standardów obsługi i jakości wyrobów. Autoryzacja powoduje także zmniejszenie kosztów dystrybucji, albowiem eliminuje pośredników w łańcuchu dostawy do klienta. Nie ma hurtowni i innych instytucji pośredniczących. Istnieje producent – sprzedawca – klient. Dodatkowym argumentem za utrzymaniem obecnego systemu jest identyczna oferta serwisu i obsługi na terenie całej Unii Europejskiej. Dealerów wspomaga także wsparcie marketingowe otrzymywane od producenta.

wynikają z różnic w stawkach podatku i akcyzy w poszczególnych krajach Unii. To zarazem efekt braku jednolitej waluty we wszystkich krajach należących do UE. Zmiany przewidywane po 2002 roku w UE odnoszące się do sprzedaży samochodów będą przypuszczalnie polegać na zwiększeniu liczby zezwoleń na sprzedaż samochodów przez nieautoryzowanych dealerów, zmniejszeniu różnicowania ofert promocyjnych i specjalnych na terenie Unii oraz większej elastyczności w możliwościach używania części zastępczych przez autoryzowane serwisy. Takie kroki – zdaniem członków Europejskiego Stowarzyszenia Handlu i Napraw Samochodów CECRA – winny przynieść korzystne dla klientów podwyższenie jakości usług i obniżkę cen. Z drugiej jednak strony przedstawiciele CECRA apelują do brukselskich urzędników o uwzględnienie wyjątkowości rynku handlu samochodami i jego ochronę, jeżeli nie przez częściowe ograniczenie konkurencji, to przynajmniej przez brak prawnych uregulowań utrudniających kontynuację obecnego systemu sprzedaży samochodów.

Czy samochody sprzedawane w supermarketach mogą być tańsze niż u autoryzowanego dealera obecnie? Z pewnością tak, jednak obniżka ceny może być iluzoryczna. Podobnie jak w przypadku rowerów, którymi na wiosnę supermarket handluje bez opamiętania, a potem okazuje się, że u renomowanych sprzedawców takie same modele są tań-

**B CENTRUM HANDLOWE B**

B  
A  
Z  
A  
R



**UL. BIEŃCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW**  
**DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55**  
**CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66**

*Wszystkim Klientom składamy,  
najserdeczniejsze życzenia  
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia  
i szczęśliwego Nowego Roku.*

*Zarząd*

**Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.  
Bazar będzie czynny również 17, 24 i 31 grudnia.  
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.  
GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.**



B  
A  
Z  
A  
R

**R TARGOWISKO R**

# 13. 12. 2000 Dziennik TELEWIZYJNY

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK

15.12

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Teledzakupy” 7.45 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 9.10 „Magyczny kalendarz” 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial dok. 11.15 „Taki jest świat” – magazyn 11.30 „Stacja PRL” – „Stosunki zagraniczne” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Plebania” – polski serial obyczajowy 13.15 „Zabawy językiem polskim” – teleturniej 13.40 „Mam sprawę” 13.50 „Na żywioł” – „Ziemia” (2) – serial dok. 14.15 „Mam sprawę” 14.20 „Normalnie jak w domu” 14.40 „Mam sprawę” 14.45 „Ups and Downs” – nauka języka angielskiego 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Europa regionów” 15.25 „Druga Arka Noego” (2) 15.55 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn 16.15 „Auto-mix” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebania” – serial obyczajowy 18.00 „Dwadzieścia jeden” – teleturniej 18.35 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Anna Karenina” (3) – melodramat USA (1985), reż. Simon Langton, wyk.: Jacqueline Bisset, Christopher Reeve 21.00 „Mark Knopfler w Jedyne” – koncert 21.25 „Julia” – koncert Edyty Górniak 22.10 „Bardzo ostry dyżur” – program rozrywkowy 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Mój syn jest niewinny” – dramat obyczajowy USA (1996), reż. Larry Elikann, wyk.: Marilu Henner, Nick Stahl 0.35 „Wolanie o pomoc” – dramat obyczajowy USA (1979), reż. Hal Sitovitz, wyk.: Linda Purl, Tony Lo Bianco 2.10 „Tragedia w Blackrock” – australijski dramat sensacyjny (1997), reż. Steve Vidler, wyk.: Laurence Breuls, Linda Cropper

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Święta wojna” – polski serial komediowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Bardziejakowie” – polski serial komediowy 15.30 „Na maksa” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Jubileuszowe Marzenia Marcina Dańca” – „Dwudziestka na bis” (2) – program rozrywkowy 17.00 „Celytyckie szlaki” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Sukces” – polski serial obyczajowy 19.25 „Bazar” – magazyn konsumentów kultury 20.00 „Spotkanie z balladą” – „Cyrkowe spotkanie z balladą” – program rozrywkowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Morderstwo w lustrze” – film sensacyjny USA (2000), reż. James Keach, wyk.: Jane Seymour, James Farentino 23.00

„Polska bez fikcji” – „Lutek i inni” – film dok. 0.00 „W poszukiwaniu CM 24” – angielsko-niemiecki film sensacyjny (1997), reż. Peter Ristau, wyk.: Amanda Ooms, Bill Sage

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn kulturalny” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Papierowy teatrzyk” – „Trzy piórka” 9.20 „Wszystko gra – fortepian” 9.35 „Tropiciele gwiazd” – serial 10.00 „Powrót Arsena Lupina” – serial 10.55 „Dekada” – „Od Układu Warszawskiego do NATO” 11.30 „Credo 2000” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Biografie” – „Kot – wspomnienia o Konstantym Jeleńskim” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „Tygodnik polityczny Jedynki” 14.10 „Hulaj dusza” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Hity satelity” 15.25 „Anima – Marian Cholepek” 15.45 „Rozmowa dnia” 16.05 „Credo 2000” 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Cyberszkoła” 18.00 „Ludzie listy piszą” 18.20 „Teledzakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Przegląd prasy polonijnej” 19.15 „Dobranocka” – „Marceli Szpak dziwi się światu” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Teraz Polonia” 21.00 „Powrót Arsena Lupina” – serial 22.00 „Mdm” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.35 „Opowieści różnej treści” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Lubię dom i ogród” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabłko Newtona” – serial popularnonaukowy 10.30 „Teledzakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 12.00 „Reportaż” 12.15 „U siebie” – magazyn etniczny 12.45 „Mieszkaj lepiej” 13.00 „Sekrety instrumentów muzycznych” – belgijski serial dok. 13.30 „Zagadki natury” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Sanktuarium przyrody” – francuski serial dok. 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Klub Filipa” 15.30 „Antologia literatury emigracyjnej” 15.45 „Magazyn polonijny” 16.15 „Mój Kraków” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Piękno ocalone” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – półfinał Pucharu Polski w siatkówce 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Mieszkaj lepiej” 22.35 „Autostrada” 22.55 „Magazyn sportów zimowych” 23.25 „Jazz nocą”

POLSAT

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy” – serial 7.25 „Batman” – serial anim. 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka”

– serial 9.30 „Zbuntowany anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Pogromcy zła” – kanadyjski serial sensacyjny 12.30 „Disco Polo Live” 13.25 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Dyżurny satyrk kraju” 14.30 „Macie, co chcecie” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Adam i Ewa” – serial 16.45 „Wysoka fala” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Miodowe lata” – serial 20.30 „Graczykowie” – serial 20.50 „Lotto” 21.10 „Operacja Morze Czarne” – film sensacyjny USA 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Kurier TV” 0.20 „Morderstwo” – film sensacyjny USA 1.45 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Aficionado – Jamiroquai” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Wehikuł” 11.30 „Ludzie się liczą” – serial dok. 12.00 „Focus” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Afficionado – Garbage” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Kalejdoskop paryski” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Afficionado – George Dalaras” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Inf. finansowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

tvn

Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „AIF” – serial 7.30 „Kapitan Planeta” – serial 8.00 „He-man i władcy wszechświata” – serial 8.25 „Piotruś Pan” – serial 8.50 „Rozmowy w toku” 9.30 „Daniela i przyjaciele” – serial 10.20 „Telesklep” 11.20 „Esmeralda” – serial 12.15 „Centrum nadziei” – serial 12.45 „Kuroń raz!” 13.15 „Pepsi Chart” 13.50 „Przygody Mikołaja” – serial 14.15 „Kapitan Planeta” – serial 14.40 „He-man i władcy wszechświata” – serial 15.05 „Piotruś Pan” – serial 15.30 „Belfer z klasą” – serial 16.00 „AIF” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „W sieci” – film sensacyjny USA 23.50 „Noktowizjer” 0.20 „Rollerball” – film sf. USA 2.50 „Kosmiczne gody 2” – film erotyczny USA 4.30 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówka” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45

„Metamorfoza” 12.15 „Mini Szolbiz Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Sylwetki gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Dobro kontra zło” 22.00 „Blokiersi” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „Ameryka bez spodni” 23.30 „Za psie pieniądze” – komedia USA 1.10 „Beavis i Butthead” 1.40 „Zapasy na śmierć i życie” 2.10 „Zwycięska drużyna” 2.40 „Alfred Hitchcock...” 3.15 „Panna Monday” – dramat angielsko-amerykańsko-japoński

RTL 7

6.00 „Maria Emilia” – serial 6.45 „Katalina i Sebastian” – serial 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Niesmiertelna” – serial 10.40 „Podaj dalej” 11.10 „Klaun” – serial sensacyjny 12.00 „Teledzakupy” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Niesmiertelna” – serial 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.05 „Uwolnić szkołę” – film sensacyjny USA 21.40 „Zaginiony skarb” – komedia USA 23.25 „Seksplodzja” 23.40 „Zoom” 0.10 „Piranie” – horror USA 1.50 „Zaginiony skarb” – komedia USA

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „TV4KROPKA.PL” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Kosmiczne wojny” – serial 9.00 „Voltron” – serial 9.30 „Goosebumps” – serial 10.00 „Viper 2” – serial 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „TV4KROPKA.PL” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.05 „Ulysses” – serial 16.35 „Drogówka” 17.05 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Baza Pensacola” – serial 19.00 „Najemnicy” – serial 20.00 „Posterunek Brooklyn” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Kojak – Ariana” – dramat policyjny USA 23.00 „M.A.S.H.” – serial 23.35 „VIP” 23.45 „Poltergeist III – Powrót” – horror USA 1.45 „Spotkajmy się” 2.15 „VIP” 2.25 „Muzyczne listy” 3.25 „Magazyn muzyczny”

HALLMARK

6.00 „Nasza szkoła” – serial 8.00 „Jazon i Argonauci” – film fantastyczny USA 10.00 „Siedlisko” – serial obyczajowy 12.55 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 14.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 16.00 „Tylko miłość” (1) – film obyczajowy USA 18.00 „Tylko miłość” (2) 20.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 2.00 „Monsignor Renard” – serial obyczajowy 4.00 „Tylko miłość” (1) – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.05

● **UWOLNIĆ SZKOŁĘ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Grupa studentów odkrywa, że zdegenerowani weterani wojenni zamierzają zatrucić ujęcie wody dla miasta. Młodzież próbuje zapobiec tragedii.

TV POLSAT, GODZ. 21.10

● **OPERACJA „MORZE CZARNE”**

– Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Natalia, inżynier nuklearny z Moskwy, wpada na trop spisku oficerów, którzy nielegalnie sprzedają rakiety z bronią jądrową. Wkrótce potem zostaje porwana. Gdy o zajściu dowiadyduje się jej były mąż, zwraca się o pomoc do Ricka, amerykańskiego korespondenta w Rosji, uchodzącego za agenta CIA. Nie mogąc liczyć na wsparcie rządu, Rick sam organizuje ekipę profesjonalistów, którzy stawiają czoło rosyjskim terrorystom.

TVN, GODZ. 21.20

● **W SIECI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Tom Sanders jest menedżerem w wielkiej firmie. Ma nadzieję, że wkrótce zostanie wiceprezsem. Niestety, funkcję tę obejmuje Meredith Janson, z którą kiedyś przeżył płomienny romans. Pewnego wieczoru Meredith zostaje w pracy i usiłując uwieść Toma... po czym oskarża go o molestowanie seksualne. Jak się okazuje, jej działania to częściowo perfidnej intrygi.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **MORDERSTWO W LUSTRZE** –

Amerykański film sensacyjny z 2000 roku. 52-letni Paul Richland zostaje znaleziony z kulą w głowie w własnym mercedesie. Policja jest przekonana, że zabójstwa dokonała żona ofiary, Mary, aby zgarnąć dwa miliony dolarów z jego polisy na życie. Dowody wyraźnie ją obciążają. Mary nie przyznaje się jednak do winy. W trakcie prywatnego śledztwa zdaje sobie sprawę, że w ogóle nie znała męża. Powoli odsłania tajemnice podwójnego życia Paula.

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **MÓJ SYN JEST NIEWINNY** –

Dramat amerykański z 1996 roku. W spokojnym osiedlu dochodzi do brutalnego napadu na samotną kobietę. Ofiarą z ciężkimi obrażeniami trafia do szpitala. Pamięta jedynie, że zaatakował ją nastolatek. W wyniku zeznań sąsiadki policja aresztuje 17-letniego Erica. Mimo iż chłopak nie przyznaje się do winy, zostaje skazany. Zdesperowana matka walczy o jego uwolnienie.

ZABAWKI

„KAMILA”, paw. 9A, pl. Bierny, I piętro, od strony os. Przy Arce

RABAT 5%

z tym ogłoszeniem WYTNIJ I PRZYJDŹ NA ZAKUPY

LOMBARD

TEATRALNE 10 Budynek kina ŚWIT

644-58-44

# TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” 6.55 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie” – „Tańce górali żywieckich” 8.00 „Zwierzęta świata” – „Inteligencja zwierząt” (3) – „Mądrość grupowa” – angielski film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci 9.10 „Magyczny kalendarz” 9.15 „5-10-15” 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Aladyn” – serial anim. 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Oliver Twist” (2) – film przygodowy 10.55 „Doktor Quinn” – serial obyczajowy USA 11.45 „Kwadran na kawę” – magazyn 12.00 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Zimowy stół” 12.25 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka – Ronald Reagan” (1) 13.20 „Opowieści o mórz południowych” – australijski serial przygodowy 14.15 „XXII Konkurs dla Abonentów” 15.00 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej dla młodzieży 15.30 „Rzuć palenie razem z nami” – finał 16.10 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial dok. 16.35 „Lista przebojów” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 17.55 „Mann do Materny, Materna do Mana” – program rozrywkowy 18.20 „Akademia IQ” – „Pokaż, co potrafisz” – magazyn dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciątka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Rycerz króla Artura” – film kostiumowy USA (1996), reż. Jerry Zucker, wyk.: Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond, Ben Cross 22.25 „Sportowa sobota” 22.35 „Życzenie śmierci 2” – dramat kryminalny USA (1982), reż. Michael Winner, wyk.: Charles Bronson, Jill Ireland, Vincent Garde  
nia, J. D. Cannon 0.15 „Nocne rozmowy” – program publicystyczny 1.00 „Noc internauty” – program edukacyjny 1.30 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.45 „Motown Live”

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Tacy sami” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial 9.25 „Żyć bezpiecznie: Szalony św. Mikołaj” 9.30 „Gospodarka w Dwójce” 9.55 „Żyć bezpiecznie: Szalony św. Mikołaj” 10.00 „Młode gwiazdy francuskiego baletu” – reportaż 10.15 „Festiwal Kraków 2000” 10.30 „Więcej niż dwoje” – film dok. 11.20 „Żyć bezpiecznie: Szalony św. Mikołaj” 11.30 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie”, „Tom i Jerry” – seriale anim. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Tajemnica Sagali” – serial polsko-niemiecki 12.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial komediowy 12.55 „Żyć bezpiecznie: Szalony św. Mikołaj” 13.00 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 13.30 „Zgadula” 14.00 „Arka Noego” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Dozwolone od lat 40” 16.20 „Żyć bezpiecznie: Szalony św. Mikołaj” 16.30 „M jak miłość” – serial 17.20 „Jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Sukces” – serial 19.25 „Studio Sport” 20.00 „Andrzejkowy wieczór kabaretowy” – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Tombstone” – western

USA (1993), reż. George P. Cosmatos, wyk.: Kurt Russell, Val Kilmer, Michael Biehn 23.45 „Jest takie miasto” – kabaret Maćka Stuhra 0.35 „Zdrada” – film sensacyjny USA (1996), reż. Travis Milloy, wyk.: Justin Pagel, Michael Egan

### TV POLONIA

6.00 „Ród Gąsieniców” – „Paweł – syn Maćka Gąsienicy” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Miss Polonii” 7.35 „Klan” – serial 8.45 „Ziarno” 9.15 „5-10-15” 9.35 „Babar” 10.00 „Hity satelity” 10.15 „Uczmy się polskiego” – „Rozstania i powroty” 10.45 „Badziewiakowie” – serial komediowy 11.20 „Madonny polskie” – „Matka Boża Śnieżna” – reportaż 11.50 „Polscy górnicy we Francji” (2) – reportaż 12.20 Teatr dla dzieci: Astrid Lindgren – „Dzieci z Bullerbyn” 13.00 „Teledyski na życzenie” 13.10 „Skarbiec” 13.40 „Śniardwy” – film dok. 14.05 „Alek – portret Aleksandra Maliszewskiego” – film dok. 14.30 „Kocham Polskę” 15.00 „Muzyka łączy pokolenia – Ewa Bem i Reni Jusis” 15.50 „Dziennik Telewizyjny” 16.00 „Sensacje XX wieku” – „Rok 1941” (2) 16.25 „Magazyn polonijny z Białorusi” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” 17.35 „Przeboje »Hulaj duszy«” 18.15 „Na dobre i na złe” – serial 19.05 „Kurier z Waszyngtonu” 19.20 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek wyruszają w świat” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Miss Polonii” 20.05 „Historia kina w Popielawach” – polski film obyczajowy 21.40 „Big Zbig show” (2) – widowisko rozrywkowe 22.30 „Panorama” 23.00 „Zwierzenia kontrolowane – Marek Kondrat” 23.25 „A śmierć utraci swoją władzę...” – program poetycki 23.50 „Sportowa sobota” 0.00 „Dziennik Telewizyjny” 0.10 Powtórki

### TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Hallo Spencer” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.35 „Fix i Foxi” 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Ogrody bez granic” – serial przyrodniczy 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 9.55 „Zimowa telejazda” 10.05 „Charlotte Sophie Bentinck” – holenderski serial kostiumowy 10.55 „Świat cudów” – serial popularnonaukowy 11.20 „Kumple z woja” – magazyn 11.35 „Złote rączki” – serial dok. 12.05 „Zaproszenie” 12.30 „Opowieść o Hamarach” – angielski serial dok. 13.25 „Wielcy odkrywcy” – serial podróżniczy 14.15 „Pogranicza medycyny” 14.30 „Minty” – serial dla młodzieży 14.55 „Zwierzęta mroźnej Północy” – fiński serial dok. 15.30 „Muzyka łączy pokolenia” 16.15 „Teletransmisja” 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Życiorysy z refrenem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Świrmik 710” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „River Street” – film obyczajowy USA 20.35 „Blixa Bargiel w Krakowie” – reportaż 21.00 „Śpiewnik ilustrowany” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Grób” – film sensacyjny USA 23.30 „Album Chopinowski”

### POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 8.30 „Spider-Man” – se-

rial anim. 8.55 „Godzilla” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 10.45 „Dzika ziemia” – western kanadyjsko-amerykański 12.35 „Kapitan z Köpenick” – niemiecki film kryminalny 14.15 „W pustyni i w puszczy” – ostatnie dni na planie zdjęciowym” – reportaż 14.30 „Gospodarz” 15.00 „Disco Polo Live” 15.50 „Fundacja Polsat” 16.00 „Informacje” 16.20 „Dyżurny satyryk kraju” 16.50 „Przyjaciele” – serial 17.20 „Asy z klasy” – serial 18.10 „Idź na całość” 19.05 „Adam i Ewa” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Duża przerwa” – serial 20.50 „Lotto” 21.05 „Życiowa szansa” 21.55 „Zimna stal” – film sensacyjny USA 23.35 „Opowieści z krypty” – serial grozy 0.05 „Playboy” – „Nocne eskapady – Zabawa z gwiazdami” 1.05 „Dziewczyna z radia” – film erotyczny USA 2.10 „Sto podnięt” – film erotyczny USA 2.30 „Muzyka na bis”

### POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 9.00 „Okna w Chicago” – serial dok. 9.50 „Planeta praca” 10.05 „Kalejdoskop paryski” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Afficionado – Blues” 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Wehikuł” – magazyn 14.30 „Planeta Południe” – serial dok. 15.00 „Afficionado – George Dalaras” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” – magazyn reporterów 17.45 „Reporterskim okiem” 18.35 „Sporty ekstremalne” 19.00 „Planeta praca” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Trzy portrety” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”

### tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Albert” – serial anim. 8.20 „Kapitan Planeta” – serial anim. 8.45 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.10 „He-Man i władcy wszechświata” – serial anim. 9.35 „Przygody Mikołaja” – serial anim. 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Gwiazdne wrota” – serial sf. USA 11.30 „VIVA Polska” – program muzyczny 12.30 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Zderzeni z życiem” – film sensacyjny USA 15.10 „Multikino” – magazyn filmowy 15.40 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny USA 16.35 „Samotny tata” – film obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 21.30 „Morderce wizje 2” – film sensacyjny USA 23.20 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 0.15 „Midnight Express” – angielski film sensacyjny 2.30 „Granie na zwołanie”

### WIZJATV

7.30 „Daria” 8.30 „Po drugiej stronie” 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Sylwetki gwiazd – Jerry Seinfeld” 10.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.15 „Ricki Lake” 12.00 „Wszystko o Hollywood” 12.30 „Ruby Wax i...” 13.00 „Szołbiz Info” 13.30 „Reporterzy mody” 14.00 „Wysoka stawka” – serial 15.00 „Młodzi gniewni” – serial 16.00 „Portrety gwiazd – Jason Alexander” 17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Para nie do pary” – serial 18.00 „Buffy – postrach wampirów” – serial 19.00 „Wojownicy” 20.00 „Nigdy w to nie uwierzycie” – serial dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Podejrzyany” – angielski film sensacyjny 23.45 „Happiness” – komedia USA 2.05 „Mały Budda” – niemiecko-amerykańsko-francusko-włoski film obyczajowy

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Nanook”, „Woody Woodpecker”, „SOS Croco”, „Kango”, „Doktor Slump”, „Rycerze Zodiaku” 10.25 „Beczka śmiechu” 10.50 „Zagubiony w czasie” – serial 11.35 „Tata major” – serial 12.00 „Tajemnicza wyspa” – serial 12.30 „Ukryte miasto” – serial 12.55 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.25 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 13.50 „Uwolnić szkołę” – film sensacyjny USA 15.20 „SeaQuest” – serial fantastyczny 16.10 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny USA 17.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 17.55 „Wieczór z reklamą” 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.00 „Wybierz mnie” – dramat obyczajowy USA 22.10 „Piranie” – horror USA 0.00 „Hotel” – serial obyczajowy USA 0.50 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 1.35 „Czerwona fala” – film sensacyjny USA 3.15 „Scanner Cop” – horror USA 4.15 „Telezakup”

### RTL 7

6.30 „Sandokan” – serial anim. 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „A kuku!” 8.30 „Watykan Jana Pawła II” – polski serial dok. 9.00 „Ogrody Castel Gandolfo” – film dok. 9.30 „Sandokan” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 11.30 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Ginący świat” – serial dok. 12.30 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Dom Muratora” 13.30 „Podryw kontrolowany” 14.00 „Nasze słoneczko” – film dla dzieci USA 15.45 „Luzik” – serial obyczajowy USA 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Gang Olsena 13: Spadamy do Paryża” – komedia duńska 20.05 „Niebezpieczne zakrety” – komedia USA 22.00 „Dziwny świat” – serial sf. 23.00 „Poltergeist 3: Powrót” – horror USA 0.55 „VIP” 1.05 „Strefa P”

### TV 4

6.30 „Sandokan” – serial anim. 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „A kuku!” 8.30 „Watykan Jana Pawła II” – polski serial dok. 9.00 „Ogrody Castel Gandolfo” – film dok. 9.30 „Sandokan” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 11.30 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Ginący świat” – serial dok. 12.30 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Dom Muratora” 13.30 „Podryw kontrolowany” 14.00 „Nasze słoneczko” – film dla dzieci USA 15.45 „Luzik” – serial obyczajowy USA 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Gang Olsena 13: Spadamy do Paryża” – komedia duńska 20.05 „Niebezpieczne zakrety” – komedia USA 22.00 „Dziwny świat” – serial sf. 23.00 „Poltergeist 3: Powrót” – horror USA 0.55 „VIP” 1.05 „Strefa P”

### HALLMARK

6.00 „Tylko miłość” (2) – film obyczajowy USA 8.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Monsignor Renard” (1) – angielski serial obyczajowy 14.00 „Monsignor Renard” (2) – serial 16.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial obyczajowy 20.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 22.00 „Opowieść wigilijna” – film obyczajowy USA 0.00 „Monsignor Renard” (3) – angielski serial obyczajowy 2.00 „Monsignor Renard” (4) – serial 4.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTE

RTL 7, GODZ. 20.00

● **WYBIERZ MNIE** – Amerykański dramat z 1984 roku. Właścicielka baru, dziennikarka radiowa i uciekinier z zakładu psychiatrycznego opowiadają o swoim życiu.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **RYCERZ KRÓLA ARTURA** – Kostiumowy film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Kończy się okres długotrwałych wojen. Do zamku powraca władca krainy Camelot, król Artur. Zamierza poślubić wybrankę swego serca, Ginewrę. Pokój nie trwa jednak długo. Jeden z rycerzy króla, książę Malagant zazdrości chwały swemu władcy. Po kłótni z Arturem opuszcza Camelot i poprzysięga przejęcie władzy. W tym czasie do królestwa przybywa błędny wędrowiec, Lancelot. Przypadkiem ratuje życie Ginewrę, na której orszak napadają ludzie renegata. Młodzi zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia.

TV POLONIA, GODZ. 20.05

● **HISTORIA KINA W POPIELAWACH** – Polski film obyczajowy z 1998 roku. Obsypana nagrodami opowieść o magii kina i ludzkiej pasji to, przedstawiona przez współczesnego narratorka, historia roku od sześciu pokoleń opętanej ideą stworzenia maszyny do projekcji ruchomych obrazów.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **TOMBSTONE** – Amerykański western z 1993 roku. Jest rok 1879. Koniec wojny secesyjnej wywołuje wielką wędrowną na Zachód. Również szeryf Wyatt Earp rezygnuje z odznaki, by wraz z żoną i braćmi przenieść się do Tombstone w Arizonie, gdzie odkryto złoża srebra. Na miejscu zastaje dawny przyjaciel, słynnego rewolwerowca Hollidaya. Niestety, spokojne dotąd Tombstone staje się celem ataków groźnej bandy. Earp ponownie przypina odznakę szeryfa, by razem z bratem i przyjacielem rozprawić się z przestępcami.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **ZIMNA STAL** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Ojciec policjanta, Johnny'ego Modine, pada ofiarą morderstwa. Mimo iż przełożeni odsunęli syna od sprawy, ten na własną rękę szuka zabójcy. Trop prowadzi do groźnego psychopaty, zwanego Lodowcem. Okazuje się, że śmierć ojca Modine'a nie była przypadkowa.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● **GRÓB** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Dwaj skazańcy, pracujący na więziennej farmie, poznają mężczyznę, który opowiada im o ukrytym skarbie. Więźniowie przekupują strażnika, uciekają i wyruszają na poszukiwanie fortuny.

## TOYSTAN

### ŚWIAT ZABAWEK

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

Pomyśl o prezentach na Gwiazdkę i przyjdź do nas! Ogrom zabawek, najlepsi producenci, liczne promocje. Zabawki, o jakich każde dziecko marzy!

**Graf Press**  
tel. 0601 646 056  
fax (012) 643 66 33

Biuro Promocji i Reklamy  
TECZKI OFERTOWE  
FOLDERY  
ULOTKI  
PROJEKTY GRAFICZNE

„Graf-Press” Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 232  
31-913 KRAKÓW

## BIURO OGŁOSZEŃ

### DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
TEL. 643-44-33,  
pon.-pt.  
w godz. 9-15

TVP1

6.30 „Chcemy pomóc” 6.45 „Proszę o odpowiedź” 7.00 „Za czy przeciw” 7.50 „Brzydkie kaczątko” 8.15 „Magiczny kalendarz” 8.20 „Do góry nogami” 8.40 „Siódme niebo” – serial 9.30 „Rejs 2000” 9.50 „Miejsce na ziemi” – amerykańsko-australijski film obyczajowy (1987), reż. Russ Mayberry, wyk.: Linda Lavin, Lane Smith 11.40 „Moc” 12.00 „Otwarte drzwi” 12.40 „Czasy” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Zaginiony świat” – serial przygodowy 14.45 „Studio Sport” – finał Pucharu Polski w siatkówce mężczyzn 16.30 „Sensacje XX wieku” – „Tragedia i nadzieja” (2) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Ranka w ciemno” 18.05 „Lokatorzy” – serial 18.35 „Śmiechu warte” 19.00 „Wieżyczynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Dom” – polski serial obyczajowy 21.40 „Klinika cudów” – polski serial dok. 22.10 „Decyzja należy do ciebie” – widowisko publicystyczne 22.50 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.55 „Pegaz” – magazyn kulturalny 23.25 „Sportowa niedziela” 23.40 **Niezapomniane role: „Bilans kwartalny” – polski film obyczajowy (1974), reż. Krzysztof Zanussi, wyk.: Maja Komorowska, Piotr Fronczewski, Marek Piwowski 1.15 „Gwiazdy świecą nocą” 1.35 „Kobiety z Lourdes” – francuski film dok.**

TVP 2

6.20 „Dom” – serial obyczajowy 7.55 „Słowo na niedzielę” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial 9.25 „Niezwykła Siódemka” 9.50 „Maurice Bejart – Dziadek do orzechów” 10.00 „Ulica Sezamkowa” 10.30 „Kępcioła” 10.50 „Piękne, dzikie, ginące” – „Sowy wracają nocą” 11.00 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Boże Narodzenie ze smakiem” 11.30 „Wędrówki z dinozaurami” – „Okrutne morze” – serial dok. 12.00 „Zawieszeni na drzewie” – komedia francusko-włoska (1970), reż. Serge Korber, wyk.: Louis de Funès, Alice Sapritch 13.30 „Kongres Kultury Polskiej” 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Szansa na sukces – Edyta Górniak” 16.35 „Na dobre i na złe” – serial 17.30 „7 dni, świat” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Święta wojna” – serial 19.25 „Jej styl” – magazyn 19.55 „Markusz, Markusz” (1) – benefis Jerzego Markuszczyńskiego 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Życie do poprawki” – serial 22.20 „Markusz, Markusz” (2) – benefis Jerzego Markuszczyńskiego 22.50 Rewelacja Miesiąca: Piotr Czajkowski – „Dziadek do orzechów” – widowisko baletowe 0.50 „Hornblower” (4) – angielski film przygodowy (1998), reż. Andrew Grieve, wyk.: Ioan Gruffudd, Robert Lindsay

TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.00 „Słowo na niedzielę” 7.05 „Polscy górnicy we Francji” (2) – reportaż 7.35 „Dziedzictwo” – „Z dziejów Drohiczyzna” (2) 8.05 „Miss Polonii” 8.10 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Fraglesy” 9.25 „Niedzielne muzykowanie” – „X Dni Ignacego Jana Paderewskiego” 10.25 „Gehenna” – melodramat polski 11.45 „Teledyski” 12.00 „Otwarte drzwi” 12.40 „Czasy” 13.00 „Msza św.” 14.00 „Galeria” – „Kraina w kratkę” 14.20 „Parnas literacki – L. Staff” 14.30 „Andrzej Piaseczny-Piasek – Częściej proszę” – koncert 15.15 „Biografie” – „Daremna misja – wspomnienie o Janie Karaskim” 15.50 „Aukcja kart świątecznych dla dzieci z Kazachstanu” 16.00 „Chrzęszcz brzmi w trzcinie...” 16.20 „Ziemia od innych droższa” 16.45 „Spotkanie z Polonią” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Matki, żony i kochanki” – serial 18.05 „Aukcja kart świątecznych...” 18.10 „Zaproszenie” 18.30 „Chłopcy z Targowej 61 – ostatni bal Filmówki” – reportaż 19.10 „Aukcja kart świątecznych...” 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotrusz herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 19.55 „Miss Polonii” 20.00 „Jeziorno Bodeńskie” –

komediadramat polski 21.20 „Aukcja kart świątecznych...” 21.30 „Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamm” 22.20 „Telefon to twój przyjaciel” – film anim. 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „XX Biesiady Humoru i Satyry w Lidzbarku Warmińskim” 23.40 „Być albo nie być” – film anim. dla dorosłych 23.45 „Wszystko po drodze” – film dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.35 „Przeboje »Hulaj duszy«” 1.15 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.30 „Tajna misja” – serial 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kaleidoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Legends piłki nożnej” 8.45 „Universitas” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Opowieści mamy geśi” 10.00 „Budujemy mosty” – serial 11.20 „Zimowa telejazda” 11.30 „Tu i tam” 12.30 „Wigilia dla ubogich” 12.35 „Rola” 12.50 „Magazyn sądecki” 13.10 „Wigilia dla ubogich” 13.15 „Portrety – Danuta Michałowska” 13.40 „Kraków 2000” 14.05 „Wigilia dla ubogich” 14.10 „Kuferek babci Aliny” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial 15.30 „Tu i tam” 16.00 „Przygody Sindbada” – serial 16.45 „Halo, krzyżówka” 17.15 „Kabaret – K. Daukszewicz” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Podium” 19.00 „Sport” – Liga Mistrzów w piłce ręcznej mężczyzn (DGT Wybrzeże Gdańsk – Montpellier HB) 20.00 „Sport” – finał PP w siatkówce mężczyzn 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.10 „Życiorys z refrenem” 22.40 „Zapiski koszykarska” – film obyczajowy USA

POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Klub Stasia i Nel” 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Hugo” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Diabli nadali” – serial 11.20 „Dharma i Greg” – serial 11.50 „Jej cały świat” – serial 12.15 „Debiutant roku” – komedia sensacyjna USA 14.10 „Grom w raj” – serial 15.00 „Jak rozpełtałem »Samych swoich«” – reportaż 15.25 „Klub Polsatu” 15.50 „Podaruj dzieciom słońce” 16.00 „Informacje” 16.20 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 16.45 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 17.15 „Macie, co chcecie” 17.45 „Rodzina zastępcza” – serial 18.10 „Idź na całość” 19.05 „Adam i Ewa” – serial 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial 20.50 „Lotto” 21.00 „Frankie i Johnny” – film obyczajowy USA 23.05 „Na każdy temat” 0.05 „Magazyn Ligi Mistrzów” 1.05 „FIFA magazine” 1.35 „Sport” – Suproliga Ligi Mistrzów w koszykówce mężczyzn (Śląsk Wrocław – Ulker Sztambuł) 3.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” 9.00 „Kontakt” 9.30 „Afficionado – Jamiroquai” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kaleidoskop” 12.00 „Trzy portrety” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” – serial dok. 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” 15.00 „Prodygi” – reportaż 16.00 „Informacje” 16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.00 „Tydzień” 17.45 „Afficionado” 18.35 „Nowe oblicze sportu” – serial dok. 19.00 „Planeta praca” 19.25 „Informacje” 19.30 „Tydzień” 19.55 „Focus – poznaj świat” 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” 22.35 „Program muzyczny”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Albert” – serial anim. 8.20 „Kapitan Planeta” – serial anim. 8.45 „Piotrusz Pan” – serial anim. 9.10 „He-man i władcy wszechświata” – serial anim. 9.35 „Przygody

Mikołaja” – serial anim. 10.00 „Bliźniaczki” – serial 10.30 „Opowieść Wigilijna” – film kostiumowy USA 12.30 „Ładny dom” – serial dok. 13.00 „Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” 14.00 „Łowcy skarbów” – serial przygodowy 14.55 „HBO na stojaka – Marcin Daniec” 15.35 „Niezwykła randka” – komedia USA 17.30 „Ale plama” 18.00 „Agent” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionery” 20.25 „Wybacz mi” 21.40 „Pod napięciem” 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Ale plama!” 23.40 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy 0.35 „Lisbon Story” – niemiecki film obyczajowy 2.30 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Taxi” – serial 8.30 „Lot 001” – serial 9.30 „Faceli do zadań specjalnych” – serial 10.00 „Świat Lee Evansa” – serial 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.00 „Kobietki i kocietki” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 13.30 „Wojownicy” 14.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 15.00 „Poker szuka” – program rozrywkowy 16.00 „To niesamowite” – serial dok. 16.30 „Mistrzowie iluzji” 17.00 „Nie do wiary” – serial 18.00 „Wojownicy” – serial 19.00 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 20.00 „Dobro kontra zło” – serial 22.00 „Niegroźni panowie” – serial 22.30 „Blokery” – serial 23.00 „Pcim Dolny” – serial 23.30 „Rozpalona plaża” – komedia USA 1.00 „Szkoła sążonych umysłów” – horror USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.15 „SeaQuest” – serial fantastyczny 11.00 „Hotel” – serial obyczajowy USA 11.50 „Ulubiony sport mężczyzn” – komedia USA 13.55 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny 14.45 „Felix” – niemiecki serial obyczajowy 15.35 „Akwanauty” – serial przygodowy 16.30 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 17.20 „Tajemniczy Mikołaj” – film obyczajowy USA 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 20.00 „Czerwona fala” – film sensacyjny USA 21.50 „Scanner Cop” – horror USA 23.35 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 0.20 „Felix” – serial obyczajowy 1.10 „Extra Zoom” 2.00 „Akwanauty” – serial przygodowy 2.50 „Telezakupy”

TV 4

6.30 „Blotniak” 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 8.00 „V max” 8.30 „Ginący świat” – serial dok. 9.00 „Mądralki” – serial dla dzieci 9.30 „Blotniak” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 11.30 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 12.00 „Watykan Jana Pawła II” – serial dok. 12.30 „Bazylika Świętego Pawła za murami” – film dok. 13.00 „TV4 KROPKA PL” 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „A kuku!” 14.25 „Gang Olsena 13: Spadamy do Paryża” – komedia duńska 16.20 „Podryw kontrolowany” 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Niebezpieczne zakrety” – komedia USA 20.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny 21.00 „Drogówka” 21.30 „Super Gol” 22.30 „Siedmiu wspaniałych” – serial przygodowy 23.30 „Czarny sekret” – dramat psychologiczny USA 1.4 „VIP” 1.55 „Strefa P”

HALLMARK

6.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 8.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 10.00 „Opowieść wigilijna” – film obyczajowy USA 12.00 „Monsignor Renard” (3) – angielski serial obyczajowy 14.00 „Monsignor Renard” (4) 16.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 18.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 20.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA 22.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (2) 2.00 „Baseball – moja miłość” – film obyczajowy USA 4.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **ZAWIESZENI NA DRZEWIE** – Francuska komedia z 1970 roku. Bogaty francuski przemysłowiec Roubier zabiera do swego luksusowego samochodu dwoje autostopowiczów: panią Muller z pieskiem i sympatycznego chłopaka. Zapada zmrok. Na ostrym zakręcie Roubier traci panowanie nad kierownicą i auto spada w przepaść. O świcie wszyscy troje odzyskują przytomność i stwierdzają z przerażeniem, że ich auto tkwi na rozłożystym drzewie, wyrastającym pośrodku ściany skalnej nad morzem... W roli głównej wystąpił Louis de Funes.

TV POLSAT, GODZ. 12.15

● **DEBIUTANT ROKU** – Amerykańska komedia z 1993 roku. 12-letni Henry jest maniakiem baseballu. Gra w dziecięcej lidze i marzy o sportowej karierze. Niestety, jest tak niezdarzy, że podczas jednego z meczów przewraca się i łamie rękę. Gdy cztery miesiące później zdejmują gips okazuje się, że... potrafi mijać piłki z prędkością 100 mil na godzinę.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **CZERWONA FALA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Remar osiągnął sukces jako zawodowy surfer. Ma wszystko, czego mu potrzeba. Nie może jednak żyć bez nowych wyzwań. Zostaje

członkiem gangu handlującego narkotykami.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **FRANKIE I JOHNNY** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Frankie, skromna kelnerka pracująca w nowojorskim barze, po miłosnych niepowodzeniach ma serdecznie dosyć kontaktów z mężczyznami. Zwolniony z więzienia Johnny dostaje posadę kuchacza w barze, w którym pracuje Frankie. Nieprzystępna dziewczyna od razu wpada mu w oko. Niestety, długo pozostaje ona obojętna na awanse kolegi. Gdy w końcu wybierają się na randkę, ku zaskoczeniu obojga odkrywają, że wiele ich łączy.

PROGRAM I, GODZ. 23.40

● **BILANS KWARTALNY** – Polski film obyczajowy z 1974 roku w reżyserii Krzysztofa Zanussiego. Marta pracuje jako księgowa i działa w radzie zakładowej. Uczestniczy w posiedzeniu dyrekcji, na którym ujawniono poważne nieprawidłowości w bilansie kwartalnym. Rozpoczyna się wewnętrzne śledztwo. Wkrótce Marta spotyka kolegę ze studiów, Jacka. To skłania ją do dokonania bilansu własnego małżeństwa. Rozczarowana, wdaje się w romans z Jackiem. W rolach głównych wystąpili: Maja Komorowska, Piotr Fronczewski i Marek Piwowski.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702



MEBLE NA ZAMÓWIENIE

os. Boh. Wrzeźnia 76

tel. 647-61-20

STUDIO MEBLI KUCHENNYCH  
os. 2. Pułku Lotniczego 12  
tel. 641-29-72

❖ CENY PRODUCENTA

❖ SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY

❖ POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!



PLASTBUD  
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE  
OKNA

Producent  
okien i drzwi z PCV  
profil aluplast  
okucia winkhaus  
w standardzie  
mikrouchył  
szyba 1,1

Szeroki wybór:  
paneli MDF (ponad 30 kolorów)  
paneli podłogowych  
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>SOBOTY 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Telezakupy” 7.50 „Przygody Sindbada” – serial 8.15 „Kilka krakowskich przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Peter i Petra” – serial szwedzki 9.10 „Magyczny kalendarz” 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Pod jednym dachem” 11.15 „Gotowanie na ekranie” 11.35 „Czas seniora” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Plebani” – serial 13.15 „Klinika cudów” – serial dok. 13.40 „Ładna historia” 13.45 „Wieści ze świata” 14.10 „Ładna historia” 14.20 „Szczep Rogate Serce” – reportaż 14.40 „Ładna historia” 14.45 „Ups and Downs” – nauka języka angielskiego 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” 15.30 „Euroexpress” 15.45 „Reportaż” 16.00 „Kulisy PRL-u” – „Grudzień ’70 – 30 lat po tragedii” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Miej oczy szeroko otwarte: „Człowiek zwany niedziwiedzią mamą” – francuski film dok. 21.10 Teatr TV: Adam Drabik – „Wigilijna opowieść” (2000), reż. Piotr Trzaskalski, wyk.: Andrzej Chyba, Katarzyna Herman, Tomasz Zaliwski 22.05 „Musisz to zobaczyć – debata o Unii Europejskiej” – program publicystyczny 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.15 „Sportowy flesz” 23.20 „Kobiety” – francuska komedia obyczajowa (1969), reż. Jean Aurel, wyk.: Brigitte Bardot, Maurice Ronet 0.45 „Pod jednym dachem” 1.05 „Plebani” – serial

22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze sztuką na ty” – „Krakowskie oblicza renesansu i manieryzmu” – film dok. 23.50 „Tatry – wielka miłość polskich kompozytorów” – koncert Radiowej Orkiestry Symfonicznej w Krakowie 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



7.00 „Wielka księga natury” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.35 „Znak orła” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Leki z zielnej apteki” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabiko Newtona” – serial dok. 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Kowalski i Szmidt” 11.15 „Nash Bridges” – serial 12.00 „Reportaż” 12.15 „Autostada” 12.35 „Zimowa telejazda” 12.45 „Kumple z wojny” 13.00 „Morskie opowieści” – serial dok. 13.30 „Zaproszenie” 13.50 „Bliżej prawa” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Apetyt na Azję” – serial dok. 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Między nami dziećmi” 15.30 „Świrmik” 16.05 „Podpowiedzi w plenerze” 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.00 „Leki z zielnej apteki” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Środowisko i my” 18.00 „Kronika” 18.20 „Punkty zwrotne” 18.40 „Krakowskie legendy” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Aleja snajperów” – angielski film wojenny 20.40 „Echa regionów” 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Cyberix” 22.30 „Gdy wiek XX był młody” – serial dok. 23.00 „Pandora i Bounty – statki marynarki brytyjskiej” – australijski film dok.

Planeta” 14.40 „He-man i władcy wszechświata” 15.05 „Mecz koszykówki NBA” 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Na tropie Agenta” – pr. rozrywkowy 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.25 „Trafony, zatopiony” 22.30 „Supergliny” 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Na tropie Agenta” 0.30 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 1.00 „Automaniak” 1.30 „Multikino” 2.00 „Granie na zawołanie”



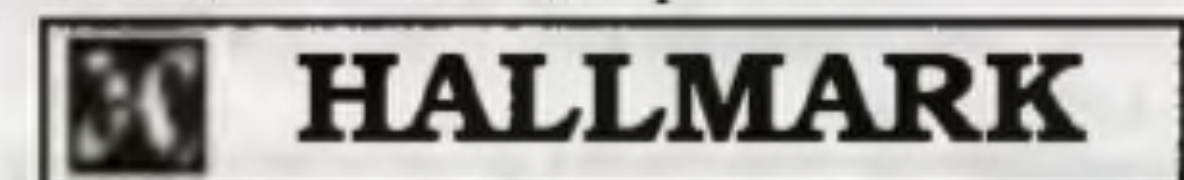
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.15 „Mini Szolbif Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Portrety gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Jerry Springer” 21.00 „Królestwo Gormenghast” – serial 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „Ameryka bez spodni” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” 2.45 „Trans” – horror USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Maria Emilia” 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.15 „Nieśmiertelna” – serial 10.05 „Podaj dalej” 10.35 „Tajemniczy Mikołaj” – film obyczajowy USA 12.00 „Telezakupy” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 17.40 „Lista zobowiązań” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Szaleńcza uciezka” – film sensacyjny USA 21.50 „Kobieta zwana Jackie” – serial biograficzny 22.45 „Ostatni wojownik” – angielski film wojenny 0.25 „Seksplodz” 0.40 „Zoom” 1.05 „Szaleńcza uciezka” – film sensacyjny USA 2.35 „Ostatni wojownik” – angielski film wojenny



6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Voltron” – serial 9.30 „Ulysses” 10.00 „Baza Pensacola” – serial 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Gillette Sport” 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „V max” – magazyn 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Garfield” 16.05 „Ulysses” – serial 16.35 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.05 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny 19.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny 20.00 „Akcja nad Berlinem 2” – serial sensacyjny 20.50 „Dziennik” 21.05 „Czarny sekret” – dramat psychologiczny USA 23.20 „M.A.S.H.” – serial komediowy 23.55 „VIP” 0.05 „Synalek” – dramat obyczajowy USA 1.55 „Masquerade” – serial kryminalny 2.55 „Spotkajmy się” 3.25 „VIP” 3.35 „Super Gol”



6.00 „Mr Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 8.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA 10.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 12.00 „Alicja w Krainie Czarów” – film fantastyczny USA 14.15 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 18.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 22.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) 2.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 4.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy’ch” – serial 7.25 „Pokémon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Pogromcy zła” – serial 12.30 „Magazyn Ligi Mistrzów” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokémon” 15.30 „Informacje” 15.50 „Fundacja Polsat” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Wysoka fala” – serial sensacyjny 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Lotto” 21.00 „Dzień Niepodległości” – film sf. USA 23.30 „Informacje” 23.55 „Polityczne graffiti” 0.10 „Bumerang” 0.40 „Kurier TV” 1.00 „Krzyk ciszy” – thriller USA 2.30 „Muzyka na bis”



8.00 „Reporterskim okiem” 8.45 „Planeta praca” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.15 „Kalejdoskop” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przeгляд wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Afficionado” 12.00 „Trzy portrety” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Afficionado” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Tydzień” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Na każdy temat” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Alf” 7.30 „Kapitan Planeta” 8.00 „He-man i władcy wszechświata” 8.25 „Piotrusz Pan” 8.50 „Rozmowy w toku” 9.30 „Daniela i przyjaciele” – serial 10.20 „Telesklep” 11.20 „Esmeralda” – serial 12.15 „Wybacz mi” 13.20 „Ładny dom” 13.50 „Przygody Mikołaja” 14.15 „Kapitan

Rzut oka

# EDUKACJA POD CELĄ

Ciekawe, co czują więźniowie, których pilnowało 20 strażników z czterech zakładów penitencjarnych w Krakowie i okolicach podejrzanych o zakup podrobionych świadectw ukończenia szkoły średniej. Pragnących w ten prosty sposób nie tylko dostać podwyżki w pracy, ale przede wszystkim wypelnic zalecenia, jakie nałożyła na nich obowiązująca od 1996 roku ustawa o służbie więziennej. Problem w tym, że znaleźli się zawistni koledzy, którzy poinformowali przełożonych i prasę o popełnionym przestępstwie.

Okazuje, że kiedyś do pracy w kryminalach brakowało chętnych. Tak było np. na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych, wtedy na stanowiska tzw. klawiszy przyjmowano nawet osoby nie mające ukończonej szkoły średniej. Były wśród nich osoby, które edukację zakończyły na „zawodowce”, i tacy, którym zabrakło pół roku do matury. Tak czy siak, zobligowano ich po wejściu ustawy do uzupełnienia wykształcenia. Konkretnie do kwietnia przyszłego roku. I większość to robiła – ucząc się wieczorami, zaliczając sprawdziany w systemie zaocznym, wieczorowym czy eksternistycznym.

Znaleźli się jednak kombinatorzy, którzy postanowili sobie ułatwić to zadanie. Najpierw na próbę zrobiło to kilku, potem liczba zaczęła rosnąć. Wszystkich prawdopodobnie, bo sprawę bada prokuratura, zaopatrywał w sfałszowane świadectwa ten sam dystrybutor. To czy był on także fałszerzem, wykaże śledstwo.

Powstaje pytanie, ilu spośród 22 tysięcy funkcjonariuszy polskiego więziennictwa w taki sam sposób postanowiło zadbać o swoje interesy? I jak to mogą odebrać w razie potwierdzenia się większej liczby takich przypadków skazani i aresztowani. Nie myślę tutaj o zdeklarowanych kryminalistach, recydywistach czy zabójcach albo gangsterach. Ale o tych, którzy trafili do celi w sposób o wiele bardziej prozaiczny – nie placąc alimentów, popełniając drobne oszustwa czy zajmując się komputerowym lub płytowym piractwem. Ci mają prawo czuć dodatkowy dyskomfort – w końcu są winni stosunkowo niegroźnych przestępstw, a ich strażnikom za korzystanie z podrobionych dokumentów grozi najwyższa kara pozbawienia wolności do dwóch lat. Problem, że ci pierwsi siedzą, a tych drugich, nie czarujmy się, czeka tak naprawdę co najwyżej zwolnienie z pracy.

Polscy więźniowie nie ma ostatnio dobrej passy. Najpierw w wakacje w Wadowicach zwiłto stamtąd dwóch nieletnich osadzonych, potem doszło do głośnej ucieczki Ryszarda Niemczyka podejrzanego o zabicie bossa przuszkowskiej mafii „Pershinga”. Za wszystkie te zdarzenia odpowiedzialni byli funkcjonariusze więzienni. Nie udowodniono im, że pomagali uciekinierom, natomiast na pewno niedostatecznie pełnili swe obowiązki. W ostatnim przypadku mamy do czynienia już z umyślnym działaniem – wszyscy strażnicy wiedzieli, co robią. Kiedy pytałem jednego z ich kolegów, czy warto tak ryzykować, odpowiedział: Dziwię się im – to stabilna praca i przy odpowiednim rozpisaniu dyżurów niezbyt absorbująca. Jest także czas na naukę.

MAREK OGAREK

## 20 lat: było, nie minęło

# POMNIK PRZED STOCZNIĄ

W Polsce na początku grudnia 1980 roku tylko nieliczni zdawali sobie sprawę z niebezpieczeństwa sowieckiej interwencji, intensywnie przygotowywanej od kilku tygodni. Zachodnie rozgłoszenie radiowe, w tym „Wolna Europa”, starały się nie prowokować paniki, nie powtarzały też setek sensacyjnych doniesień, obiegujących w tych dniach światowe media. Mimo powagi sytuacji, również w kierownictwie „Solidarności” nie liczone było z realną groźbą interwencji: panowało przekonanie, że Sowieci jednak nie zdecydują się na krwawą konfrontację i do Polski nie wkroczą. Po zarejestrowaniu „Solidarności” przez warszawski sąd i po odwołaniu przez Krajową Komisję Porozumiewawczą gotowości strajkowej, nastąpił krótki okres odprężenia i uspokojenia nastrojów.

Nie trwał jednak długo. 20 listopada milicja i Służba Bezpieczeństwa przeprowadziły rewizję w lokalu Międzyzakładowego Komitetu Założycielskiego Regionu Mazowsze „Solidarności” i zarekwirowały poufny dokument, wydany przez prokuratora generalnego Czubińskiego, wykradziony przez działaczy związkowych, a następnie powielony i przeznaczony do rozpowszechnienia. Dokument Czubińskiego, zatytułowany „Uwagi o dotychczasowych zasadach ścigania uczestników nielegalnej działalności antysocjalistycznej”, był instrukcją przeznaczoną dla prokuratorów, opisującą metody jakimi należy posługiwać się przy podejmowaniu postępowania karnego przeciwko działaczom opozycji i nowych związków zawodowych. Tekst tej instrukcji wywołał zdumienie nie tylko w „Solidarności”, ale nawet wśród działaczy PZPR, natomiast jego ujawnienie kompromitowało przedstawicieli tzw. „betonu” (czyli frakcji nawołującej do rozprawy się z opozycją), ponieważ nie tylko napisali tekst naruszający ówczesne prawo, to ponadto nie umieli nawet utrzymać go w tajemnicy.

Następnego dnia milicja aresztowała Jana Narożniaka, pracownika poligrafii warszawskiego MKZ, który powielił „tajny” dokument, oraz Piotra Sapelę, pracownika prokuratury, który przekazał go „Solidarności”. 24 listopada w obronie aresztowanych rozpoczął się strajk w Zakładach Mechanicznych „Ursus”, a cały region Mazowsze ogłosił gotowość strajkową. W Warszawie rozklejano tego dnia plakaty z napisem: „Dziś Narożniak, jutro Wałęsa, a pojutrze ty”. Wkrótce akcje protestacyjne rozpoczęły się również m.in. w Krakowie, Gdańsku, Wrocławiu, Radomiu, Kielcach i Łodzi, a Krajowa Komisja udzieliła im swojego poparcia. Zanosilo się na kolejny poważny kryzys, jednak władze postanowiły wycofać się z wywołanej przez Czubińskiego awantury i 26 listopada obaj aresztowani zostali wypuszczeni z aresztu.

Kolejne ustępstwa reżimu potraktowano powszechnie jako objaw jego słabości, zaczęły się więc mnożyć się wezwania do ogłoszenia nowych żądań, do rozliczenia nadużyć popełnionych przez MO i SB, do natychmiastowego uzyskania dostępu do środków masowego przekazu, przede wszystkim do telewizji. Równocześnie trwały przygotowania do obchodów dziesiątej rocznicy protestu robotników Wybrzeża w Grudniu 1970 roku oraz do uczczenia ofiar zbrodni dokonanych wówczas przez milicję i wojsko. W „Solidarności” panowało przekonanie, że odsłonięcie Pomników Ofiar Grudnia będzie sprawdzianem rzeczywistych intencji władz: jeżeli szykują się do rozprawy z opozycją, to nie zgodzą się na postawienie pomników, ponieważ trudno będzie im je następnie burzyć na oczach opinii publicznej całego świata. Dlatego, gdy w dniach od 16 do 18 grudnia uroczystości rocznicowe z udziałem kilkudziesięciu tysięcy osób odbyły się bez przeszkód, w szeregach nowego związku umocniło się przekonanie, że groźb i ostrzeżeń ze strony władz nie należy traktować poważnie. Za to przekonanie, już w rok później, przyszło „Solidarności” zapłacić wysoką cenę.

RYSZARD TERLECKI



TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Przygody Sindbada” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Świąteczne opowiesci” – słowacki film anim. 9.10 „Magiczny kalendarz” 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedynecki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Dziecko, troski i radości” 11.10 „Nie można czekać, trzeba żyć” – program publicystyczny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Franciszkański spontan” – film dok. 13.40 „Naturomania” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Inteligencja zwierząt” (3) – „Mądrość grupowa” – angielski serial dok. 14.10 „Naturomania” 14.15 „Ptakolub” 14.35 „W rajskim ogrodzie... Himalajów” 14.55 „Naturomania” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Czas NATO” 15.30 „Pegaz” 16.00 „Raj” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błęzyja” 19.00 „Wieczorynka” – „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsalala” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.15 „Czas na dokument” – „8 deko do złota” 21.45 „Forum” 22.35 „Monitor Wiadomości” 0.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Musisz to zobaczyć – debata o Unii Europejskiej” 23.15 „Stan terminalny” – dramat USA (1996), reż. L. Eliekann, wyk.: D. Savant 1.15 „Życie na pointach” 1.35 „Nie można czekać, trzeba żyć” 2.20 „Oczywiste nieoczywiste” – „Ormiańskie święta” 2.45 „Cztery wieki opery”

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „M jak miłość” – serial 9.20 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 10.10 „McGregorowie” – serial 11.00 „Ekspres reporterów” 11.55 „Familiada” 12.20 „Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizyjnej” (3) – program rozrywkowy 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 „Powrót do Sherwood” – serial 14.30 „Euro Quiz” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Katecheza dla rodaków” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „W sieci” – magazyn 19.35 „Al Di Meola i orkiestra Amadeus” (2) – koncert 20.00 „Linia specjalna – Stanisław Lem” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wieczór z Jagielskim” 22.20 Kocham kino: „Spaleni słońcem” – dramat rosyjsko-francuski (1994), reż. Nikita Michalkow, wyk.: Nikita Michalkow, Oleg Mienszkow 0.35 „Wieczór artystyczny” – „Mediaschool 2000” – reportaż 1.30 „Agent 86” – serial komediowy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn polonijny z Białorusi” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Przebieg prasy polonijnej” 9.00 „Julek i zwierzęta” 9.10 „Tęczowa bajeczka” 9.20 „Tut-Turyńka” 9.30 „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsalala” 9.55 „Miss Polonii” 10.00 „Wesela nie będzie” – polski film obyczajowy 11.30 „Dialogi z przeszłością” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Sportowy tydzień” 13.00 „Klan” – serial 13.20 „Krakowskie oblicza renesansu i manieryzmu” 14.10 „Trwoga” – film dok. 14.40 „W rajskim ogrodzie... Teraju” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Królowie Parany” – film dok. 15.25 „Salon lwowski” – „Tadeusz Myczkowski” 15.40 „Rozmowa dnia” 16.00 „Tajemnice armii” 16.25 „Raj” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Południk 19” 17.35 „Plecak pełen przygód” – serial 18.00 „Zaproszenie” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Kasztańki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Królowa Bona” – serial 21.00 „Dalecy – Bliscy” 21.30

„XXVII Spotkania Zamkowe – Śpiewajmy poezję” 22.20 „Teledyski” 22.30 „Panorama” 23.00 „Forum” 23.45 „Ogród sztuk” – „Twarze” 0.15 „Skan-sen” – film anim. dla dorosłych 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Antek Mrówka” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.35 „Zwierzątka ze sklepiku” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufier babci Aliny” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Spotkania z taaaką rybą” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabłko Newtona” 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Echa regionów” 11.15 „Hrabina Cosel” – serial 12.15 „Muzyka łączy pokolenia” 13.00 „Zaśnij przy śpiewie aniołów” – angielski film dok. 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Europa w zagrodzie” 15.00 „Eneuderabe” 15.05 „Zaczarowany świat” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Żegnaj Rockefeller” – serial 17.00 „Spotkania z taaaką rybą” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Magazyn sądecki” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kraków 2000” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Zofia” – polski dramat obyczajowy 20.35 „Telekurier” 21.00 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 23.35 „Mandingo” – film obyczajowy USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Zatoka nieszczęśliwych kochanków” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Graczykowie” – serial 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „4 x 4” – magazyn 15.00 „Batman” – serial 15.30 Informacja 15.55 „Słodka trucizna” – serial brazylijski 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacja 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Sknerus” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie) 22.35 „Kurier sensacji” 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Duża przerwa” – serial 0.15 „Kurier TV” 0.35 „Ludzie Typhona” – nowozelandzki serial sf. 1.30 „Różowa landrynka” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przebieg wydarzeń” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” 12.30 „Afficionado – George Dalara” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Trzy portrety” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Wehi-kuł” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacja” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjny-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



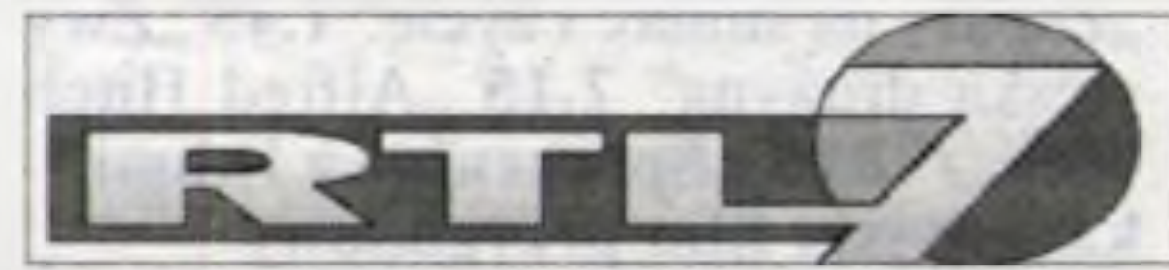
Telewizja Nova

6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Alf” 7.30 „Tęczowa kraina” 8.00 „He-Man i władcy wszechświata” 8.25 „Piotruś Pan” 8.50 „Rozmowy w toku” 9.30 „Daniela i przyjaciele” – serial 10.20 „Telesklep” 11.20 „Zakazane uczucia” – serial 12.15 „Ananas z pierwszej klasy” 13.20 „O co chodzi?” 13.50 „Przygody Mikołaja” 14.15 „Tęczowa kraina” 14.40 „He-Man i władcy wszechświa-

ta” 15.05 „Piotruś Pan” 15.30 „Magazyn NBA” 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Niezwykła odwaga” – film sensacyjny USA 22.20 „Na ratunek” – serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.20 „Agent” 0.10 „Drew Carey Show” – serial 0.40 „Wizjer TVN” 1.10 „Supergliny” 1.40 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.15 „Mini Szolbiz Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Portret gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Jerry Springer” 21.00 „Królestwo Gormenghast” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Absolutnie fantastyczne” 23.00 „Szolbiz Info” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” 2.45 „Oto mój ojciec” – film obyczajowy USA



6.00 „Maria Emilia” 6.45 „Katalina i Sebastian” 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Lista zobowiązań” – serial 10.40 „Podaj dalej” 11.10 „Kobieta zwana Jackie” – serial 12.00 „Telezakupy” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Lista zobowiązań” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Surowe prawo” – angielski dramat obyczajowy 22.10 „Dr Stefan Frank” – serial 23.05 „Prawo i bezprawie” – serial 0.00 „McCall” – serial 0.50 „Seksplodzja” 1.05 „Zoom” 1.30 „Surowe prawo” – angielski dramat obyczajowy 3.20 „52 minuty” – „Do życia potrzebna jest miłość” 3.20 „McCall” – serial 4.10 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Supergol” 7.00 „Dom Muratora” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Voltron” 9.30 „Ulysses” 10.00 „Baza Pensacola” – serial 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „Dom Muratora” 13.55 „Supergol” 14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Kosmiczne wojny” – serial 16.05 „Goosebumps” – serial dla dzieci 16.35 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.05 „Allo, allo” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.00 „Viper 2” – serial sensacyjny 19.00 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 20.00 „Bieg po szmal” – serial komediowy 20.30 „Dziennik” 20.45 „Synalek” – dramat obyczajowy USA 22.35 „Supergol” 22.55 „M.A.S.H.” – serial komediowy 23.30 „VIP” 23.40 „Jack Reed: Śmierć i zemsta” – film sensacyjny USA 1.30 „Spotkajmy się” 2.00 „VIP” 2.10 „Muzyczne listy” 3.10 „Strefa P”



6.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 10.00 „Wędrowki w czasie” – film sf. USA 12.00 „Tylko miłość” (1) – film obyczajowy USA 14.00 „Tylko miłość” (2) 16.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Syrenka” – film obyczajowy USA 20.00 „Hazardzista” (1) – angielski serial obyczajowy 21.00 „Hazardzista” (2) 22.00 „Hazardzista” (3) 22.55 „Niebezpieczna zatoka” – serial 0.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 2.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

## GRUDNIOWA BRZANA

To był w zasadzie impuls. Kije i sprzęt miałem już pochowane. Miały czekać do wiosny. Zaczęło się od tego, że w nocy z niedzieli na podzięk trochę przelało. W poniedziałek w godzinach południowych termometr pokazywał 10°C, a ja spacerując obok Nowohuckiego Centrum Kultury na mokrej ziemi zobaczyłem kilkanaście rosówek. Nie namyślając się zbyt narwałem do słoika trochę trawy, do środka wrzuciłem rosówki i już wiedziałem, że w tym roku pojedą na ryby jeszcze raz. We wtorek.

Wieczorem spakowałem sprzęt i następnego dnia rano, drogą na Tarnów udałem się nad Dunajec. Mgła sprawiała, że podróż trwała dłużej niż zwykle, ale przynajmniej nie lało. Jak na połowę grudnia, było też wyjątkowo ciepło. Po polnej drodze zjechałem prawie nad samą wodę. Łacha żwiru znakomicie zastąpiła parking. Plusem było też to, że w razie nagłego załamania pogody, do samochodu miałem dwa kroki.

Rozpaliłem małe ognisko i zarzuciłem dwa zestawy z ciężkimi dennymi ołowiami. Do koszyków upchałem zanętę, a na haczyki powędrowały rosówki. Liczyłem na klenie. Nie wykluczałem też brzana, choć w porze letniej i wczesną jesienią łowiłem je jedynie na gotowany pęczak.

Pierwsze branie miałem dopiero o pierwszej po południu. Dźwięk dzwonka, przycięta nagle szczytówka i nadmierna chęć pochwalenia się zdobyczą sprawiły, że zareagowałem zbyt wcześnie. Ściągając zestaw patrzyłem na lekko wygięty kij – żałując, że wygięcie to spowodowane było nie żywym ciężarem walczącej ryby, lecz włokącym się po dnie ołowiem. Było parę minut po drugiej, gdy znów usłyszałem dźwięk dzwonka. Jeden, drugi... Kij zadrgał, szczytówka wygięła się o wiele gwałtowniej niż poprzednio. Zdecydowałem się zaciąć. Dobra decyzja. Duży opór, i po chwili – w odległości piętnastu, może dwudziestu metrów – zakotłowało. Gwałtowny odjazd świadczył, że na haku była spora sztuka. Podchołowałem ją do brzoju i... następny odjazd. Tak było jeszcze dwukrotnie. Po dwudziestu paru minutach ryba znalazła się w podbieraku. To była ostatnia brzana w tym roku, bo przed świętami nie będę miał już czasu na niespodziewane wyprawy, a od stycznia aż do końca czerwca brzana ma okres ochronny.

JAKUB KLEŃ1

Za kierownicą

## JAKIE AUTA KUPOWAĆ W 2001 ROKU?

Ponoć nikt nie jest prorokiem we własnym kraju. Niemniej spróbuję zabawić się w proroek i zaprognozować, ile Polacy kupią samochodów osobowych w 2001 roku. Przypomnę tylko, że w całym roku 1999 kupili ok. 625.000, w roku 2000 zanoszą się, że nabędą ok. 510.000 aut fabrycznie nowych, zaś w 2001 będzie to pewnie ok. 410.000. Listopad wcale nie jest złym miesiącem do sprzedaży samochodów. W listopadzie 2000 roku w całej Polsce kupiono ok. 34.000 nowych aut osobowych. W stosunku do listopada 1999 roku jest to spadek sprzedaży o ok. 37%, natomiast od początku roku 2000 na rynku samochodów osobowych sprzedaż zmniejszyła się o ok. 22%. Mnożą sobie 34.000 x 12 i wychodzi na to, że Polacy w przyszłym roku kupią ok. 408.000 nowych aut. Problem tylko w tym, jakiej marki te auta będą kupować. Wszak te spod znaku listwa japońskiego miłośników są już na naszym rynku dostatecznie skompromitowane, mimo prawdziwie japońskiej gwarancji – trzy lata bezpłatnego serwisu i trzy lata bezpłatnej assistance. Ta ostatnia przyda się nad wyraz. Jak twierdzą właściciele pomocy drogowych dokonujących w ramach assistance przewożonych zdefektowanych samochodów do stacji obsługi, właśnie „lanos” i „nubira” zastąpiły „fiata sienę” i „palio” pod względem awaryjności.

Z drugiej jednak strony w przyszłym roku można spodziewać się znacznych upustów cenowych dla samochodów firm FIAT i DAEWOO. Dlaczego? Otóż obie te firmy przeżywają dramat w spadku sprzedaży – w listopadzie 2000 była ona niższa dokładnie o 52% w porównaniu z listopadem roku 1999. O ile spadek sprzedaży DAEWOO można jeszcze zrozumieć kłopotami finansowymi koreańskich wytwórni, o tyle FIAT dość mocnotrzymał się na rynku bez względu na jakość proponowanych przez siebie aut. Co prawda jeszcze wyższy spadek sprzedaży w listopadzie br. zanotował FORD (56%), ale potwierdza to tylko obiegowa opinia, iż „FORD G...O WART, A FIAT JEGO BRAT”. O klienta zabiegać też muszą OPEL (spadek sprzedaży w skali kraju o 38%) i RENAULT (spadek sprzedaży o 35%), a także SKODA, która bez względu na nowo wprowadzoną na polski rynek „fabię” zmniejszyła w nim udział aż o 16%. W tym przypadku również można się spodziewać promocji dla klientów w początkach przyszłego roku.

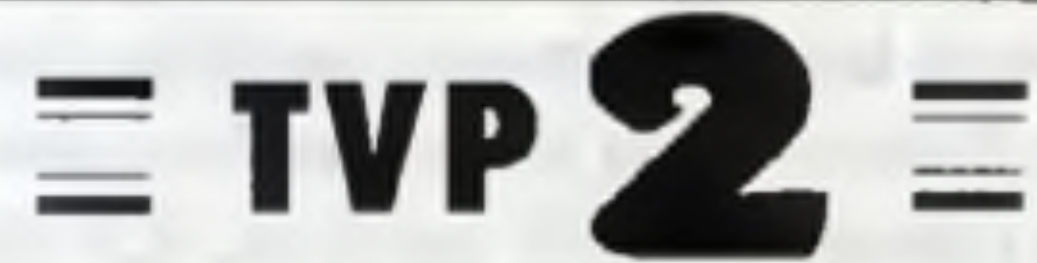
A kto w relacji listopad do listopada zyskał? Przede wszystkim VOLKSWAGEN – sprzedaż wzrosła aż o 17%. To jednak wynik zawyżonej ceny aut tej firmy, które były najwyższe w Europie właśnie na polskim rynku. Do przodu poszła także TOYOTA i NISSAN (po 10%), co dziwi nie powinno, bo obie marki godne są polecenia. Trzyprocentowy wzrost sprzedaży SEATA w listopadzie 2000 to chyba tylko przypadek, jako że to najpodlejsze auto VOLKSWAGEN GROUP.

Co kupować w roku 2001? To, co najmniej straciło na rynku w roku 2000. Tam będą największe obniżki cen. Niemniej pamiętać należy, że auto kupuje się nie na rok czy na dwa lata, lecz na dłużej. Ale cena samochodu, nawet najniższa, to nie wszystko. Ważne są również koszty eksploatacyjne, a wśród nich nie tylko wartość zużycia paliwa, lecz i ceny materiałów oraz części zamiennych. Poza tym auto też kiedyś trzeba będzie sprzedawać. Oby, jak najkorzystniej...

WOJCIECH MACHNICKI



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.25 „Teleszaki” 7.40 „Mariuszka i książę” (1) – słowacka baśń filmowa 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – serial 9.10 „Magiczny kalendarz” 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Jedziemy do Europy” 11.15 „Dom pełen zwierząt” 11.30 „Ekrany z kwiatkami – Cytryny” 11.35 „Tajemnice armii” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Lista przebojów” 13.30 „Do celu” 13.40 „U wód...” – „Książę jagodowych wód” – serial dok. 13.55 „Do celu” 14.05 „Katalog zabytków – Binarowa” 14.15 „Do celu” 14.20 „Wokół Memlinga” – film dok. 14.45 „Ups and Down” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Czas na komputer” 15.30 „Szerokie tory” 16.00 „Kwadrat” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Pippi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Święta polskie: „Złoty szalik” – polski film obyczajowy (2000), reż. Janusz Morgenstern, wyk.: Janusz Gajos, Danuta Szaffłarska, Krystyna Janda 21.05 „Oblicza mediów” 21.30 „Żeby nie było Wigilii...” – reportaż 22.00 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.35 „Sportowy flesz” 22.45 „Jan Paweł II – świadek trudnych czasów” (3) 23.15 Gorąco polecam: „Pogromca Morant” – australijski dramat historyczny (1980), reż. B. Beresford, wyk.: Edward Woodward, Jack Thompson 0.55 „Grudzień ’70” – film dok. 1.20 „Druga Arka Noego” – „Horyzonty i słowa” 1.45 „Historia Polskiego Radia” – serial dok.



7.00 „Teleszaki” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Sukces” – serial 15.30 „Tele Milenium” 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Przy polskim stole” – koledy i pastorałki, wyk.: zespół „Mazowsze”, Katarzyna Gaertner 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „Camerata” 19.55 „Ekspres reporterów” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Don Juan de Marco” – komedia romantyczna USA (1995), reż. Jeremy Leven, wyk.: Johnny Depp, Marlon Brando, Faye Dunaway 23.10 „Auto” – magazyn 23.30 „Kulisy życiorysów” – „Joachim von Ribbentrop – nazista, który pokochał Wielką Brytanię” – angielski film dok. 0.30 „Handlarze snów” – serial obyczajowy USA 1.10 „Wieczór artystyczny” – „Piet Mondrian” – angielski film dok. 2.00 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Katalog zabytków” 7.45 „Oto Polska” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Południk 19” 9.30 „Plecak pełen przygód” – serial 9.55 „Miss Polonii” 10.00 „Królowa Bona” – serial 10.55 „Dwie skały” – piosenki J. Kaczmarskiego 11.25 „Fronda” 11.50 „Skansen” – film anim. dla dorosłych 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Piasek – Częściej proszę” – koncert 13.00 „Klan” – serial 13.25 „Forum” 14.10 „Podróże kulinarne R. Makłowicza” 14.35 „Kwadrans na kawę” 14.50 „Jak nauka wyszła z lasu” – film anim. dla dorosłych 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Mini wykłady o maksi sprawach” 15.25 „Zaproszenie” 15.45 „Rozmowa dnia” 16.05 „Fronda” – „Piękna śmierć” 16.30 „Krzyszówka szczęścia” 17.00 „Telexpress” 17.15 „Ala i As” 17.40 „Skippy” 18.10 „Tam, gdzie rosną oliwki” – reportaż 18.20 „Teleszaki” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Do-branocka” – „Przygody świerszczyka”

19.30 Wiadomości 20.00 „Miss Polonii” 20.05 „Weryfikacja” – dramat polski 21.40 „Piosenki z filmoteki” – koncert 22.20 „Forum polonijne” 22.35 „Panorama” 23.00 „Linia specjalna” 23.50 „Archiwista” (3) – film dok. 0.40 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



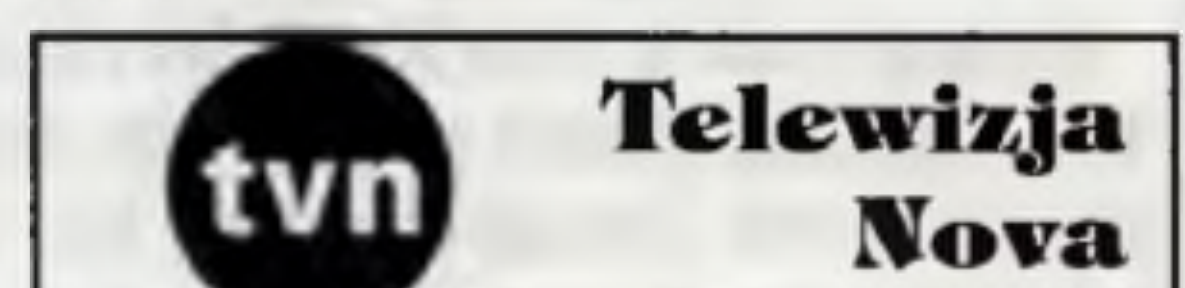
7.00 „Quasimodo” 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.30 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Na rynku pracy” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Skala historii” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabłko Newtona” – serial dok. 10.30 „Teleszaki” 10.45 „Telekurier” 11.15 „J.A.G – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 12.00 „Reportaż” 12.15 „Uśmiechnij się – Krzysztof Daukszewicz” 13.00 „Zew natury” – serial dok. 13.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Tradycje kulinarne Europy” 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Wśród przyjaciół” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Dzielo, arcydzielo” 16.30 „Emil z Lonnebergii” – serial 17.00 „Skala historii” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Na celowniku” 18.00 „Kronika” 18.20 „Legenda piłki nożnej” 18.35 „Granty” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Piazzza Navonna” – serial 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Kwartet” 22.35 „Wielki mały biznes” 23.05 „Jak oni to zbudowali” – angielski serial dok. 23.35 „Platny morderca” – film kryminalny USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Budyń” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Pogromcy zła” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial 14.00 „Sekrety rodzinne” 14.30 „Gospodarz” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Wysoka fala” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 20.30 „Wariackie święta” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie) 22.15 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.45 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Graczykowie” – serial komediowy 23.55 „Kurier TV” 0.05 „Dorwę cię, krwopijco” – komedia sensacyjna USA 1.45 „Muzyka na bis”



8.00 „Okna na Chicago” – serial dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Wheikul” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Tydzień” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Trzy portrety” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Afficionado” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Kalendarz wojny” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Alf” 7.30 „Tęczowa kraina” 8.00 „He-Man i władcy wszechświata” 8.25 „Piotruś Pan” 8.50 „Rozmowy w toku” 9.30 „Daniela i przyjaciele” – serial 10.20 „Telesklep” 11.20 „Zakazane uczucia” – serial

12.15 „Na ratunek” – serial 12.45 „Agent” 13.50 „Przygody Mikołaja” 14.15 „Tęczowa kraina” 14.40 „He-Man i władcy wszechświata” 15.05 „Łowcy skarbów” – serial 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Miasteczko” – serial 22.05 „Beverly Hills 90210” – serial 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Melrose Place” – serial 0.30 „Wizjer TVN” 1.00 „Tenbit.pl” 2.00 „Granie na zawołanie”



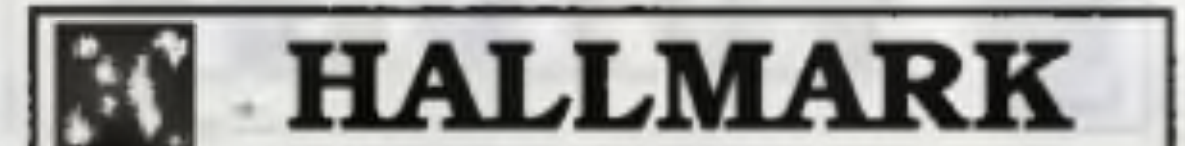
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotowa” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.15 „Mini Szołbiz Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byle do dzwonnka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Portrety gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Jerry Springer” 21.00 „Miłość, życie i takie tam” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Sekrety kina” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Spacerując z lwami” – kanadyjski film przygodowy



6.00 „Maria Emilia” – serial 6.45 „Katalina i Sebastian” – serial 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Lista zobowiązań” – serial 10.40 „Podaj dalej” 11.10 „Doktor Stefan Frank” – serial 12.00 „Teleszaki” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial dla młodzieży 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Lista zobowiązań” – serial fantastyczny 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.05 „Mistrz deskorolki” – film sensacyjny USA 22.00 „52 minuty” – „Do życia potrzebna jest miłość” 23.00 „Miłość i kule” – thriller USA 0.40 „Seksplodzja” 1.00 „Zoom” 1.25 „Mistrz deskorolki” – film sensacyjny USA 3.05 „Miłość i kule” – thriller USA



6.00 „Strefa P” 7.00 „Drogówka” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Kosmiczne wojny” – serial 9.00 „Voltron” – serial 9.30 „Goosebumps” – serial 10.00 „Viper 2” – serial 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „Drogówka” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.05 „Ulysses” 16.35 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.05 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Baza Pensacola” – serial 19.00 „Najemnicy” – serial 20.00 „Na wysokich obrotach” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Jack Reed: Śmierć i zemsta” – film sensacyjny USA 22.55 „M.A.S.H.” – serial 23.30 „VIP” 23.40 „Obsesja namiętności” – thriller USA 2.00 „Spotkajmy się” 2.30 „VIP” 2.40 „Muzyczne listy” 3.40 „Strefa P”



6.00 „Syrenka” – film obyczajowy USA 8.00 „Hazardzista” (1) – serial obyczajowy 9.00 „Hazardzista” (2) 10.00 „Hazardzista” (3) 10.55 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 12.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 14.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 18.00 „Opowieść wigilijna” – film obyczajowy USA 20.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 22.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) 0.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 2.00 „David Copperfield” (2) 4.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA

Prawnik radzi

ODSZKODOWANIA

– Często obecnie słyszy się o wypłacie odszkodowań pracownikom. Proszę przybliżyć, za co one przysługują – pisze pan Jan M. z os. Niepodległości.  
W czasie pracy zdarzyć się może wiele sytuacji, w których pracownicy ponoszą różne straty. Dla nich kodeks pracy przewiduje kilka rodzajów odszkodowań.  
Oto one:  
Art. 361 – jeśli pracownik jest zatrudniony na czas nieokreślony i dostanie wypowiedzenie umowy z przyczyn dotyczących zakładu pracy, można mu skrócić okres wypowiedzenia 3-miesięcznego o 1 lub 2 miesiące. Odszkodowanie przysługuje za ów skrócony czas.  
Art. 471 – określa minimalne i maksymalne normy odszkodowania, gdy sąd stwierdzi wadliwość wypowiedzenia umowy o pracę. Rozmiar określa sąd – od 2 tygodni do 3 miesięcy, nie mniej niż wynagrodzenie za czas wypowiedzenia.  
Art. 50 par. 1 i 4 – odszkodowanie za naruszenie przepisów przy wypowiedzeniu umowy na okres próbny i czas określony – w wysokości płacy do upływu okresu, do którego umowa miała trwać.  
Art. 58 – w wypadku rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia z naruszeniem przepisów przysługuje odszkodowanie w wysokości jak za okres wypowiedzenia. Przy umowie na czas określony – do upływu terminu, nie więcej niż za 3 miesiące.  
Art. 60. – jeśli pracodawca rozwiązał umowę o pracę w okresie wypowiedzenia, naruszając prawo do rozwiązywania umów bez wypowiedzenia – pieniądze należą się do końca wypowiedzenia.  
Art. 55 par 11 – pracownik może rozwiązać umowę o pracę bez wypowiedzenia, gdy pracodawca dopuścił się ciężkiego naruszenia podstawowych wobec niego obowiązków. Odszkodowanie przysługuje pracownikowi za okres wypowiedzenia, a przy umowie na czas określony – za 2 tygodnie.  
Art. 612 – jeśli pracownik skorzysta z ww. art. 55 par 11. w sposób nieuzasadniony, to odszkodowanie przysługuje pracodawcy. Orzeka je sąd w wysokości wyrządzonej szkody, ale nie więcej niż zarobki pracownika w okresie wypowiedzenia lub w okresie 2 tygodni, jeśli była to umowa na czas określony.  
Art. 632 par. 2 – pracownikowi, któremu umowa o pracę wygasła z dniem śmierci pracodawcy (a nie ma nowego), przysługuje odszkodowanie, jak za okres wypowiedzenia, i oczywiście za 2 tygodnie przy umowie na czas określony.  
Art. 99 par. 2 – pracownikowi przysługuje roszczenie o naprawienie szkody wyrządzonej przez pracodawcę wskutek niewydanania w terminie lub wydania niewłaściwego świadectwa pracy. Owo naprawienie szkody ma postać odszkodowania w wysokości za czas pozostawania bez pracy z tego powodu, nie więcej niż za 6 tygodni.  
Art. 201 par. 2 – jeśli lekarz orzeknie, że dana praca zagraża zdrowiu młodocianego, pracodawca musi zmienić rodzaj zajęcia, a jeśli jest to niemożliwe rozwiązać umowę o pracę i wypłacić odszkodowanie w wysokości zarobków w czasie wypowiedzenia. (sp)

**OKNO-POL**  
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

**OKNA PCV w systemie REHAU S796**

**WIELKA PROMOCJA ZIMOWA**

szyba k=1,1 W/m K  
mikrowentylacja w standardzie

**Biura Handlowe w Krakowie:**  
ul. Czarnowiejska 84, tel. (012) 623 79 79,  
ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18,  
Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30,  
ul. Królowej Jadwigi 29, tel. (012) 427 30 04

**Przedstawicielstwa Handlowe:**  
Kraków, tel. (012) 649 79 65  
Kraków, N-Huta, tel. 0605 627 311,  
Katowice, tel. (032) 253 02 45 w. 35  
Łąpczyca, tel. (014) 612 38 22,  
Wieliczka, tel. (012) 278 39 53  
Bochnia, tel. (014) 612 38 22  
Oświęcim, tel. (033) 842 34 34,  
Jaworzno, tel. (032) 617 73 83,  
Olkusz, tel. (032) 641 40 20

**W ofercie okna drewniane oraz aluminiowe**

**Zapytaj o zimowe rabaty**

**szczegóły w punktach sprzedaży**

**doradztwo techniczne i pomiar GRATIS**

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH, OFERUJEMY ATRAKCYJNE WARUNKI WSPÓŁPRACY tel. 0600 397 663

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Telezakupy” 7.40 „Maruszka i książę” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wigilia, noc czarów” – film anim. 9.10 „Magiczny kalendarz” 9.15 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Przewodnik po ekonomii” 11.20 „Dzień jak co dzień” – „Przedświąteczne szaleństwo” 11.30 „Dzieci różnych bogów” – „Buddyizm” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Miliard w rozumie” 13.35 „Ambulatorium” 13.45 „Psy lekarze” (1) – film dok. USA 14.10 „Wyprowadzić chorobę” – „Osteoporoza” 14.30 „Ambulatorium” 14.35 „360 stopni dookoła ciała” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” 15.30 „Historia filozofii po góralsku wg ks. Józefa Tischnera” 15.40 „Dekolt. Kartoteka wydarzeń kulturalnych po '45” – „1962 – „Nóż w wodzie” 15.55 „Credo 2000” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebania” – serial obyczajowy 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.35 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Gwiazdka kota Filemona” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial 21.00 „1800 dni prezydenta” – film dok. 21.45 „Sprawa dla reportera” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowo flesz” 23.00 „Czas na dokument” – „Mroczny krag. CIA w Tybecie” – angielski film dok. 23.50 „Duet z Dublina” – irlandzko-angielsko-niemiecki komediodramat (1996), reż. Trish McAdam, wyk.: Pom Boyd, Gina Moxley 1.30 „Sensacje XX wieku” – „Tragedia i nadzieja” (2) 1.55 „Opowieść wigilijna” – film dok.

**TVP 2**

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka trzynastolatki, czyli Świątówid” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „W sieci” – magazyn internetowy 19.35 „Książki i jego rodzina” – program ekumeniczny 19.50 „Przełom wieku” 20.00 „Rzykanci” – serial przygodowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.25 „997” – magazyn kryminalny 23.00 „Bandycki Petersburg” – rosyjski serial sensacyjny 23.55 „Polska bez fikcji” – „Maciej Cuchra, lat 25” – film dok. 0.20 „Znaki” – „Apokalipsa” – program publicystyczny 0.50 „Czuła jest noc” – angielski serial obyczajowy

**TV POLONIA**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Katalog zabytków” – „Przemysł – kościół Franciszkanów” 7.45 „Polscy górnicy we Francji” (2) 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Wieści polonijne” 9.00 „Ala i As” 9.25 „Skippy” 9.50 „Miss Polonii” 9.55 „Weryfikacja” – dramat polski 11.30 „Kulisy PRL-u” – „Układ” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „XXI Biesiady Humoru i Satyry w Lidzbarku Warmińskim” 12.55 „Złotopolscy” – serial 13.20 „Linia specjalna” 14.10 „Droga” – film dok. 14.25 „Bliscy i oddaleni” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Salon lwowski – Jerzy Matuszkiewicz »Dudaś«” 15.25 „Rozmowa dnia” 15.45 „Polonica w Rio” – reportaż 16.00 „Kulisy PRL-u” – „Układ” 16.25 „Magazyn kulturalny” 17.00 „Telexpress” 17.15 „Na polską nutę” 17.45 „Tropiele gwiazd” – serial 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Tajemnica szafy Marabuta” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Jacek Janczarski – „Hurtownia” 21.10 „Preisner – 10 latwych utwo-

row na fortepian gra Leszek Możdżer” 22.05 „Małe formy wielkich mistrzów” 22.30 „Panorama” 23.00 „1800 dni prezydenta” – film dok. 23.40 „Według Christiana Skrzyposzka” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.25 „Opowiadki Tiny Tales” 7.30 „Czarodziejski peryskop” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Piękno ocalone” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabłko Newtona” – serial dok. 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lada dzień” – serial 12.00 „Reportaż” 12.15 „Telenowyny” 12.30 „Od pycubuta do...” 13.00 „Zwierzęta z bliska” – serial 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Babie lato” 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Podróże Obieżywostki” 15.30 „Urodziny u Budziaszka” – koncert 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial 16.50 „Bliżej prawa” 17.00 „Integracja” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.35 „Leksykon miast i miasteczek” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Kariera Emmy Heart” – serial 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Program ekumeniczny” 22.30 „Opinie” 22.55 „Punkt, set, mecz” 23.25 „Czas nauki” – serial dok. USA

**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Zatoka nieszczeniwców kochanków” – serial 12.30 „Disco Relax” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Duża przerwa” – serial 14.30 „Klub Stasia i Nel” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Adam i Ewa” – serial 16.45 „Xena, wojownica księżniczka” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Życiowa szansa” 20.50 „Lotto” 21.00 „Ally McBeal” – serial 21.55 „Ostry dyżur” – serial 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – serial komediowy 0.00 „Kurier TV” 0.20 „Spóźniona miłość” – francuski film obyczajowy 2.00 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

8.00 „Kalendarz wojny” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Na każdy temat” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Okna na Chicago” – serial dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

**Telewizja Nova**

6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Alf” 7.30 „Tęczowa bajeczka” 8.00 „He-Man i władcy wszechświata” 8.25 „Piotruś Pan” 8.50 „Rozmowy w toku” 9.30 „Daniela i przyjaciele” – serial 10.20 „Telesklep” 11.20 „Zakazane uczucia” – serial 12.15 „Trafiony, zatopiony” 13.20 „Maraton uśmiechu” 13.50 „Przygody

Mikołaja” 14.15 „Tęczowa bajeczka” 14.40 „He-Man i władcy wszechświata” 15.05 „Piotruś Pan” 15.30 „Belfer z klasą” – serial 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Cudowne święta” – film obyczajowy USA 22.30 „Centrum nadziei” – serial dok. 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Harry i syn” – film obyczajowy USA 1.50 „Wizjer TVN” 2.20 „Granie na zawołanie”

**WIZJATV**

7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.15 „Mini Szolbiz Info” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byle do dzwanka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Portrety gwiazd” 17.00 „Zwyczajna dziewczyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Jerry Springer” 21.00 „Królestwo Gormenghast” 22.00 „Niegrzeczni panowie” 22.30 „Pcim Dolny” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwyczajna dziewczyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Strażacy” – film obyczajowy USA

**RTL7**

6.00 „Maria Emilia” 6.45 „Katalina i Sebastian” 7.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.35 „Czy boisz się ciemności” 9.00 „Zagubiony w czasie” 9.50 „Lista zobowiązań” – serial 10.40 „Podaj dalej” 11.10 „Zwariowana kamera” 12.00 „Telezakupy” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial dla młodzieży 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 17.40 „Lista zobowiązań” – serial sensacyjny 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Columbo” – serial kryminalny 21.50 „Klaun” – serial sensacyjny 22.40 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny 23.30 „Wieczór z reklamą” 0.05 „Seksplozja” 0.20 „Zoom” 0.45 „Columbo” – serial 2.15 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.00 „Telezakupy”

**TV 4**

6.00 „Strefa P” 7.00 „Dom Muratora” 7.30 „Muzyczne listy” 8.00 „Garfield” 9.00 „Voltron” 9.30 „Ulysses” 10.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial komediowy 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.25 „Dom Muratora” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Kosmiczne wojny” – serial 16.05 „Goosebumps” 16.35 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.05 „Allo, allo” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.00 „Viper 2” – serial sensacyjny 19.00 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 20.00 „Akcja nad Berlinem 2” – serial sensacyjny 20.50 „Dziennik” 21.05 „Obsesja i namietność” – thriller USA 23.25 „M.A.S.H.” – serial komediowy 0.00 „VIP” 0.10 „Sport” – Suproliga w koszykówce mężczyzn (Zepter Śląsk Wrocław – Alba Berlin) 1.40 „Najważniejsze to kochać” – francusko-włosko-niemiecki dramat psychologiczny 4.00 „Magazyn muzyczny”

**HALLMARK**

6.00 „Opowieść wigilijna” – film obyczajowy USA 8.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 10.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) 12.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 14.00 „David Copperfield” (2) 16.00 „Morsey” – film fantastyczny USA 18.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 22.00 „Jazon i Argonauci” (2) 0.00 „Atticus” – dramat obyczajowy USA 0.55 „Nasza szkoła” – serial 2.00 „Morsey” – film fantastyczny USA 4.00 „Takie czasy” – thriller USA

**Wśród nas****OLGIERD JĘDRZEJCZYK**

7 grudnia Olgierd Jędrzejczyk, znany krakowski dziennikarz, obchodził podwójny jubileusz, swoje 70. urodziny oraz 50-lecie pracy dziennikarskiej. Związany był głównie z „Gazetą Krakowską”, chociaż pisywał także m.in. do „Głosu Nowej Huty”. W ogóle pisał dużo o Nowej Hucie i to zarówno w wymiarze produkcyjnym, jak i kulturalnym. Teatr, muzyka, literatura to jego dziennikarskie pasje. W Teatrze Ludwika Solskiego w Tarnowie wystawił własną sztukę „Język gietki”. Wieloletni prezes Klubu Publicystyki Kulturalnej, twórca książki „Niech Kraków zawsze Kraków znaczy”, znany z telewizyjnego programu twórczonego wspólnie z Arturem Boberem „Kwadrans z hejnałem”. Autor wielu publikacji poświęconych ukochanemu Krakowowi, chociaż urodził się na Kresach.



● Nie sposób w krótkim wprowadzeniu wymienić nawet hasłowo Twojego dorobku. Rozpocznę jednak jeszcze od jednej, mnie bliskiej, sfery Twojej aktywności. Przez lata prowadziłeś zajęcia w szkole realizatorów filmowych w Chrzanowie oraz uczyłeś dziennikarstwa w Szkole Menedżerów i na Uniwersytecie Jagiellońskim. Ja także jestem dumny, że miałem takiego nauczyciela.

– Bez przesady. Nie lubię piedestałów. Stąpać raczej twardo po ziemi. Dziennikarstwo to wspaniały zawód, którego rzeczywiście można się nauczyć. Średnio inteligentny człowiek może się nauczyć tego zawodu, wzbogacając słownictwo i praktykując w dobrej redakcji.

● Znasz kilka języków obcych. Chodzą jednak legendy o Twojej bynajmniej nie naukowej łacinie.

– Nigdy jako nauczyciel nie posługiwałem się tym językiem. Adeptów dziennikarstwa trzeba uczyć poprawnej polszczyzny. Faktem jest, że znam blisko 600 określeń dosadnych w różnych językach, ale zawsze wiedziałem, kiedy i w czyjej obecności używać takiego słownictwa.

● Wszyscy dziennikarze podziwiają Cię za umiejętność odnalezienia się w każdym systemie i czasie. Jak Ty, człowiek głęboko wierzący, mógł pracować w „Gazecie Krakowskiej” będącej organem KW PZPR i być dyspozytywny?

– Nie było to wielką sztuką dla profesjonalisty. Faktem jest, że początkowo spowiadałem się z tego faktu, lecz po zniesieniu anatemy przez Jana XXIII za współpracę z komunistami nie musiałem już tego czynić. W swoich publikacjach, zawsze starałem się zachować twarz.

● Jesteś nadal człowiekiem aktywnym. Od czasu do czasu można spotkać Twoje publikacje w „Gazecie Krakowskiej”. Jesteś wiceprezesa Oddziału Małopolskiego Stowarzyszenia Dziennikarzy RP...

– ...prześlą, przecież razem pełnimy funkcję wiceprezesów w tym Oddziale, a człowiek jest wart tyle, ile może zrobić dla innych.

● Dziękuję za rozmowę.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor

**gotówka w domu w 24 godziny**

- pożyczka do 2000 zł
- minimum formalności
- bez poręczycieli
- miesięczne spłaty
- minimalny dochód 520 zł netto!

**ZADZWOŃ**  
nasz agent przedstawi szczegółową ofertę  
tel. 641-69-06, 641-45-75, 0601-717-845

**F.H.U.P. „LEGAR”**  
**NOWO OTWARTY SKLEP FIRMOWY**  
**OS. TYSIĄCLECIA 42**  
**oferuje największy w Krakowie wybór:**

- paneli ściennych i podłogowych
- boazerii PCV (zewnętrznej i wewnętrznej)
- Ponadto: okna PCV i drewniane
- parapety
- blaty kuchenne
- cięcie płyt meblowych
- oświetlenia halogenowe
- akcesoria wykończeniowe

**ZAPEWNIAMY MIŁĄ OBSŁUGĘ,**  
**FACHOWE DORADZTWO, PROFESJONALNY MONTAŻ.**  
Zapraszamy: pon.-pt. 9-18, sob. 9-14. Tel. 0605-627-311, 636-27-15.

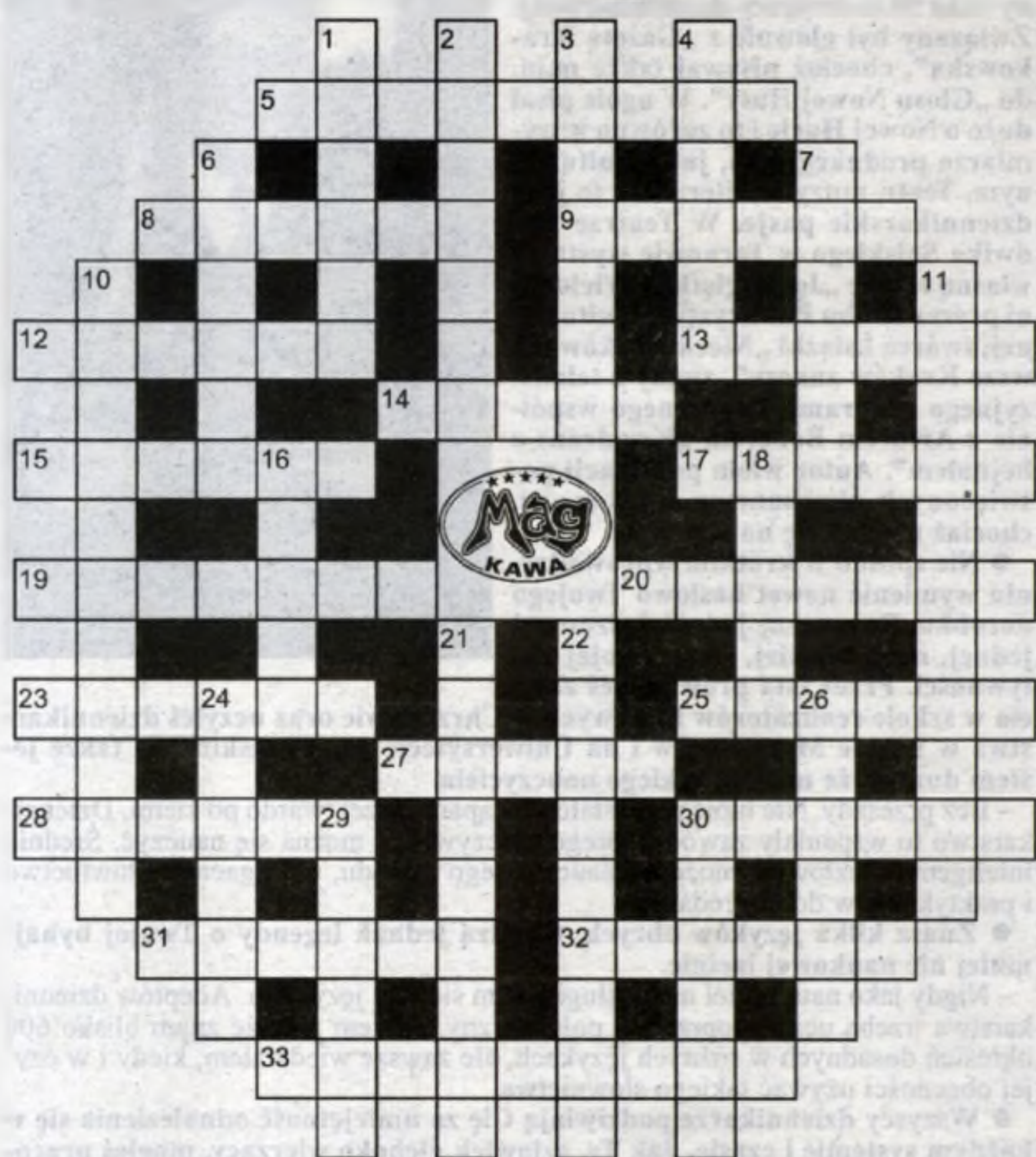
Najniższe ceny, transport, montaż

**PANELE Bieńczycka 15 A**

<b>PODŁOGOWE</b>	<b>23,90</b>	<b>Płyta OSB-3</b>	<b>11,30</b>
Szwajcarska Grupa Krono od:		Grubości 6 – 22mm od	
<b>MDF</b> ścienne od:	<b>11,90</b>	<b>Listwy cokołowe</b>	<b>9,99</b>
Cena za sztukę			

**NAJTANIEJ! w KRAKOWIE**  
**BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE**  
**Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności**  
**★ Zniżki dla pracowników HTS**  
**AUTO-KIER, Wąwozowa 10**  
**tel. 0602 273 114**

z kawą



**POZIOMO:** 5. biblijna kraina nad Morzem Śródziemnym, 8. miasto nad Wisłokiem, 9. biała lub kolorowa skała metamorficzna używana w budownictwie i rzeźbiarstwie, 12. renomowana drużyna futbolowa z Monachium, 13. drobna operacja chirurgiczna, 14. zespół minerałów tworzący w skorupie ziemskiej większe masy, 15. sprzęt domowy dla czarownicy, 17. bezleśny obszar strefy podbiegunowej, 19. napastnik, 20. łączenie różnych elementów w jedną całość, 23. najgłębsze jezioro na Ziemi, 25. „biała pani” z kosą, 27. pierwiastek chemiczny, silnie trujący gaz z grupy chlorowców, 28. nieważna figura, 30. stan prawny lub pozycja społeczna, 31. twórca Armii Czerwonej i ideolog „permanentnej rewolucji” (1879–1940), 32. nadają łodzi bieg i kierunek, 33. nieodmienna część mowy.

**PIONOWO:** 1. polarnik, przyrodnik i oceanograf norweski, jeden z pierwszych zdobywców bieguna północnego (1861–1930), 2. rodzaj niemodnego już kapelusza, 3. największe miasto Turcji, 4. nieproszonego gościa, 6. włoski port nad Adriatykiem przy granicy z Chorwacją, 7. port w RPA nad Oceanem Indyjskim, 10. dział piśmiennictwa kościelnego obejmujący żywoty świętych i legendy o nich, 11. szpital dla trędowatych, 16. pozostałość po naboju, 18. jedna z wysp Zatoki Pomorskiej, 21. dyskutant publiczny, 22. wybitny twórca eksperymentalnego teatru i metody aktorskiej z Wrocławia, 24. sprzeciwi w karcianej licytacji, 26. uchwyt do przytrzymywania przedmiotów podczas obróbki, 29. kolba kukurydzy, 30. siedzenie dla jeźdźca.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 21 grudnia 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 50:

**POZIOMO:** 6. osteoporoza, 9. piargi, 10. mazgaj, 12. szynk, 14. szelka, 15. Parnas, 18. bronchit, 19. Kopernik, 20. kochanek, 22. Grzesiuk, 25. skarża, 29. melina, 30. rolka, 31. ściana, 32. listek, 33. filatelista.

**PIONOWO:** 1. Asyria, 2. melisa, 3. sporysz, 4. prymka, 5. szczep, 7. Vilon, 8. Maurer, 11. czerwotka, 13. marihuana, 16. kiper, 17. Loara, 21. Horacy, 23. solfeż, 24. soliter, 26. apatia, 27. krawat, 28. Kalwin, 29. maszty.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 49 wylosowała **Bogumila Koltun, os. Na Lotnisku 8/53**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**Bankowe Centrum Informatyki Sp. z o.o.**

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN (PIERWSZY W KRAKOWIE)  
NAJLEPSZY INTERNET**

**BCI**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 71 interwencji. Pouczono 54 osób. Ukarano mandatami karnymi 27 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1530 zł. Skierowano do kolegium ds. wykroczeń 3 wnioski. Do izby wytrzeźwień odwieziono 3 nietrzeźwych.

## NA STRAŻY MIASTA

• Przeprowadzono kontrolę, wspólnie z MOPS, miejsc przebywania osób bezdomnych, mającą na celu ustalenie liczby bezdomnych na terenie Nowej Huty, oraz przekazanie bezdomnym informacji o możliwościach skorzystania z pomocy oferowanej przez ośrodki pomocy społecznej. W wyniku kontroli ujawniono 17 osób bezdomnych, z którymi przeprowadzono rozmowę, oraz pozostawiono im ulotki informujące o możliwości pomocy przez MOPS i organizowanej Wigilii dla bezdomnych.

• Doprowadzono do usunięcia z terenu Nowej Huty wraków 8 pojazdów – marki Fiat z ul. Ciepłowniczej, poloneza z os. Krakowiaków, trabanta z ul. Śliwkowej, fiata 126p z os. Kolorowego, fiata 125p z ul. Bora-Komorowskiego, fiata 125p z os. Przy Arce, forda z os. Wandy, renault z ul. Narciańskiej.

• Kolegium ukarało grzywną – 550 zł + koszty postępowania – mężczyznę, który popełniając wykroczenie drogowe odmówił okazania dokumentu tożsamości, a w czasie interwencji używał słów nieprzyzwoitych.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w bl. 11 w os. Zgody, na klatce schodowej wiszą wyrwane ze ściany przewody pod napięciem. Patrol podejmujący interwencję potwierdził zgłoszenie, powiadamiając administrację budynku. Przewody zostały natychmiast zabezpieczone.

• Podczas patrołowania os. Zielonego funkcjonariusze zwrócili uwagę na pojazd, który wydawał specyficzny odgłos pracy silnika. Funkcjonariusze zlokalizowali miejsce wydobywania się dźwięku, stwierdzając, że po chodniku przy bl. 16 jedzie fiat 126p. Strażnicy biegiem udali się w tym kierunku, zatrzymując kierującego pojazdem po przejechaniu po chodniku około 60 metrów. Kierującemu nakazano wyłączyć silnik i wysiąść z pojazdu. W trakcie wysiadania kierowca zataczał się, miał bełkotliwą mowę i było czuć od niego woń alkoholu. Na miejsce zdarzenia wezwano patrol policji. Po przebadaniu kierującego, okazało się, że w wydychanym powietrzu ma 1,96 promila alkoholu. (sp)

### SPRZEDAM MIESZKANIE

46 m<sup>2</sup>  
z umeblowaną kuchnią  
– I piętro, Nowa Huta,  
tel. 644-94-41

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 21 grudnia 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca znakomity prezent na gwiazdkę w postaci najnowszego wydania „Encyklopedii Krakowa” przygotowanej przez Państwowe Wydawnictwo Naukowe. Zawiera ona 5500 haseł i 2200 ilustracji. Encyklopedia posiada także ciekawe kalendarium ważniejszych wydarzeń od wczesnego Średniowiecza do czasów współczesnych. Jest to wydanie w ładnej twardej oprawie.

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 21 grudnia 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANO WŁAMYWCZY

12 grudnia, ok. godz. 18.00 Straż Przemysłowa HTS, powiadomiła KP Nowa Huta, że w rejonie bramy nr 3 przy ul. Mrozowej, dwaj pracownicy jednej z firm wykonujących prace na rzecz HTS spłoszyli mężczyzn, którzy usiłowali się włamać do zaparkowanego przy kombinatowym ogrodzeniu fiata 126 p. Nie udało im się zatrzymać złodziei na gorącym uczynku. Interwenującym policjantom podali rysopisy włamywaczy. W wyniku penetracji terenu, w rejonie al. Solidarności funkcjonariusze zatrzymali dwóch podejrzanych o ten czyn mężczyzn. Jeden z nich ma 23 lata, drugi 29 lat. Byli nietrzeźwi. U każdego z nich w wydychanym powietrzu stwierdzono ok. 2 promile alkoholu.

Ustalono też, że wcześniej włamali się do malucha, z którego usiłowali skraść głośniki.

### ROZBOJE

1 grudnia, ok. godz. 18.00, w os. Centrum B, dwaj nastolatki, grożąc użyciem noża, dokonali rozboju na nieletnim. Wystraszonemu chłopcu skradli adidasy, drobne pieniądze i butelkę pepsi. Straty wyceniono na 280 zł. Napastnicy, jak twierdzi pokrzywdzony, mieli ok. 17 lat. Byli wysocy. Ubrani sportowo. Jeden z nich miał szalik klubowy w kolorze żółto-czarnym.

3 grudnia, ok. godz. 18.00, w os. Kolorowym, dwóch nastolatków dokonało rozboju na nieletnim mieszkańcu ul. Kordiana. Grożąc chłopakowi pozbawieniem życia, skradli mu 100 zł, telefon komórkowy i zegarek. W tym przypadku straty wyceniono na 900 zł.

8 grudnia, ok. godz. 23.30, w os. Zgody napadnięto na mieszkańca Bochni. Zaatakowany został przez kilku młodych mężczyzn. Jeden z nich uderzył go w twarz. Po doprowadzeniu go do stanu bezbronności skradziono mu 70 zł i ozdobny puchar. Poszkodowany straty wycenił na 200 zł.

### ALARM SPŁOSZYŁ ZŁODZIEI

9 grudnia, ok. godz. 17.30, włamano się do jednego z mieszkań w os. Kolorowym. Złodzieje weszli do jego wnętrza, wypychając okno. Udało im się

skraść tylko aparat fotograficzny. Prawdopodobnie wystraszył ich alarm antywłamaniowy, który się włączył gdy okradali mieszkanie.

### ŁUPEM KOMPUTERY

W dniach między 8 a 11 grudnia włamano się (przez wypchnięcie okna) do jednego z pomieszczeń Zakładu Energetycznego Kraków-Nowa Huta. Skradziono dwa komputery, dwie drukarki i monitor. Straty wyceniono na 4 tys. 500 zł.

### KRADZIEŻE SAMOCHODÓW

W nocy z 29 na 30 listopada, w os. Wandy skradziono poloneza (koloru wiśniowego), wartości 10 tys. zł.

W nocy z 1 na 2 grudnia, skradziono parkującego w os. Centrum D. chevroleta geo tracker, wartości co najmniej 20 tys. zł. W tym przypadku złodziejom udało się pokonać dodatkowe zabezpieczenia pojazdu, m.in. autoalarm.

11 grudnia o godz. 20.25, z os. Uroczego skradziono forda transita wraz z pozostawionymi w samochodzie dokumentami. Właściciel straty wycenił na 45 tys. zł.

### WYRWY

Niestety okres przedświąteczny to także więcej kradzieży kieszonkowych i wyrw. Ostrzegamy!

27 listopada, o godz. 22.00, starszej pani przechodzącej os. Spółdzielczym, nieznanemu sprawcy zerwał z ramienia torebkę. Kobieta straty wyceniła na 260 zł.

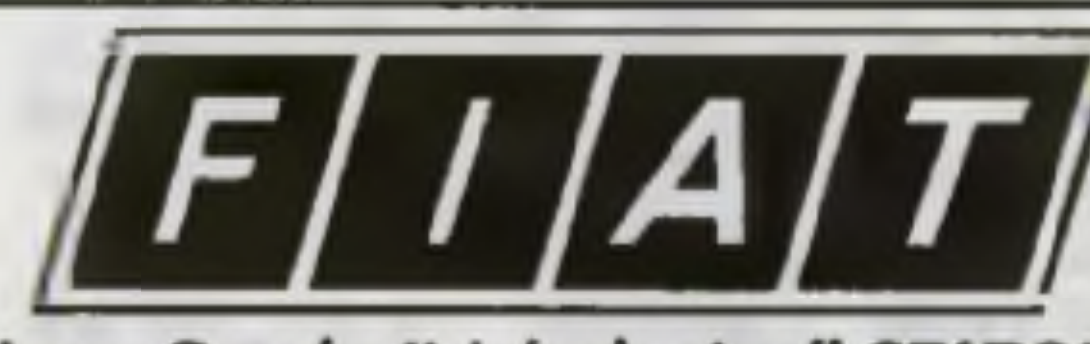
30 listopada, o godz. 18.00, młodzi mężczyźni wyrwali torebkę kobiecie idącej ul. Klasztorą. Miała w niej drobne pieniądze, dokumenty i kosmetyki. Straty wyceniła na 300 zł.

2 grudnia, ok. godz. 18.30, w os. Na Skarpie, dwaj młodzi mężczyźni zerwali torebkę z ramienia innej kobiecie. Miała w niej pieniądze, dokumenty, telefon komórkowy i klucze do mieszkania.

### OBLOWILI SIĘ

8 grudnia, między godz. 17.30 a 18.30, włamano się (przez wyłamanie okna) do jednego z mieszkań w os. Wanda. Z mieszkania skradziono złotą biżuterię. Poszkodowani straty wycenili na 20 tys. zł. (jdz)

## Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

### ZAPRASZA

#### SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych  
– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88  
tel. 643-66-66  
fax 425-85-14

#### SERWIS autoryzowany

– tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne  
– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t  
– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>–13<sup>00</sup>

Serwis czynny: pn.–pt. 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

Przeeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8<sup>00</sup>–19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## MEDYCYNA I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby **sutka**, naczyni kończyn dolnych (**żyłaki**, owrzodzenia żyłkowe), **odbytu** (**hemoroidy**, szczeliny, przetoki), **usuwanie znamion**, **blizn** i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem **hemoroidów I° i II°**, usuwanie **tatażu** laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, **nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy**.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**. (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kregosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PLCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KALNA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**. Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ◆ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ◆ **WIZYTY DOMOWE – INTERNIŚCI, EKG**. Tel. 647-28-96 lub 0601 763-215.
- ◆ **GABINET MASAŻU FIZYKOTERAPII, ODCIĄGANIE**. Rejestracja po 20.30. Tel. 643-20-91.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **NAPRAWA WYROBÓW KALETNICZYCH**, sprzedaż, wszywanie zamków do kurtek. Os. Boh. Września 58. 645-76-13.

- ◆ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
- ◆ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.
- ◆ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.
- ◆ **HYDRAULIKA, FLIZOWANIE**. Referencje. Tel. 645-41-64.
- ◆ **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 644-42-67.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, także usługi. Tel. 641-67-88, 0602 699-359.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ◆ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.
- ◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. Tel. 648-13-55, 0502-963-422.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

## SPRZEDAŻ

- ◆ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

## KWACIARNIE

- ◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej**.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTO KOMPUTER s.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca **laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA**.
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15, całonocowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.
- ◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA, ELEKTROMECHANIKA, POMOC DROGOWA, BEZPŁATNE HOLOWANIE**. Rozliczenia bezgotówkowe. Kraków, os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44, 0604-991-988.

## fordtransit w kredycie 1% z Ford Bank

- superatrakcyjny leasing Ford Credit
- superatrakcyjne ceny



**Euro Car** Kraków, al. Powstańców Śl. 22, tel. (012) 267 44 00

**Partner** Kraków, ul. Jasnogórska 60, tel. (012) 638 01 01

Szczegóły oferty u Autoryzowanych Dealerów Forda. Oferty nie mogą być łączone. Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.





## ZIMOWISKĄ 2001 Z „GALEONEM”

Biuro Podróży GALEON ponownie proponuje swą ofertę zimowiskową na czas ferii szkolnych, przypadających w tym roku na pierwszej połowę lutego.

A na rodzinne wyjazdy Galeon zaprasza na wyjątkowo tanie feryjne pobyty na Słowacji do Vittanovej – w cenie już od 210 zł!

### KARNAWAŁ NA SŁOWACJI

Zanim jednak pomyślimy o dłuższym wypoczynku w okresie ferii szkolnych warto rozważyć nietypową propozycję trzydniowego wypadu na Słowację. W ofercie „karnawał na Słowacji” mieści się zabawa karnawałowa, kulig i pieczenie prosiaka z piwem. Termin 12,13 i 14 stycznia 2001!

Dzień pierwszy obejmuje wyjazd z Nowej Huty (godz.6.00), przejazd przez Chochołów na Orawę. Tu szybkie zakupy, po których nastąpi dalsza podróż nad Orawską Priehradę. Tam zakwaterowanie w hotelu, kolarcja i ognisko z pieczeniem prosiaka i degustacją piwa. Wśród atrakcji drugiego dnia zaplanowano jazdę saniami lub bryczkami (w zależności od warunków pogodowych) w okolicy Jeziora Orawskiego połączoną z ogniskiem i pieczeniem kielbasy. Wieczorem zabawa przy muzyce mechanicznej (dyskoteka). Program trzeciego dnia przewiduje przejazd do Orawic, kąpiel w basenach z wodą termalną, zamiennie z jazdą na nartach w Rohaczach. Powrót do Nowej Huty zaplanowano na godzinę 19. To wszystko w cenie 299 zł od osoby. **NAPRAWDE TANIA VITTANOVA**

Vittanova to wieś turystyczna położona nad brzegami potoku Orawica, w kompleksie Skoruczyńskich Wierchów, 5 kilometrów od przejścia granicznego w Chochołowie. W pobliżu miejsca zakwaterowania znajduje się wyciąg orczykowy o długości 1000 m, a także (w odległości 7 kilometrów) całoroczne baseny z wodą termalną w Orawicach, z temperaturą wody od 39 stopni. W niedalekiej odległości można uprawiać narciarstwo korzystając z wyciągów w Rohaczach-Spalenej, Centrum Zwierowka Brestova oraz z Zuberu. Zakwaterowanie – w pensjonatach, kwaterach prywatnych i apartamentach, w pokojach 2-, 3-, 4-osobowych z pełnym węzłem sanitarnym lub na 2 pokoje 1 łazienka, do dyspozycji kuchnia z jadalnią. Na terenie posesji miejsce na parking. W Vittanovej można wypocząć w terminach: 3-10.02 (8 dni) oraz 10-17.02. 2001 (8 dni). Cena- 210 zł od osoby (bez posiłków) i 315 zł – z wyżywieniem. Dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat przewidziano zniżki.

### DEMIANOWSKA DOLINA

Za 520 zł od osoby (w tym dwa posiłki) wypocząć można w okresie ferii szkolnych w Demianowskiej Dolinie, na Słowacji. Pavnica Lehota to wieś turystyczna leżąca w Demianowskiej Dolinie u stóp Tatr Niżnych i Chopoka, największego centrum sportów zimowych na Słowacji. Niedaleko znajdują się jaskinie krasowe, które także mogą stanowić atrakcyjny cel turystycznych wędrowek. Do wyciągów narciarskich jest z miejsca zakwaterowania niedaleko. W Liptowskim Mikulaszu znajduje się także kryta pływalnia i lodowisko, a w odległości 15 kilometrów w Beszeniuowej – kompleks całorocznych basenów termalnych. Wczasowicze zakwaterowani zostaną w pensjonatach i kwaterach prywatnych w pokojach 2-, 3-, 4-osobowych z pełnym węzłem sanitarnym lub na 2 pokoje 1 łazienka. Terminy: 3-10.02 i 10-17.02.2001 r.

### FERIE W BESKIDACH

Biuro Podróży „Galeon” proponuje zimowiska dla młodzieży szkolnej. Zimowisko w Barcicach, miejsco-

wości wypoczynkowej w Beskidzie Sądeckim, odbędzie się w terminach od 3 do 10.02. i 10 do 17.02 2001 r. Jest to propozycja wyjazdu dla dzieci w wieku od 8-13, 13-15 i 15 do 18 lat. W odległości 10 do 15 kilometrów znajdują się wyciągi narciarskie w Wierchomli Małej i Piwnicznej-Koszarzyskach.

W programie przewidziano zwiedzanie Starego Sącza oraz Piwnicznej znajduje się tam Muzeum Narciarstwa, Rozlewnia Wód Mineralnych, zabytkowy rynek i kościół), zaplanowano również wizytę na granicy w Mniszku nad Popradem z możliwością zakupów. Planuje się także zwiedzanie Krynicy (z wjazdem na Górę Parkową, degustacją wody mineralnej oraz wjazd na Jaworzynę Krynicką, a także kulig saniami górskimi).

Propozycja wyjazdów zimowiskowych obejmuje również Niedzicę na polskim Spiszu. Jeszcze są wolne miejsca na turnusie od 11 do 18.02.2001 r. (8 dni).

### WYCIECZKA DO ZAKOPANEGO I CHOCHOŁOWA (zakupy na Słowacji)

16 grudnia br., a więc w najbliższą sobotę „Galeon” zaprasza na wycieczkę do Zakopanego i Chochołowa. Wycieczkę krajoznawczą można w tym przypadku połączyć z planowanym przejściem do granicy polsko-słowackiej i przedświątecznymi zakupami na Słowacji.

Wyjazd z Nowej Huty do Chochołowa zaplanowano na godz. 6.00 (z parkingu przed dawnym kinem „Światowid” w okolicy Szkoły Muzycznej). Potem piesze przejście granicy słowackiej i zakupy, a następnie – przejazd do Zakopanego. Wyjazd z Zakopanego przewidziano na godz.15.00, zaś powrót do Krakowa – około 18. Cena – 39 zł od osoby.

★ ★ ★

Przypominamy również iż w ofercie Biura Podróży „Galeon” pozostały jeszcze propozycje sylwestrowych wyjazdów na Słowację (Vittanova, 7 dni – 259 zł, Presov – 365zł, Vranov – 370 zł: w programie kulig saniami górskimi, zabawa z orkiestrą oraz pokaz sztucznych ogni.

Na razie z braku śniegu nie są organizowane sobotnie i niedzielne wyjazdy na narty. Gdy tylko warunki pogodowe na to pozwolą, miłośnicy narciarstwa będą mogli skorzystać z jednodniowych wyjazdów na narty: Chopok – 34 zł, Dolny Kubin i Zuberu – 29 zł.

Oprócz tego „Galeon” proponuje 44 tematyczne wycieczki szkolne i edukacyjne (np. Oświęcim 24 zł, Lotnisko w Balicach – 20 zł, Słowacja-Orawa – 39 zł, Wiedeń – 199 zł, Praga –266 zł.Organizuje również wyjazdy na „zielone szkoły”, grupy oazowe i wspólnotowe, (40 obiektów np. Ryto 25 zł, Biały Dunajec 27 zł, Rabka 27 zł, Słowacja-Orawa 27 zł), a także pielgrzymki i wyjazdy dzieci piewrszokomunistycznych (20 propozycji m.in. Częstochowa, Licheń, Gołzwałd, Św. Lipka, Dębowiec, Kałków, Płock, Wilno, Rzym, Mediolan, Lourdes oraz wycieczki po Krakowie (także do Wieliczki, Zakopanego, Oświęcimia, w Pieniny i po całej Polsce. Dla opiekunów – miejsca bezpłatne.

★ ★ ★

Po szczegółowe informacje zapraszamy do biura „Galeonu”: poniedziałek – piątek w godz. od 10.30 do 17.00. Kraków os. Górali 5 (budynek Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina Sfinks). Tel./fax; (012) 642-26-20, lub wewn. HTS – centrala: 644-46-66. w. 57-60, lub komórkowy – 0606-394-103.

## NAJWIĘCEJ MAŁYCH – W HANDLU

W ubiegłym roku działalność gospodarczą prowadziło 1.773 tys. firm zatrudniających nie więcej niż 9 osób. W tym 37 proc. przedsiębiorstw zajmowało się działalnością handlową – wynika z danych GUS.

Według GUS wśród przedsiębiorstw, w których liczba pracujących nie przekracza 9 osób, odsetek firm przemysłowych, budowlanych oraz zajmujących się obsługą nieruchomości wyniósł po ok. 12 proc. W omawianej grupie podmiotów gospodarczych 1730 tys. było zakładami osób fizycznych, a 43 tys. było tzw. osobami prawnymi. W małych firmach pracowało w ub. roku 3380 tys. osób. W tym nieco ponad 40 proc. miało zatrudnienie w handlu. Tylko 16 proc. osób pracowało w firmach przemysłowych. Natomiast co 10 zatrudniony zajmował się działalnością budowlaną lub obsługą nieruchomości.

Wśród badanych przez GUS pracowników małych firm 2707 tys. deklarowało, że są one ich głównym miejscem pracy. Stanowiło to 80,1 proc. wszystkich osób pracujących w tego rodzaju przedsiębiorstwach.

Ponad 55 proc. pracowników, których głównym miejscem pracy były małe przedsiębiorstwa, stanowili ich właściciele i pomagający członkowie rodzin. Odsetek osób zatrudnionych na podstawie umowy o pracę wyniósł w tych firmach 43,2 proc., a tych, z którymi zawarto umowę agencyjno-prowizyjną 1,6 proc.

W 1999 r. przy przeciętnych przychodach na jednego pracującego, wynoszących 112 tys. zł, najwyższe przychody odnotowano w przedsiębiorstwach prowadzących działalność związaną z pośrednictwem finansowym (215 tys. zł), a najniższe – w firmach związanych z ochroną zdrowia (26 tys. zł). Przeciętnie ponoszone koszty, w przeliczeniu na jeden zakład osiągnęły poziom 190 tys. zł, natomiast w przeliczeniu na jednego zatrudnionego wyniosły 100 tys. zł.

**CENTRUM INFORMATYKI**  
**"HTS-ComArch" S.A.**  
 zaprasza do swoich  
**sklepów komputerowych**

ul. Ujastek 5b

tel. 643-03-56, 643-08-56, www. HTS 69-17

ul. Czarnowiejska 66

tel. /fax 633 95 27

ul. Długa 47

tel. /fax 632 78 49

**Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A.**  
 posiada wolne  
**pomieszczenia biurowe do wynajęcia**

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A. ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków  
 tel. 643-03-56, 0 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 wew. 70-06

**Komitet**  
**Organizacyjny**  
**„HUT-PUS” S.A.**



urządza 31 XII 2000 roku  
 w Sali Teatralnej HTS S.A.

**BAL SYLWESTROWY**  
**2000/2001**

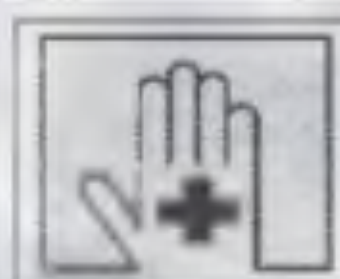
Rozpoczęcie balu – godz. 21.00,  
 zakończenie – godz. 5.00.

Gra zespół muzyczny.

Miejsca rezerwowane.

Wstęp od osoby – łącznie  
 z konsumpcją – 250 zł.

Sprzedaż biletów: „HUT-PUS” ul.  
 Mrozowa 3, tel. 644-28-16



Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne Nowa Huta” Sp. z o.o.  
 30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (0-12) 643-10-00, tel./fax (0-12) 644-24-96  
 tel. rejestracji (0-12) 644-73-20

**!!! KOMPLEKSOWA OPIEKA MEDYCZNA !!!**

Najnowocześniejszy sprzęt medyczny ♦ Wysokiej klasy specjaliści

Podstawowa opieka medyczna Porady i badania specjalistyczne  
 Całodobowa opieka medyczna Opieka szpitalna (Oddz. wewn. i chirurg.)  
 Centrum Stomatologiczne!!! Centrum Protetyczne!!! Centrum Rehabilitacji  
 i Fizykoterapii!!! Gabinety Chirurgiczne!!! Laboratorium – wyniki na oczekaniu  
 RTG, USG, MAMMOGRAFIA! REZONANS MAGNETYCZNY!  
 TOMOGRAF KOMPUTEROWY! Badania profilaktyczne  
 Orzecznictwo lekarskie Badania kierowców różnych kategorii  
 Wizytacje stanowisk pracy

**BASEN, SAUNA, SOLARIUM – to nie jedyne nasze usługi, SKORZYSTAJ!**

**!!! PROMOCJA – NISKIE CENY !!!**

# NOWOHUCKIE POGOTOWIE RATUNKOWE WALCZY O PRZETRWANIE

Restrukturyzacja w nowohuckim pogotowiu ratunkowym zmierza do maksymalnych oszczędności. Przedstawiona w Małopolskiej Kasie Chorych oferta na usługi jest konkurencyjna finansowo. Pracownicy nowohuckiego pogotowia, jak mało kto, doskonale orientują się w rozległym terenie tej części miasta i okolic. Stąd zresztą do każdego osiedla, miejsca, do którego należy dojechać, najkrócej. Pozwala to na szybkie dotarcie do chorego oczekującego pomocy, co w nagłych przypadkach jest – niezaprzeczalnie – czynnikiem ogromnie ważnym, a niejednokrotnie najważniejszym w przypadkach ratujących życie człowieka.

Czy Kasa Chorych dostrzeże te atuty? Okazuje się niebawem. Z niepokojem na rozstrzygnięcie konkursu w MKCh na tzw. karetki ogólnolekarskie czekają nie tylko pracownicy pogotowia, ale i mieszkańcy, których zaufanie nowohuckie pogotowie ratunkowe zdobywało przez minionych ponad czterdzieści lat działalności.

## SIŁA PRYZYWCZAJENIA

– *Żle ze mną* – mówi do okienka dyspozytorskiego roztrzęsiona staruszka. – *Może mnie tu zbadać lekarz?*

– *Dziecko ma gorączkę. Nie mam pojęcia, co mu jest.*

– *Czy można zmierzyć ciśnienie?*

Z takimi i innymi przypadkami trafiają jeszcze chorzy, przeważnie wieczorem, do nowohuckiego pogotowia ratunkowego, choć od kwietnia ubiegłego roku nie działają tu ambulatoria. Ludzie przywykli, że przez kilkadziesiąt lat, tu na miejscu, w pogotowiu – Oddziale Pomocy Doraźnej Szpitala im. Żeromskiego – można było o każdej porze dnia i nocy uzyskać poradę, pomoc lekarza w czynnym całodobowo ambulatorium. Na terenie Nowej Huty, podobnie, jak w całym mieście dyżuru-

ją wieczorem i w nocy wyznaczone przychodnie. Zresztą, trzeba przyznać, że to posunięcie wyjątkowo należy zaliczyć do pozytywnych wyników reformy służby zdrowia. Chorzy, siłą przyzwyczajenia, przychodzą nierzadko do pogotowia, bo są przecież i tacy, do których wiedza, mimo wielu informacji, o dyżurujących przychodniach nie dotarła. Są i tacy, którzy, gdy tapnęło zdrowie, niegdyś właśnie tutaj szukali ratunku, przychodzili tu „od zawsze”. W każdym razie, takie ambulatorium internistyczne z pewnością jeszcze, niezależnie od innych możliwości, na brak pacjentów pewnie by nie narzekało.

## SZYBCIEJ DO CHOREGO

Nowohuckie pogotowie zlokalizowane jest przy Szpitalu im. Żeromskiego. Istnieje wraz ze szpitalem ponad czterdzieści lat. Gdy otwierano szpital w 1954 roku, uruchomiono także pogotowie ratunkowe. To był dobrze pomyślany kompleks leczniczy. Szpital wielodziałowy, pogotowie ratunkowe i obok stacja krwiodawstwa. Żaden inny krakowski szpital nie był tak przygotowany organizacyjnie.

Dzisiejsza rzeczywistość w służbie zdrowia „skrzeczy” finansowo. Pogotowie również przeżywa trudny okres. Walczy o przetrwanie. Ma sporo do zaoferowania i należy mieć nadzieję, że w Małopolskiej Kasie Chorych te starania zostaną dostrzeżone. Przede wszystkim w tym rejonie miasta nowohuckie pogotowie ma wszędzie najbliżej. Pracownicy doskonale znają każdy zakamarek Nowej Huty, osiedli peryferyjnych i okolic dzielnic. Gwarantuje to możliwość najszybsze dotarcie do chorego. I tak się dzieje. Ten fakt ma również odzwierciedlenie w liczbach. Podczas gdy w ubiegłym roku średni czas dojazdu do chorego wynosił 10 minut, w tym roku dzieje się to w 7,5 minuty. Czas udzielenia właściwej pomocy lekarskiej, w trudnych przypadkach –

nie trzeba tego specjalnie argumentować – jest ogromnie ważny dla ratowania zdrowia i życia. Z punktu widzenia finansowego, najkrótsza droga przejazdu to również tańsza usługa.

## CORAZ WIĘCEJ WEZWAŃ

Z roku na rok nie ma wcale mniej wezwań pogotowia ratunkowego. Wręcz przeciwnie, coraz więcej jest wyjazdów do nagłych zasłabnięć, do astmatyków i alergików, niepokojących chorego i rodzinę groźnych objawów w sytuacji choroby wieńcowej, załamań psychicznych, wezwań do noclegowni itp.

W godzinach przedpołudniowych, 7 grudnia, odnotowano już 15 533. wezwanie w tym roku. Pogotowie ponadto świadczy dla szpitala usługi transportowe chorych. Są to w ciężkich przypadkach przewozy na badania i konsultacje specjalistyczne... Wymienia się rocznie około 4 tysięcy takich usług transportowych karetkami pogotowia, w czasie których chorzy towarzyszą lekarz lub pielęgniarka.

Z danych w statystyce pogotowia wynika, że w ciągu doby świadczy się około 25 usług transportowych szpitalnych. Odnotowuje się 50-60 wyjazdów do wezwanych przypadków. Jeśli te usługi przełożyć na przebytą drogę, wynosi ona ponad 500 km na dobę. Jest to, ze względu na zlokalizowanie działalności droga najkrótsza.

## RESTRUKTURYZACJA

Żeby maksymalnie zmniejszyć koszty działalności pogotowia czyni się na każdym kroku oszczędności. Przede wszystkim – jak słyszę – pracownicy przyjmują coraz więcej obowiązków bez dodatkowych gratyfikacji. Postanowiono również zrezygnować z części pomieszczeń, jakie zajmuje pogotowie w szpitalnym budynku. Około 40 proc. powierzchni oddanych zostanie do dyspozycji właściciela. To maksymalne ścieśnienie spowoduje obniżenie

opłat za lokal, media. Gdyby tak jeszcze konsekwencją tych radykalnych oszczędności był remont pozostałych. Pomieszczenia pogotowia są niesamowicie zniszczone, od wielu lat nie były malowane, remontowane. Nijak się mają pod względem estetyki do nowoczesnych placówek służby zdrowia.

## UDZIAŁ W KONKURSIE

Nowohuckie pogotowie aktualnie dysponuje 6 karetkami. Są to 2 „erki”, 1 karetka „wypadkowa” i 3 „ogólne”. Los tak zwanych karetek „ogólnych” wyjeżdżających do szerokiego spektrum przypadków chorobowych jest zagrożony.

W listopadzie, a było to w feralny dzień „trzynasty”, pogotowie uczestniczyło w przetargu na karetki ogólnolekarskie. MKCh zaproponowała ceny, których pogotowie nie przyjęło, bo były one na poziomie ubiegłego roku. Sytuacja jednak, w której pogotowie funkcjonowałoby zaledwie z dwiema „erkami” i jedną karetką „wypadkową” oznaczałaby zwolnienie z pracy wielu osób, poważne okrojenie usług. I tak już pogotowie nowohuckie funkcjonuje bez ambulatoriów, z mniejszą liczbą karetek. Za wszelką cenę trzeba więc ocalić wymienione 3 karetki ogólnolekarskie. Zaczęto więc kalkulować jeszcze raz. Spodziewane są dalsze oszczędności z tytułu przeprowadzanej restrukturyzacji. W efekcie pogotowie występuje ponownie z ofertą, możliwie jak najbardziej konkurencyjną. Uczestniczy w konkursie na wykup świadczeń na te trzy karetki. Konkurs w MKCh zostanie rozstrzygnięty za kilka tygodni, 9 stycznia. Z niepokojem na wyniki czekają i pracownicy, i mieszkańcy, do których dotarły wieści o dramatycznej sytuacji nowohuckiego pogotowia ratunkowego, z determinacją walczącego o przetrwanie.

HENRYKA ROSIEK

## MEANDRY KUPIECKIEJ RZECZYWISTOŚCI

Od wyboru, w październiku roku 2000, nowych władz Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej w tej organizacji wiatr na nowo zaczął dmuchać w żagle kogi – stanowiącej jej godło. Okręć, który ugrzązł na mieliznie hamowany dodatkowo opadniętą na głębokie dno kotwicą, ponownie wyruszył w podróż wiodącą po meandrach kupieckich problemów. Pierwsze rezultaty są już widoczne. Najbardziej istotnym przedsięwzięciem było podpisane 23 listopada br. trójstronne porozumienie kupieckie. Podpisali je: prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej – **Wojciech Wojtowiec**, prezes Izby Rzemieślniczej w Krakowie – **Janusz Chwajola** oraz prezes Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców – **Slawomir Pietrzyk**. Jest to pierwszy tego rodzaju akt, który zakłada wielostronną współpracę liczących się w Krakowie organizacji samorządu zawodowego. Integracja tych środowisk i współdziałanie podyktowane zostały troską o rozwój krakowskiego kupiectwa i rzemiosła. Ma to służyć temu, by te trzy organizacje, łącząc swoje siły, mogły wpływać na to, co „w temacie kupieckim” dzieje się w Krakowie i regionie. Taką potrzebę zjednoczenia środowisk kupców i rzemieślników, czyli osób prowadzących działalność usługową i handlową, przyspieszyła polityka miasta wobec małych i średnich firm. Do niedawna była ona pełna deklaracji i obietnic, których nie dotrzymano.

To porozumienie to przede wszystkim wspólne postulaty. Z tych najważniejszych wymienilibym: przeciwdziałanie negatywnemu wpływowi super- i hipermarketów na rodzimy handel, umożliwienie spółkom kupieckim wykupywania na własność gruntów targowisk, którymi zarządzają, a także umożliwienie wykupienia lokali z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowej czy gastronomicznej, będących własnością gminy. Jesteśmy otwarci na propozycje innych organizacji zainteresowanych tymi problemami.

Mamy już pierwsze efekty naszego wspólnego działania. A chyba najważniejsze jest to, że w propozycji budżetu miasta na 2001 rok zamrożone zostały stawki opłaty

targowej i dzierżawnej na placach targowych. Wydaje się też, że dotychczasowe walki kupców przeciwko inwazji super- i hipermarketów w formie protestów, pisemnych petycji czy też organizowanych na ulicach manifestacji, którymi i tak się nikt nie przejmował będą należały do przeszłości. Prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej Wojciech Wojtowiec wystąpił do władz miasta z inicjatywą, by w planach urbanistycznych nowych osiedli mieszkaniowych rezerwowano tereny pod budowę lokalnych placów targowych, inaczej mówiąc minicentrow handlowo-usługowych. Realizację każdego takiego przedsięwzięcia finansowałiby ze środków własnych miejscowi kupcy. Powoływane przez nich spółki administrowałyby takimi minicentrami handlu, które, jak podkreśla W. Wojtowiec, mogłyby zaistnieć na zasadach takich jak np. Plac Targowy „Złoty Wiek” w Mistrzejowicach. Godzi się podkreślić, że tą inicjatywą, która zrodziła się w naszej kongregacji, zainteresowani są najwięksi krakowscy deweloperzy. Ich zdaniem place targowe, no właśnie: takie minicentra handlowo-usługowe zaktywizowałyby sprzedaż mieszkań. Jak wynika z ich sondaży, ludzie często rezygnują z zakupu mieszkania tylko z takiego powodu, że w pobliżu nie ma zaplecza handlowo-usługowego.

Trudno tu nie wspomnieć o innych podejmowanych przez naszą kongregację przedsięwzięciach integracyjnych, takich jak choćby otwarte 28 listopada br. „Targi bożonarodzeniowe” czy zorganizowane 10 grudnia obchody „Święta Kupca 2000”. A przed nami V Jubileuszowa Edycja „Wielkiej Kolekcji Kulinarnej”, która odbędzie się 15 grudnia, czy też VII Bal Kupiectwa Krakowskiego, który będzie zorganizowany 13 stycznia roku 2001 w restauracji „Hawelka” w 125. rocznicę założenia tej firmy w Krakowie.

O meandrach krakowskiego kupiectwa opowiedział wiceprezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, **Kazimierz Fliśnik**.

Notowała JANINA DZIURO

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Są to kradzieże z włamaniem, podpalenia, dewastacja mienia, grabieże, alkoholowe przygodnych, nieproszonych gości. W okresie zwłaszcza późnej jesieni i zimy zdarzają się zakwaterowania w altankach różnych osób, nawet obcokrajowców.

100 tysięcy mieszkańców tego regionu. Tyle więc osób obchodzi sprawa bezpieczeństwa działek.

Temat ten był przedmiotem wielu już spotkań i narad. 6 grudnia br. prezes Okręgowego Zarządu PZD **Henryk Cagara** i przewodniczący wspomnianej komisji bezpieczeństwa **Mieczysław Cholewiński** spotkali

## ZŁODZIEJE NA DZIAŁKACH

Działkowcy próbują walczyć z tymi plagami i indywidualnie, i poprzez związek. Przy Polskim Związku Działkowców od sierpnia br. działa nawet specjalna komisja bezpieczeństwa. Również przy Zarządzie Okręgowym PZD w Krakowie powołana została taka komisja. Opracowany został plan kontroli ogrodów przy udziale policji. Zlecono wyłączenie w ogrodach wody i energii elektrycznej na okres zimy itp. działania mające na celu poprawę bezpieczeństwa. Postanowiono przeciwdziałać wszelkim próbom zamieszkiwania na terenie ogrodów. Jest to przedsięwzięcie na dużą skalę, wszak w woj. małopolskim istnieje 300 pracowniczych ogrodów działkowych obejmujących 1590 hektarów użytkowanych przez 34 380 działkowców. Łącznie z rodzinami z ogrodów korzysta oko-

się z komendantem Komendy Miejskiej Policji. Uczestniczyli w naradzie także komendanci komisariatów. Ustalono kierunki współpracy. 9 grudnia br. odbyło się zebranie, na które przybyli prezesi 111 POD. Ze strony policji udział wzięli: podinsp. **Henryk Sidło** z komisariatu Bronowice-Zwierzyniec, nadinsp. **Leszek Cichocki** z komisariatu Nowa Huta, podinsp. **Robert Hahn** z komisariatu Kraków-Podgórze.

Podczas spotkania omówiono szczegółowo dalszy tok współdziałania z najbliższymi placówkami policji w terenie. Wszystkie te poczynania, z pewnością, nie wyeliminują całkowicie przestępczości i buszowania na działkach, ale mogą je przecież maksymalnie ograniczyć, tak by złodzieje działkowi nie grasowali w ogrodach bezkarnie. (R)



### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00. **Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.**

## POCZĄTEK DZIAŁALNOŚCI STOWARZYSZENIA KULTURALNEGO „GALERIA”

Inauguracja działalności Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria” odbyła się 7 XII br. w postaci uroczystego otwarcia Salonu Wystawienniczego w Nowej Hucie przy alei Róż 3.

Jest to satysfakcja dla Rady Dzielnic XVIII, że lokal ten będzie nadal służył kulturze. Były uporczywe zakusy przeznaczenia go na inne cele, czemu Rada się stanowczo sprzeciwiała i jak widać z pozytywnym skutkiem.

Stowarzyszenie liczy obecnie 60 członków, wśród których są takie znakomitości jak artysta Janusz Trzebiatowski i fotograf artysta Jan Zych. Stowarzyszenie oczekuje na dalszych nowych członków. Prezesem Stowarzyszenia jest Daniel Szubelak, wiceprezesami Małgorzata Masztalerz i Urszula Spaltenstein. Siedziba Stowarzyszenia znajduje się przy al. Róż 3 w Nowej Hucie.

Uroczyste otwarcie Salonu Wystawienniczego uświetniła swymi 50 obrazami, wykonanymi pastelami Katarzyna Podnieńska, z wykształcenia historyk sztuki, obecnie adiunkt w Gabinetie Grafiki, Rysunków i Akwarel Muzeum Narodowego w Krakowie.

Zachęcamy gorąco wszystkich miłośników malarstwa do obejrzenia tej niezwykle urokliwej wystawy, która będzie czynna do końca grudnia br. w godz. 10.00–18.00, w soboty 10.00–14.00.



Tematyka eksponowanych pasteli to architektura i fruktaria. Widzimy na nich zaufki ulic Kanoniczej i Poleskiej, barokowe arkady, portale oraz murki ukazujące się spoza pierwszoplanowej zieleni. Atrakcyjność tych obrazów polega na ich kolorystyce, na niezwykłym rozświetleniu letnim słońcem, dzięki czemu wszystkie te detale architektoniczne są bardzo urocze.

Fruktaria to kompozycje składające się z liści, gron dzikiego wina, dzikiego bzu, jarzębiny i wielu innych owoców spotykanych na polnych i ogrodowych krzakach. Wszystko skąpane jest w jesiennym słońcu, mieni się szeroką gamą najsłynniejszych kolorów.

Po otwarciu wystawy w „Kabaretowym Spotkaniu z Piosenką Autorką i Poetycką” wystąpili: Piotr Piecha, (śpiew, pianino, gitara), Teresa Piecha (flet) i Monika Gubala (wielonczela).

Jak bardzo jest wskazane organizowanie takich kulturalnych imprez w nowohuckim środowisku, o tym może świadczyć duża liczba uczestników otwarcia Salonu, którzy bukietami kwiatów i owacyjnymi oklaskami wyrażali swe uznanie dla autorki obrazów i wykonawców „Kabaretu”.

Gratuluje organizatorom udanego otwarcia Salonu, oczekujemy dalszych imprez.

(A.O)

Rubryka „Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowana jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

### OGŁOSZENIA DROBNE

- ANTENY. (012) 648-30-42.
- BLASZAK do wynajęcia. 644-38-29.
- BUDOWLANA, piętnastoarowa, Fatimska, sprzedamy. 0602-12-82-82.
- CITROEN Pallas CX2500D, diesel, 1979, zadbane, garażowany, 4700. Tel. 648-00-75.
- CZTERDZIESTOPIĘCIOMETROWE, ul. Miechowity, 100.000, sprzedam. 641-04-88.
- DWUPOKOJOWE, 47 m kw., Boh. Września, 110000, sprzedamy. 647-52-47.
- FATIMSKA! Dom do wykończenia sprzedamy. 0602-12-82-82.
- FLIZOWANIE, malowanie, tapetowanie. 649-19-47.
- FRYZJERKĘ. (012)641-65-42.
- GARAŻ murowany sprzedam, Krzesławice za zalewem. 644-35-44.

- GARAŻ murowany, osiedle Na Stoku, koło bloku 44, sprzedam. 647-54-73.
- GARSONIERĘ, duży dom, sprzedam. 656-31-84, 644-68-71.
- JEDNOPOKOJOWE w Nowej Hucie kupię bez pośredników. (012) 644-04-58 po 18.00.
- KOMIS – sklep, komputery, RTV, Kalinowe 4. Tel. (012) 648-25-88.
- KUPIĘ mieszkanie 1-pokojowe w Nowej Hucie, bez pośrednictwa. 0606-213-678.
- LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- LODÓWKI, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
- MALOWANIE, tapetowanie, suche tynki, farby strukturalne, tynki dekoracyjne, oryginalne pomysły, nowe materiały. Sprawdzone technologie. Profesjonalne wykonanie. 0501-487-383.
- NAPRAWA prałek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.

- NAPRAWA piecyków, przeróbki – gaz-wod-co, uprawnienia. (012) 641-44-18, 0602-65-11-62.
- NAPRAWA, regeneracja wersalek, krzesel itp. 425-87-20, 0602-308-458.
- NIEMIECKI. 292-53-64.
- ODNAWIANIE wani. Opalanie okien, drzwi, malowanie, tapetowanie, tania, solidnie. 644-45-73.
- Odstąpię jedno ze stoisk handlowych, dom handlowy „WANDA” lub bazar „TOMEX”. Osobie bez doświadczenia pomogę w handlu i zapotrzeniu. 0602-853-922.
- POKÓJ z kuchnią, osiedle Zielone, sprzedam. 653-19-15 po 20.00.
- POTENCJA USA. 0607-419-480.
- POŻYCZKI bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- PROJEKTY domów, zezwolenia. 656-31-84.


POZOSTAŁE OGŁOSZENIA DROBNE – NA STR. 19.

## ŚWIĄTECZNA PROMOCJA OBUWIA

### W SPRZEDAŻY:

- CZŁÓENKA DAMSKIE
- OBUWIE ZIMOWE DZIECIĘCE
- OBUWIE SPORTOWE

JUŻ OD 15,- ZŁ



Salon Obuwia „Radoskór”

os. II Pułku Lotniczego 1

zaprasza na zakupy w godz. 11.00–19.00, w soboty i niedziele w godz. 10.00–14.00

### W os. Szklane Domy

## ZAPOMNIANY KRZYŻ

Pod koniec listopada otrzymałem list od stałej Czytelniczki „Głosu” Marii Nowak z domu Osiadły obecnie mieszkając w os. Tysiąclecia, ale wywodzącej się z Bieńczyca. Nawiązała ona w liście do dwóch spraw. Jedną dotyczyła mojej wcześniejszej publikacji o Tajnym Nauczaniu w Bieńczycach. Pani Maria Nowak uzupełnia tekst, pisząc, że Zofia Ciepela (córka burmistrza) i Elżbieta Krawczyk nie były w komplecie liceum pedagogicznego. Natomiast obie panie były w komplecie I klasy gimnazjalnej. Podaje ona wykaz osób uczestniczących w tym komplecie: Zofia Ciepela, Elżbieta Krawczyk, Zofia Nowowa, Maria Osiadły, Helena Páperz, Zbigniew Pyczek, Zofia Rojek (z domu Salwińska), Helena Turbasa oraz prawdopodobnie Maria Śmigaj i Lidia... ale Czytelniczka nie pamięta nazwiska.

Druga sprawa, którą porusza Pani Maria Nowak, to jest kwestia zapomnianego krzyża w os. Szklane Domy. Przytaczam w całości to wspomnienie przygotowane przez nią oraz Władysława Bochenka, mieszkańca ul. Cienistej. Rozpoczynam tak, jak zażyli sobie autorzy wspomnienia: od mota.

### ZAPOMNIANY PRZYDROŻNY KRZYŻ

*Droga, a przy drodze krzyż,  
Idziesz tamtędy, więc się zbliż.  
Spójrz w Chrystusa zbolalą twarz  
I jarzmo własnych swych cierpień  
zważ!*

*Rozważ, jak cierpiał Chrystus –  
Człowiek i Bóg.*

*I nie usuwaj kamieni z dróg,  
Którymi iść ci rozkazał Pan,  
Lecz idź z Chrystusem, by nie był sam.*

Zwracamy się z gorącą prośbą o zainteresowanie krzyżem, który był załóżnikiem budowy kościoła w os. Szklane Domy. Gdyby nie to ocalałe miejsce w blokowisku, gdzie za rządów PRL nadal stał krzyż z wizerunkiem Pana Jezusa – nie byłoby pretekstu do rozpoczęcia starań o budowę kościoła.

Już w okresie I wojny światowej na wzgórk przy szerokiej kamiennej drodze stał drewniany krzyż. Tę drogę nazywano „Kościełną”, gdyż prowadziła z Bieńczyca do mogińskiego klasztoru. Droga ta biegła pomiędzy polami mieszkańców Bieńczyca a rozległymi obszarami ziemi należącymi do oo. cystersów. W 1932 roku mieszkańcy Bieńczyca w miejsce drewnianego krzyża ufundowali nowy krzyż, który został wykonany z lastryka przez mieszkańca Bieńczyca – Karola Hajtę.

W 1945 roku po wkroczeniu Armii Czerwonej krzyż został w haniebny sposób sprofanowany – lewe ramię figury Chrystusa zostało odstrzelone przez radzieckiego żołnierza. Wizerunek Pana Jezusa został naprawiony przez obywatela Bieńczyca – Jana Fudałę. Następnie w kaplicy w Bieńczycach (obecnie w tym miejscu stoi „Arka Pana”) odprawiono nabożeństwo ekspiacyjne, które sprawował ks. o. Franciszek Kolasa z klasztoru w Mogile. Po latach, w związku z budową Nowej Huty, krzyż ten został zasłonięty przez tzw. „szwedzki blok”. Przesłonięty gąszczami sędziwych lip jest prawie niewidoczny, trudno go odszukać rodowitym mieszkańcom Bieńczyca. Obecnie o niszczeniu krzyża nikt nie ma starania, chociaż znajduje się na terenie gęsto zaludnionego osiedla i parafii Szklane Domy. Jak głosi napis na tablicy krzyża – od 1 maja 1978 roku przy tym krzyżu zaczęły odbywać się nabożeństwa majowe, potem czerwcowe i trwałe modlitwy o budowę kościoła w os. Szklane Domy. 26.08.1978 r. odprawiona została pierwsza Msza św. Odpustową ku czci Matki Boskiej Częstochowskiej – patronki nowej parafii, 25.12.1978 r. ks. bp Albin Małyśiak odprawił przy tym krzyżu uroczystą pa-



sterkę, 21.03.1982 r. ks. bp Stanisław Smoleński poświęcił krzyż i plac pod budowę kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej – przewodniczącym został o. proboszcz Niward Karsznia, a 11.06 1995 r. ks. kard. Franciszek Macharski dokonał konsekracji kościoła MB Częstochowskiej.

Przeto zwracamy się z pokorną prośbą, apelem i nadzieją, że nasza prośba zostanie życzliwie przyjęta, znajdzie zrozumienie i właściwy oddźwięk. Nadmieniamy, że społeczność Bieńczyca już w ubiegłym roku podjęła decyzję o rekonstrukcji figury „Serce Jezusa” znajdującej się nieopodal kościoła Arka Pana. Figura ta przetrwała w Bieńczycach dzięki dbałości mieszkańców Bieńczyca ponad 100 lat. Czy w osiedlu Szklane Domy i w innych pobliskich osiedlach nie znajdują się czułe i wrażliwe serca, które zwrócą uwagę na ten krzyż? W 1967 r. Ojciec Święty Jan Paweł II wzywał do obrony krzyża na Giewoncie. Czyż ten apel Jana Pawła II nie odnosi się również do nas wszystkich żyjących na polskiej ziemi o obronę każdego krzyża, a więc także o ten zniszczony, Zagubiony i zaniebdany krzyż w os. Szklane Domy.

Upomnimy się o ten krzyż, bo niedobrze wygląda zapominany krzyż nieopodal imponującego budynku kościoła, klasztoru i liceum ogólnokształcącego, którego uczniowie być może nie wiedzą o istnieniu tego krzyża, od którego wziął początek kościół Matki Boskiej Częstochowskiej. Piszemy ten list po naradzie w szerszym gronie rodowitych bieńczyczan. Ponieważ to, o czym piszemy, wiąże się z wydatkami, dlatego proponujemy rozprawadzenie cegielek na ten cel.

\*\*\*

List do redakcji napisali Maria Nowak z domu Osiadły, bliska kuzynka Ojca Opata mogińskiego Bogumiła Salwińskiego oraz Władysław Bochenek, kolega z ławy szkolnej Ojca Opata mogińskiego Bogumiła Salwińskiego, długoletni ministrant w kaplicy w Bieńczycach.

Sprawa zapomnianego krzyża była już poruszana na łamach pisma Parafii MB Częstochowskiej „Na Szklanych Domach” w nr 25 z 20.06.1999 r. Autor wówczas tam zamieszczonego tekstu Marek Dyka poinformował, że sprawą krzyża zainteresowały się władze samorządowe dzielnicy XVIII. Ponoć obiecano wyasygnować na remont krzyża stosowne środki finansowe. Niestety mija od tamtej chwili półtora roku, a krzyż mimo apele stoi nadal zaniebdany, co widać na aktualnym zdjęciu. Mam nadzieję, że tym razem inicjatywa bieńczyczan co prawda mieszkających w innej dzielnicy, XVI, nie pozostanie bez echa i wreszcie krzyż odzyska swoją świętość.

PS Mieszkańca Bieńczyca, który napisał list do redakcji bez podpisu także w sprawie tajnego nauczania w Bieńczycach oraz wspomnień Eugeniusza Hajty proszę o bezpośredni kontakt ze mną.

Sławomir Pietrzyk Fot. autor



# DIETY KRAKOWSKICH RADNYCH

Na początku grudnia br. krakowską opinię publiczną zbulwersowały publikacje „Dziennika Polskiego” ujawniające najwyższe diety, jakie za październik otrzymali niektórzy krakowscy radni. W ubiegłym tygodniu radny Jan Franczyk zaapelował, by Dziennik opublikował pełną listę diet wypłaconych za ostatni miesiąc obowiązywania starego systemu ich naliczania (od listopada br. obowiązuje ustawa regulująca tzw. kominy placowe. Zgodnie z tą regulacją dieta krakowskiego radnego nie będzie przekraczać 2.335,45 zł brutto). Lista taka została przez redakcję Dziennika opublikowana w ubiegły piątek. Z uwagi na prośby wielu Czytelników, którzy nie dotarli do tej publikacji, poniżej zamieszczamy pełną listę diet wypłaconych na październik br. Lista została uszeregowana według wysokości pobranej diety.

1. Jan Kotynia, AWS	- 10.022,02 zł	41. Kazimierz Olbrych, SLD	- 3.739,56 zł
2. Stanisław Handzlik, AWS (Nowa Huta)	- 9.965,93 zł	42. Marta Patena, UW	- 3.739,56 zł
3. Piotr Boroń, AWS	- 9.012,34 zł	43. Paweł Pytko, niezależny	- 3.739,56 zł
4. Brygida Kuźniak, UW	- 9.685,46 zł	44. Józef Ratajczak, AWS	- 3.739,56 zł
5. Stanisław Kozak, SLD	- 9.274,11 zł	45. Stanisław Wasik, SLD (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł
6. Ewa Wicher, AWS	- 8.974,94 zł	46. Zygmunt Włodarczyk, RIO	- 3.739,56 zł
7. Józef Burkat, SLD	- 8.488,80 zł	47. Wanda Zacharewicz-Białowąs, RIO (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł
8. Kajetan d'Obyrn, UW	- 7.722,19 zł	48. Jacek Zieliński, AWS	- 3.739,56 zł
9. Stanisław Żółtek, UPR	- 7.497,82 zł	49. Witold Malinowski, UW (Nowa Huta)	- 3.365,60 zł
10. Marek Grochal, SLD (Nowa Huta)	- 7.479,12 zł	50. Jerzy Lackowski, AWS	- 3.664,77 zł
11. Barbara Mirek-Mikuła, RIO	- 7.030,37 zł	51. Marek Cholewka, AWS	- 3.571,28 zł
12. Bogusław Kośmider, UW	- 7.011,68 zł	52. Stanisław Śliwiński, SLD (Nowa Huta)	- 3.571,28 zł
13. Wiesław Misztal, AWS (Nowa Huta)	- 7.011,68 zł	53. Wojciech Wojtowicz, UW	- 3.505,84 zł
14. Stanisław Malara, AWS (Nowa Huta)	- 5.684,13 zł	54. Stanisław Biszyga, UW (Nowa Huta)	- 3.459,09 zł
15. Andrzej Jakubik, AWS	- 5.571,94 zł	55. Wojciech Obtulowicz, AWS	- 3.421,70 zł
16. Marian Apostoł, AWS	- 4.674,45 zł	56. Jan Franczyk, AWS (Nowa Huta)	- 3.365,60 zł
17. Ryszard Stelmachowski, AWS (Nowa Huta)	- 4.674,45 zł	57. Bolesław Kosior, AWS	- 3.365,60 zł
18. Leopold Zgoda, AWS	- 4.674,45 zł	58. Jerzy Grela, AWS	- 3.290,81 zł
19. Krzysztof Gurba, AWS	- 4.362,76 zł	59. Tadeusz Trzmiel, SLD	- 3.197,32 zł
20. Andrzej Wysocki, AWS	- 4.300,49 zł	60. Ewa Bielecka, UW	- 3.103,83 zł
21. Bernard Bińczycki, AWS	- 4.207,01 zł	61. Marek Hareńczyk, UW (Nowa Huta)	- 3.103,83 zł
22. Andrzej Ciepela, AWS	- 4.207,01 zł	62. Andrzej Mikołajewski, SLD	- 3.103,83 zł
23. Stanisław Kumon, AWS	- 4.207,01 zł	63. Franciszek Nowak, AWS (Nowa Huta)	- 3.103,83 zł
24. Zofia Radzikowska, UW	- 4.207,01 zł	64. Cezary Urbańczyk, SLD	- 3.103,83 zł
25. Bogumił Ścirko, AWS (Nowa Huta)	- 4.070,70 zł	65. Leszek Krupa, AWS	- 3.098,41 zł
26. Małgorzata Radwan-Ballada, AWS	- 4.038,72 zł	66. Ryszard Terlecki, AWS	- 2.991,65 zł
27. Stanisław Zięba, AWS (Nowa Huta)	- 4.038,72 zł	67. Janusz Tworek, AWS	- 2.795,32 zł
28. Jerzy Adamik, SLD	- 3.833,05 zł	68. Stanisława Urbaniak, SLD (Nowa Huta)	- 2.617,69 zł
29. Michał Świtalski, AWS (Nowa Huta)	- 3.833,05 zł	69. Jan Okoński, UW	- 2.181,47 zł
30. Jan Białczyk, SLD	- 3.739,56 zł		
31. Andrzej Bohosiewicz, SLD	- 3.739,56 zł		
32. Piotr Boliński, AWS	- 3.739,56 zł		
33. Barbara Bubula, Samorządny Kraków (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł		
34. Józef Ciesielski, AWS (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł		
35. Grażyna Fijałkowska, UW	- 3.739,56 zł		
36. Andrzej Grodecki, AWS	- 3.739,56 zł		
37. Mieczysław Łagosz, SLD (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł		
38. Jan Kozłowski, SLD	- 3.739,56 zł		
39. Andrzej Jaeschke, SLD	- 3.739,56 zł		
40. Mirosław Myszowski, SLD (Nowa Huta)	- 3.739,56 zł		

\*\*\*

Diet nie otrzymują radni: Krzysztof Adamczyk, Jerzy Jedliński, Bogumił Nowicki, Teresa Starmach i Paweł Zorski (w związku z pełnieniem funkcji wiceprezydentów) oraz Józef Lassota (w związku ze sprawowaniem mandatu poselskiego).

W zestawieniu wyłuszczone nazwiska piętnastu radnych, którzy otrzymali najwyższe diety oraz nazwiska piętnastu radnych, którzy otrzymali diety najniższe. Przy nazwiskach radnych wybranych z okręgów nowohuckich w nawiasach wpisano nazwę Nowa Huta. Użyte skróty oznaczają: AWS – Akcja Wyborcza Solidarność, SLD – Sojusz Lewicy Demokratycznej, UW – Unia Wolności, RIO – Ruch Inicjatyw Osiedlowych.

(S.H.)



**PRZEDŚWIĄTECZNA  
OBNIŻKA CEN  
PŁASZCZY!**

Sklep „CORA” os. Centrum D 7 Tel. 644-83-22

**A.J.M. Auto s.c.** Kraków ul. Makuszyńskiego 5a  
Tel. 644-94-56, 642-23-25 czynne: pon.-pt. 9-17, sob. 9-15

NAPRAWY

- MECHANICZNE
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA
- BLACHARSTWO – LAKIERNICTWO
- POMOC DROGOWA

TANIE CZĘŚCI ZAMIENNE

SPECJALIZACJA

FAST SERWIS

PARTNER SERWIS

- FIAT
- LANCIA
- Alfa Romeo
- IVECO

- CITROËN
- PEUGEOT
- RENAULT

**CENY BARDZO KONKURENCYJNE – SPRAWDŹ SAM!!!**

**Krakowska Spółdzielcza Kasa  
Oszczędnościowo-Kredytowa**



**SKOK**

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 643-73-99; 644-49-54

Oddziały: os. Boh. Września 80, tel. (012) 645-99-86

ul. Wielicka 265, tel. (012) 658-76-51, 658-13-84

os. Złota Jesień 1, tel. (012) 647-66-66 wew. 318

pl. Szczepański 5, tel. (012) 422-76-60, 423-13-01

Oferujemy na dogodnych warunkach:

- ❖ lokaty terminowe
- ❖ rachunki systematycznego oszczędzania
- ❖ rachunki rentierskie
- ❖ ROR (oproc. 10% w skali roku)
- ❖ karty płatnicze i bankomatowe
- ❖ TANIE KREDYTY do 30 tys. zł  
czas oczekiwania na kredyt do 3 dni
- ❖ tzw. chwilówki (do 300 zł)
- ❖ pożyczki natychmiastowe (do 1200 zł)

Nie pobieramy prowizji od udzielanych pożyczek!

**F.H. ŁADYGA - GORZKOWSKI  
i FIRMA PHILIPS**

ZAPRASZAJĄ NA KONKURS Z NAGRODAMI

**„GRUDZIEŃ MIESIACEM PHILIPSA”**

SZCZEGÓŁY W NASZYCH SKLEPACH

**ŚWIĄTECZNA PROMOCJA  
PHILIPSA**



899 zł!



Wieża FWC 28

✓ Przy zakupie TV Philips 100 Hz  
- słuchawki bezprzewodowe  
**GRATIS!**

**Nasze sklepy:**

os. Słoneczne 1 ☎ 644 22 12

D.H. Wanda ☎ 648 50 66 w. 34

## POLSKI BROOKLYN (3)

### Dlaczego tak jest?

Pomimo że nie jestem jeszcze psychologiem (rozważam taką możliwość na przyszłość), ani nawet dorosłą osobą, spróbuję odpowiedzieć na to samo pytanie, które zadają sobie dużo starsi i miejmy nadzieję, że mądrzejsi ode mnie ludzie.

**Po pierwsze: dlaczego M.P. (młodociani przestępcy) nas (młodszych, „zwyczajnych” nastolatków) zaczepiają?**

Przede wszystkim coraz częściej chodzi o pieniądze, zegarki, łańcuszki, plecaki (często z równie wartościową zawartością), a ostatnio nawet o buty, spodnie, bluzy, koszulki, paski, kurtki, itp. (oczywiście wszystko markowe). Ostatnio, spotkałem się nawet ze świadomą kradzieżą parasolki! Coraz rzadziej natomiast zaczepka przez M.P. dotyczy problemu: „za kim jesteś?” lub „komu kibicujesz?”

**Po drugie: co potem z tymi rzeczami robią?**

Tu już leży granica, za którą nie mam dużego pola widzenia, a zaczyna się strefa domysłów i plotek. Skradzione rzeczy można zatrzymać dla siebie (ale ile można mieć zegarków?), sprzedać paserowi lub – chyba najbardziej popularne – rozproządzić na osiedlu lub wśród kolegów. I już tradycyjnie potwierdzą to przykładem zawartym w moim pierwszym liście w punkcie „d” zamieszczonym w 44 numerze „Głosu”. Jeżeli ktoś nie ma możliwości przeczytania tego tekstu, to wyjaśniam, że mojemu koledze z klasy próbowano (siłą) sprzedać prawie na pewno kradziony telefon komórkowy. Bez względu na to w jaki sposób M.P. pozbywają się skradzionego towaru, wykrycie mechanizmu ich działania należy do łatwych. Aby naprawdę dobrze wiedzieć, jak to robią, trzeba by zostać jednym z nich i samego brać w tym „bagnie” udział. Do czego nie zamierzam...

**Po trzecie: jaka jest właściwa przyczyna zaczepki?**

Powodów można by wymyślać i wypisywać wiele, ale podam moim zdaniem najważniejsze: chęć „pokazania się” przed kolegami (szpanowanie i popisywanie się); chęć wyżycia się (jeśli w grę prócz kradzieży wchodzi także pobicie); brak go-

tówki (okradanie młodszych często daje łatwy jej przyrost); i wreszcie nuda, brak obowiązków i zajęć wypełniających czas.

Rozwinę ten problem. Ostatnio gdzieś usłyszałem, że małym dzieciom – i tym trochę starszym też – należy poświęcać więcej uwagi. Ale w tym przypadku chodzi mi dokładnie o chwalenie i przede wszystkim zauważanie ich osiągnięć. Problem ten rozwinę już przy temacie M.P. Wydaje mi się, że pierwszą z przyczyn może być (jak już wspomniałem) chęć „pokazania się przed kolegami”. Znudzona ciągłym siedzeniem w jednym miejscu młodzież szuka jakiejś rozrywki. Znajduje ją właśnie m.in. w zaczepkach, ale i we włamaniach (np. do kiosków), gwałtach, napaściach na osoby starsze itd. Rozrywką samą w sobie może być także zabawa z policjantami w „kotka i myszkę”. Skoro ja to wiem, to M.P. chyba też zdają sobie z tego sprawę, że dość trudno bez natychmiastowej interwencji złapać i ukarać winnego M.P. Może to dodatkowo podwyższa atrakcyjność tego zajęcia, jakim jest uprzykrzanie życia młodszemu. Skoro kiedyś M.P. nie mogli pochwalić się swoimi szkolnymi osiągnięciami przed rodzicami – teraz w ogóle przestali się uczyć (a co za tym idzie i pracować) i pokazać się mogą tylko przed kolegami „po fachu”. Wracając jeszcze do sprawy rodziców, warto wspomnieć, że często oni sami stanowią „wzór” (niestety w przenośni) dla swoich pociec, cały dzień spędzając przed telewizorem, racząc się alkoholem, nie interesując się ani znalezieniem pracy (jeśli jej nie mają), ani swoimi już nie małymi dziećmi. Następny powód to chęć „wyżycia się”. Zaczynając tę myśl, chciałbym poruszyć kilkakrotnie już opisywaną na łamach „Głosu” sprawę powrotu boks do Nowej Huty. Absolutnie nie jestem przeciwko boksu jako takiemu, bo jest to jak każdy sport dobra rozrywka (może trochę bolesna), ale nie rozumiem, jak można motywować chęć otworzenia klubu bokserskiego tym, by wypełniał on wolny czas nowohuckiej, nudzącej się i zaczepiającej innych młodzieży! Cytuję: „Chcemy dać alternatywę walającą się po ulicach młodym ludziom. (...) Mamy zamiar na-

szym projektem zapobiegać patologii, dać zajęcie, sposób na „wyżycie” się dla młodych osób z rejonu Nowej Huty. Oczywiście sukces sportowy też będzie istotny, ale na razie chcemy budować jego podwaliny, a nie jest to wcale takie proste”. Uważam, że sam klub, a także zadania, jakie przed nim stoją, są w należyłym porządku, ale czy to, że M.P. wyżyją się w nim, oznacza, że przestaną nas zaczepiać? Chyba nie... A według mnie – zdecydowanie nie! Co więcej, M.P. mogą w nim nauczyć się sztuki boksowania, którą potem wykorzystają „w praktyce” na ulicy. Jeszcze raz podkreślam, że nie jestem przeciwko klubowi, ale uważam, że nie należy jego powstania motywować tym, iż zajęcia w nim prowadzone zajmą czas M.P. i przez to życie będzie bezpieczniejsze.

„Brak gotówki”. Zadajmy sobie takie pytanie: jeżeli nie mam pracy, rodzice nie dają mi pieniędzy, bo uważają, że jestem na tyle dorosły, że sam powinienem je sobie zdobyć, lub po prostu ich nie mają, a całe oszczędności wydałem już na alkohol i papierosy – skąd wziąć chociaż na jedną „ramę” (paczkę papierosów)? Ano nic prostszego – wystarczy przecież ukraść! Ale banku się nie okradnie, sklepu raczej też nie (zwłaszcza że powszechniejsze są alamy), a staruszki nauczono doświadczeniem, lub po prostu z biedy, też mają coraz mniej pieniędzy. Zostaliśmy więc tylko my – bezbronni nastolatki. Często nosimy ze sobą pieniądze do szkoły (nie pomaga nawet to, że najczęściej jest to tylko kilka złotych). Ale bardzo często na ręce mamy nowiutki, z masą funkcji, markowy zegarek! Może on być doskonałym źródłem przyrostu gotówki dla niektórych mieszkańców Nowej Huty. Co dalej dzieje się z takim zegarkiem? Po odpowiedź na to pytanie odsyłam zainteresowanych kilkadziesiąt linijek tekstu wcześniej. Dodatkowym ułatwieniem i okolicznością sprzyjającą M.P. jest mała w tym przypadku skuteczność policji.

I wreszcie: „nuda, brak obowiązków oraz zajęć wypełniających czas”. Może najpierw zastanówmy się nad przyczyną braku zajęć (np. domowych) i obowiązków, których

następstwem jest nuda, skłaniająca do szukania „rozrywek” na ulicach. Wydaje mi się, że spośród M.P. można by wyszczególnić dwie grupy: tych, którym los zesłał życie z rodzicami, którzy nie interesują się swoim potomstwem, oraz tych, którzy zostali wciągnięci w to „bagnie” przez tych pierwszych. Tak samo ci pierwsi, jak i ci drudzy włączają się po Nowej Hucie (opisuję głównie sytuację Nowej Huty, ale źle jest w całym Krakowie, a myślę, że i w innych miastach Polski jest podobnie), zaczepiając młodszych kolegów. Należałoby jakoś inaczej zagospodarować im (M.P.) wolny czas. A zajęcie się tym powinna przede wszystkim szkoła (oczywiście jeśli do niej uczęszczają!), rodzice (których najpierw trzeba by do tego odpowiednio przygotować) następnie inne placówki kulturalne (np. w miarę możliwości domy kultury) i oczywiście policja prowadząca odpowiednie (mające sens) akcje, ankiety i przede wszystkim działania!

**Po czwarte: dlaczego właśnie nas (głównie 14- do 16-latków)?**

Jak już wspominałem w swoim pierwszym liście – kiedyś głównie kobiety bały się mężczyznom popijających napoje alkoholowe. Dziś, jeśli to zjawisko nie znikło całkowicie – to na pewno bardzo zmalało. Jak kiedyś słyszałem, że wszyscy narzekają na „pijaczków”, tak dziś słyszę tylko: „jaka ta młodzież okropna!” A ponieważ od dłuższego czasu nie zamieszczałem dowodów na moje słowa, to zrobię to właśnie teraz. Otóż, wchodzę ostatnio do kościoła na Mszę św., siadam w ławce szerokiej na pięć-sześć osób, w której siedzą już dwie babce, wcale nie tak znowu obok siebie ściśnięte. Siadam z boku tak, że do pierwszej z nich mam ponad metr odległości. Ona z kolei zwraca mnie z łobuzerskim spojrzeniem i wymownie zabiera leżącą pomiędzy nami, ale tuż przy niej torebkę – kładąc ją po drugiej stronie tuż obok drugiej babci. Czy to nie jest lekka przesada? Może warto by zacząć edukację na temat naszego bezpieczeństwa od nauczania dorosłych, jak odróżniać tę bardziej spokojną i nie należącą do agresywnych subkultur rówieśniczych młodzież, od tej, której faktycznie należy się bać i ją zwalczać? Chcąc w dalszym ciągu odpowiedzieć na postawione sobie pytanie spróbuję rzeczy następującej: wyobraź sobie, że to ja je-

stem M.P. i zastanówię się, kogo wybrać na swoją ofiarę.

**Staruszkowie:** mogą mieć trochę pieniędzy. Ale na pewno nie za dużo. Pewno, jeśli po prostu wyrwę im torebkę czy szaszetkę, to zaczną krzyczeć i zaraz będzie masa gapiów. Za duże ryzyko, a za mała stawka (przynajmniej teoretycznie).

**Dorośla kobieta:** często ilość gotówki w torebce można poznać po jej ubiorze (i do tego chyba wcale nie trzeba być M.P.) Najlepiej byłoby ją napaść, gdy będzie ciemno. Ale wtedy można napaść też „małolatów”!

**Dorosły mężczyzna:** najczęściej dużo pieniędzy, dodatkowo dokumenty i może kluczyki od samochodu... Ale czy uda się uciec? Może jak będę lepiej przygotowany, to za kilka lat...

I zostajemy tylko **my**: często mający dużo więcej gotówki niż staruszkowie, a dużo bardziej bezbronni niż dorośli. No i do tego dochodzą też wojny pomiędzy osiedlowymi grupami i kibicami poszczególnych drużyn sportowych.

**I po piąte, czyli ostatnie: dlaczego jest aż tak źle i dlaczego M.P. czują się bezkarni?**

Myślę, że przede wszystkim dlatego iż nikt nie próbuje temu zapobiec, a jeśli dochodzi już do jakichś działań, to często są one nieudolne, a nawet pozbawione sensu. Owszem, zgadzam się z faktem, że ciężko jest po kilku dniach czy godzinach (nawet w wyniku bardzo dobrze prowadzonego śledztwa) złapać sprawcę napadu czy kradzieży. Ale przede wszystkim wydaje mi się, że jeśli jakaś metoda nie przynosi zamierzonego skutku, to należy szukać innej metody, a nie narzekać, że jest źle i załamywać ręce, patrząc jak robi się jeszcze gorzej. Problem owszem jest poważny i jego rozwiązanie na pewno nie jest łatwe. Dodatkowo M.P. pomaga w dużej mierze pora roku! Bardzo dużo napadów na nieletnich odbywa się w „biały dzień”, natomiast gdy jest już ciemno, zaczyna być tragicznie. Latem na ulicach Nowej Huty czuć się o wiele bezpieczniej niż teraz jesienią, gdy coraz wcześniej jest ciemno. Noc sprzyja bandytom, którzy dużo łatwiej mogą uciec i dużo trudniej jest ich potem złapać i rozpoznać!

Traku

traku@poczta.arena.pl

## DOWCIP W GINEKOLOGICZNYM STYLU

6 grudnia, ok. godz. 8.10 zaproszono personel Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego (lekarzy, położne i salowe) Szpitala im. Żeromskiego do gabinetu lekarzy dyżurnych. W sumie kilkadziesiąt osób. Miała to być „odprawa” dla wszystkich, którzy pracowali na tej zmianie. Wezwani tam, zdumieli się, widząc przebranego za Świętego Mikołaja zastępcę ordynatora tego oddziału dr. Czesława Szelaę. Na głowie miał czerwoną czapkę z dzwoneczkami. Asystował mu anioł, jak powiedzą z ironią o pielęgniarce oddziałowej (pełniącej funkcję zastępcy przełożonej pielęgniarek) moi rozmówcy. Anioł podawał Mikołajowi czarne worki na śmieci, które każdemu z tam zaproszonych osobiście wręczał Mikołaj. W tym szpitalu nie było takiej tradycji. Mikołaj obdarowywał ich po raz pierwszy. Do mi-

kołajowych worków z upominkami nie można było zajrzeć, gdy je rozdawano.

Jeszcze większe było zdumienie obdarowanych, gdy je otworzyli i znaleźli w nich przeterminowane nożyczki, rolkę papieru toaletowego, mydło różane, aluminiową łyżkę, ścierkę do podłogi i nieprzeterminowaną... prezerwatywę. Ci bardziej wyróżnieni mieli też w workach gumowe rękawice.

Oburzono pracownice, uznając, że było to mikołajowe szyderstwo, przysły do naszej redakcji w tym samym dniu, ok. godz. 16, przynosząc jako dowód jeden z takich upominków. Szmuglowały go przez bramę, obawiając się tego, że każdy dobrze pracujący portier mógł je zatrzymać pod zarzutem wynoszenia ze szpitala rzeczy, które są jego własnością.

– Gdyby nas przyłapano na wynoszeniu tego prezentu, to wyszłybyśmy na złodziejki.

– Dowcip to czy nie dowcip? Jeżeli dowcip to kiepski! A może w ten sposób przekazano nam informację, że wnet pójdziemy na śmietnik?

– A ten dowcip z prezerwatywą? Jak go mamy rozumieć? To my mamy nie rodzić. Czy wszystkie kobiety i nasz oddział będą niepotrzebne?

Zadawano mi tym podobne pytania na które nie mogłam odpowiedzieć. Wszak nie byłam autorką tego mikołajowego dowcipu.

Jedna z pań pracujących w naszej redakcji skomentowała to w dość kąśliwy sposób. – Mydło było po to, żeby się umyć, potem należało się wytrzeć papierem toaletowym, naciągnąć na głowę prezerwatywę, przeterminowanymi nożyczkami popękać sepuku. Ścierka pewno była przerna-



czona dla tych, co potem będą sprzątać. łyżka chyba była niepotrzebna! Choć bardziej docieklivi widzieli w niej symbol innego niż jedzenie zastosowania.

★★★

Będąc tygodnikiem przegrywamy z

czasem. Więc, żeby już nie niepokoić „szpitalnego mikołaja”, skorzystały z wyjaśnienia pod tytułem „Przeprasiny za paczki” opublikowanego w „Dzienniku Polskim”. Cytujemy – We wczorajszym „Dzienniku Polskim” (6 grudnia, przyp. autorki) ukazała się informacja, że niektórzy pracownicy Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego Szpitala im. Żeromskiego poczuli się obrażeni darowanymi im z okazji św. Mikołaja paczkami, w których znalazły się m.in. prezerwatywy. Podzielał ich oburzenie. Pomysł paczek nie wyszedł ode mnie, a prezerwatywy znalazły się w paczkach poza moją wiedzą i akceptacją. Pomimo to, jako tymczasowo pełniący obowiązki ordynatora oddziału, czuję się w obowiązku przeprosić te osoby, które słusznie poczuły się obrażone. Lek. med. Czesław Szelaę, p.o. ordynatora Oddziału Ginekologiczno-Położniczo-Noworodkowego.

(jdz)

Z kroniki żałobnej

# STANISŁAW BARAN

28 listopada br. odszedł Stanisław Baran. Człowiek ten był bliski wielu ludziom. 6 grudnia odprowadzili go na miejsce wiecznego spoczynku na Cmentarzu Rakowickim. Żegnali go przede wszystkim harcerze, uczniowie, nauczyciele i przyjaciele.



Druh Stanisław Baran towarzyszył mi w całym moim życiu. Byłam Jego uczennicą, a równocześnie zuchem, później harcerką. Takiego szczeru, z prawdziwie harcerską atmosferą, wtedy nigdzie indziej nie było. To On jest autorem naszych najwspanialszych wakacji, naszych wspomnień. To On wybrał bohaterów spod Monte Cassino na patronów szczeru. To On organizował spotkania harcerzy z nimi. Dzięki Niemu dotykaliśmy historii.

Pracowałam z Nim w szczerpie Czerwonych Maków jako instruktor zuchowy. Nazywaliśmy Go „Szfem”. Zawsze zwracał uwagę na to, by dzieci dobrze się bawiły (uczyły przez zabawę), były bezpieczne i miały wszystko, co tylko można było im dać.

Po latach moje dzieci poszły do Szkoły Podstawowej

nr 91. Dyrektorem tej szkoły był Stanisław Baran. Wiedziałam, że dzieci są pod dobrą opieką.

Był wspaniałym dyrektorem, komendantem szczeru, przyjacielem. Pamiętał wszystkich swoich harcerzy.

W maju tego roku zorganizował zlot instruktorów szczeru. Było to nasze pierwsze spotkanie po latach. Przybyli ci, którzy pracowali w szczerpie przede mną, ci którzy pracowali ze mną i po mnie – wiele pokoleń instruktorów. Było to wspaniałe spotkanie. Nie wiedzieliśmy, że było to jednocześnie pożegnanie. Wszyscy Go kochaliśmy i będziemy zawsze pamiętać.

Żegnaj Szefie!

Barbara Łukomska-Bejger

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **PRZESTRAJANIE** radiodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, os. Piastów 41/58.
- **TANIO** meble na wymiar: kuchenne, szafy wnękowe, meblościanki i inne. Pomiar, wycena gratis. Tel. 643-61-81, 0604-54-05-71.
- **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 645-47-65.
- **ZAMIENIĘ** własnościowe, trzy-pokojowe, os. Uroczę, 67 m kw. na pokój z kuchnią, Huta. (012) 281-29-59, 425-77-82.
- **ZAMIENIĘ** 2 pokoje z kuchnią, 36 m kw., kwaterekowe, II p., parkiet, flizy, balkon, w Nowej Hucie na podobne (parter lub I piętro, ewentualnie winda). Tel. 644-38-26 do 17.00 lub 641-49-81 po 18.00.
- **ZAMIENIĘ** 1-pokojowe (38 m kw.) na 3-pokojowe, powyżej 55 m kw. 643-11-67.
- **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem pn.-pt. od 16.00 oraz w weekendy. 644-69-60.
- **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

**ANGIELSKI, KOREPETYCJE.**  
TEL. 415-42-22

tel. 0501 248-975

**FIRMA ALUMARK**  
SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

**RATY**  
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.  
Kraków, ul. Kilmeckiego 14 przed pawilonem „C”

**RENOM-DREW SC**

Płyty meblowe – docinanie  
Meble na zamówienie  
Regaly, zabudowy wnęk  
Schody, panele – montaż  
Szafy, garderoby, meble kuchenne  
os. Złotej Jesieni 13, paw. E  
Tel./fax 641-64-20

**REMONTY, MALOWANIE, ROBOTY ELEKTRYCZNE.**  
TEL. 412-40-61

**KARCH-DYWAN**

CZYSZCZENIE:  
– wykładzin  
– dywanów  
– tapicerki samochodowej  
647-52-91, 0608-35-15-46  
2,50 zł za 1 m kw.

**ŻALUZJE**

◆ POZIOME ◆ PIONOWE  
SPRZEDAŻ – MONTAŻ

„ŻALLUX” – NOWA HUTA  
644-23-45, 649-92-68

**NOWO OTWARTY KOMIS**

AGD, RTV, art. sportowe, dziecięce  
– PRZYJMIE ARTYKUŁY DO SPRZEDAŻY  
os. Złotego Wieku 87  
(przy pętli tramwajowej) 10.00–18.00

**POŻYCZKI BEZ PORĘCZYCIELI**

◆ NISKIE PROWIZJE  
◆ KRÓTKIE TERMINY  
Mistrzejowice  
640-13-10 w. 21

**Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja**  
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

**ca** **Tel. 94-77** **ca**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
**CAŁODOBOWO**

**SALONY MEBLOWE meblotex**

**NOWOCZESNE MEBLE DO MIESZKAŃ, KUCHNI I BIUR**

Przy zakupie powyżej 3500 zł karta stałego klienta upoważniająca do 4% zniżki do końca 2001 roku.

Zapraszamy: pon. - pt.: 10.00 - 19.00, sob.: 10.00 - 14.00

Os. Złotej Jesieni 13 ☎ 647 91 47, 647 94 94  
Os. Kosciuszki 1 ☎ 648 56 98, 648 50 23  
WIEJSZE OD AL. ANDERSA NAPRZECIWI D.H. WANNIA

**NEKROLOGI I KONDOLENCJE PRZYJMUJEMY DO DRUKU W REDAKCJI „GŁOSU-TYGDNIKA NOWOHUCKIEGO” OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 9.00-15.00.**  
Al. Jana Pawła II 232. Budynek NCK.

**PRZECENA PŁASZCZY I KURTEK. „FEMINA” OS. ZGODY 3**

**ODDAM KOTKĘ W DOBRE RĘCE. TEL. 648-38-97**

**„ZAKŁAD AUTOMATYZACJI HTS” ZAPRASZA DO NOWEGO SKLEPU**

**KOMPUTEROWEGO!!!**

**OFERUJEMY ZA GOTÓWKĘ I NA RATY:**

- ☐ Komputery
- ☐ Akcesoria
- ☐ Serwis komputerów, monitorów, drukarek

**JUŻ OD 3458 PLN !!!**

Processor PIII 500  
Płyta GA-6BXC BX  
Pamięć 64 SDRAM  
HDD 30 GB Caviar  
FDD 1,44, MB Samsung  
Grafika Riva TNT2 32MB  
Muzyka Crystal  
CD-ROM LG 52x  
Głośniki 60W  
Klawiatura PS/2  
Mysz PS/2  
Monitor PHILIPS 15”

**Os. Handlowe 7, tel. 644 40 88, fax 644 44 83**

**DOWOLNE KONFIGURACJE NA ŻYCZENIE!**

al. Przyjaźni  
al. gen. W. Andersa  
Pl. Centralny

## SKLEP ELEKTRYCZNY „REFLEKTOREK”

Kraków N. Huta, os. Hutnicze 2 tel.: 644-54-67  
Jadwiga i Ryszard Arnoldowie

poleca:

1. duży wybór żyrandoli, kinkietów, lamp podłogowych pojedynczych i w kompletach do tradycyjnych i nowoczesnych wnętrz
2. telefony
3. duży wybór baterii, świetlówek i żarówek w tym energooszczędnych – PROMOCJA!
4. oświetlenia choinkowe produkcji polskiej
5. gniazdka, wyłączniki, przewody.

Wszystkim naszym Klientom życzymy spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku

## SUPER KOMPUTERY Nowy sklep! Za gotówkę i na raty – promocyjne ceny!

Intel Celeron 566 MHz, RAM: 32 MB, dysk: od 10,2 GB, CD ROM: 48x, karta grafiki i dźwięku, modem, klawiatura i mysz Win 98.

Oferujemy również modernizację sprzętu komputerowego.

Os. Albertyńskie 37a, I piętro (budynek Domaxu).  
Zapraszamy od 11.00 do 19.00, tel./fax 647-41-29.

od 1999 zł  
monitor 15"  
od 685 zł

## PRZYJĘCIA WESELNE

# TANIO

647-21-31, 0503-949-713

## SCK CZYŻYNY SYLWESTER 2001

647-21-31, 0503-949-713

## FIRMA „KARTO” ZAPRASZA NA ŚWIĄTECZNĄ PROMOCJĘ

- paneli podłogowych
- drzwi wewnętrznych i zewnętrznych
- oraz wszelkich materiałów budowlanych i wykończeniowych



„KARTO” Sp. z o.o., os. II Pułku Lotniczego, paw. 1  
Tel. 649-35-06. Sklep czynny 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

ZAKŁAD KSIĘGOWO-FINANSOWY Sp. z o.o.

30-969 Kraków, ul. Mrozowa 9, pok. 112, e-mail: zkf@pp.com,  
tel. (012) 643-36-02 lub 0604-220-677

Wykonujemy pełny zakres usług księgowych:

- prowadzenie ksiąg handlowych
  - prowadzenie ksiąg przychodu i rozchodu
  - sporządzanie deklaracji podatkowych i ZUS-owskich oraz inne usługi
- ZAPRASZAMY: poniedziałek–piątek od 7.00 do 15.00.



Rok założenia 1992

# SCOMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E  
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90  
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

## DRUKARKA GRATIS!\*

### SFT Premium CL 633

W skład zestawu wchodzi:  
& Procesor Intel Celeron FCPGA 633  
& Płyta główna Via133 ATX  
& Pamięć 64MB/100  
& Dysk twardy 20GB UDMA66  
& Stacja dysków FDD 1,44MB  
& Karta graficzna Vanta 8MB AGP  
& Obudowa MidiTower ATX  
& Klawiatura BTC Win95 PS2  
& Mysz + pad  
& Odtwarzacz CD 50x  
& Karta muzyczna AC'97  
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

3 235.00  
Cena z Windows ME PL 3764,00

### SFT Premium Duron 700

W skład zestawu wchodzi:  
& Procesor AMD Duron 700  
& Płyta główna ViaKT133 ATX  
& Pamięć 64MB/100  
& Dysk twardy 30GB UDMA66  
& Stacja dysków FDD 1,44MB  
& Karta graficzna Vanta 16 MB AGP  
& Obudowa MidiTower ATX  
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2  
& Mysz + pad  
& Odtwarzacz CD 50x  
& Karta muzyczna AC'97  
& Monitor 15" Samtron 55B – cyfrowy

3 426.00  
Cena z Windows ME PL 3955,00

\*kupując dowolny komputer o wartości:

- powyżej 6 000.00 zł Drukarka Lexmark Z12 GRATIS
- od 5 500.00 do 6 000.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 45.00 zł
- od 5 000.00 do 5 499.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 95.00 zł
- od 4 000.00 do 4 999.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 145.00 zł
- od 3 000.00 do 3 999.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 195.00 zł

Serdecznie zapraszamy

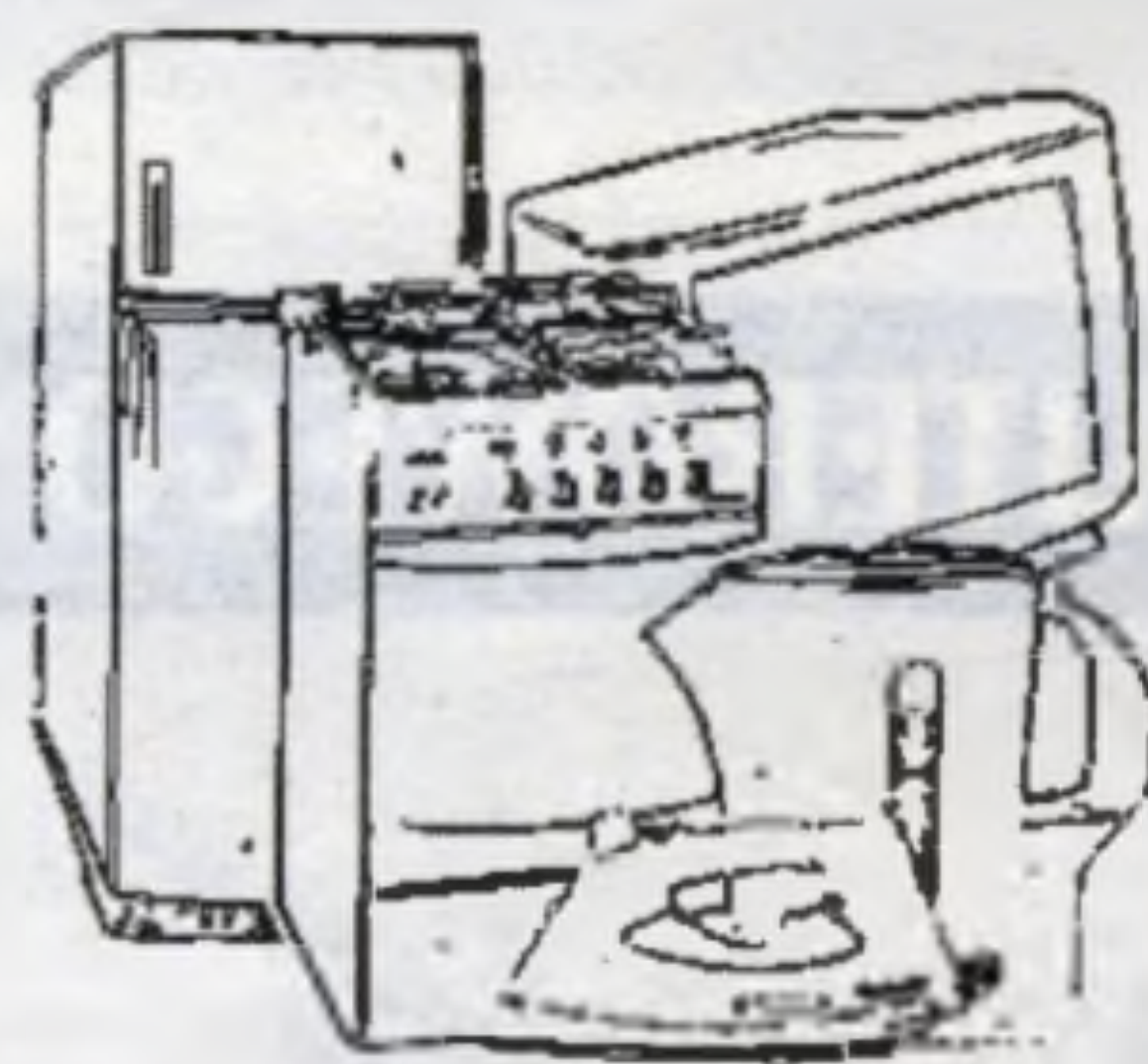
pon.–pt.: od 10 do 18

sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają 22% podatku VAT

## ZA STARE GRATY – RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!  
Prezenty.

\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

PRALKI,  
LÓDÓWKI,

KUCHNIE, ZMYWARKI,  
SPRZĘT DO ZABUDOWY,  
TANIE MEBLE KUCHENNE,

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

### RESTAURACJA „PIASTOWSKA” OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

- \* organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- \* oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- \* tanie obiady po 6,00 zł.

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

**NOWA SIEDZIBA**  
os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

**OBNIŻKA!**  
DO 20,22 %



Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66

**Dealer: ASMET**  
bosal  
**Tłumiki ALU** **Auto-Wydech**  
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81  
przegląd gratis, gwarancja hurt-detal, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut  
Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze

### OKNA \* PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN OKUCIA: WINKHAUS, MACO \* DREWNIANE \* ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

### NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA  
I SZCZEGÓLNE INFORMACJE  
„OK-BUD” s.c.,  
os. Zielone 1  
Tel./fax (012) 644-30-16

### Prywatne Policealne Studium Zawodowe dla Dorosłych 31-953 Kraków, os. Urocz 13 OGŁASZA ZAPISY

- Technik bezpieczeństwa i higieny pracy**  
- dla osób po technikum nauka trwa 2 semestry  
- dla osób po liceum nauka trwa 3 semestry  
**Technik budownictwa**  
- dla osób po liceum nauka trwa 2 lata

Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele. Bliższych informacji udzieli sekretariat szkoły.

Tel./fax 644-19-44, 644-86-29  
w godzinach 8.00-14.00

### „ORDO” - KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KSIĘGOWA

31-586 Kraków, ul. Centralna 32/103  
tel./fax 644-98-24 w. 52, 648-27-94,  
0601-51-46-38

### SZKLARZ

Sprzedaż, montaż  
okien PCV.  
(012) 425-75-57.  
Os. Słoneczne 11

### KREDYTY

NASZA OFERTA TO 20 BANKÓW  
- GOTÓWKOWY BEZ ŻYRANTÓW I WSPÓŁMAŁŻONKA - HIPOTECZNY NA DOWOLNY CEL - MIESZKANIOWY - SAMOCHODOWY - LEASING  
os. Złotej Jesieni 6, p. 107  
tel. 648-78-66 wew. 361  
ul. Wadowicka 12, p. 248  
tel. 269-48-67

### NOWO OTWARTY KOMIS

AGD, RTV, art. sportowe, dziecięce  
- PRZYJMIE ARTYKUŁY DO SPRZEDAŻY  
os. Złotego Wieku 87  
(przy pętli tramwajowej) 10.00-18.00

**OknoPlus+**  
PRODUCENT OKIEN PCV

**REALNY RABAT**  
20%  
NA WSZYSTKIE OKNA  
GWARANTOWANY  
W PROMOCJI 2001

Szczegóły Promocji 2001 w Biurach Handlowych OknoPlus:  
Kraków, os. Kolorowe 46  
tel. 644 49 29  
Kraków, os. Kombatantów 7b  
tel. 647 94 23

Dla celów Promocji 2001 prowadzimy wyodrębniony rachunek w Citibank (Polska) S.A.

Jedyny realny rabat...  
Gdyż wynika tylko z redukcji ceny ze strony firmy OKNOPLUS. Nie ma nic wspólnego z ulgą budowlaną czy remontową (dodatkowe 19%). A co najważniejsze, jest to rabat minimalny tj. przysługuje każdemu Klientowi bez względu na wielkość zakupu.  
Chciałbyś jeszcze większy rabat?  
Odwiedź nasze biura handlowe.  
Jesteśmy otwarci na negocjacje...

www.oknoplus.com.pl  
bezpłatna informacja 0800 13 00 54

### BIURO KSIĘGOWO-FINANSOWE „3a” Spółka Cywilna

- Księgi handlowe, KPIR, ZUS, rozliczenia roczne.
- Wnioski kredytowe, business plany.
- Pośrednictwo leasingowe.

Tel. 269-48-69, 0502-398-202, 0607-225-035

Kraków  
os. Kolorowe 16A  
Tel. 6-433-433  
Tel. 644-06-79

# PAPAK

{NAJSZYBSZE DOSTAWY, DOWOZIMY KAŻDĄ ILOŚĆ}

## OPAKOWANIA

PAPIEROWE  
FOLIOWE  
JEDNORAZOWE  
OZDOBNE

- PAPIER - TOREBKI - FOLIE
- REKLAMÓWKI - WORECZKI FOLIOWE
- TAŚMY DO KAS - TAŚMY DO METKOWNIC
- ARTYKUŁY I OPAKOWANIA DLA GASTRONOMII

{posiadamy szeroki asortyment artykułów}

### METKOWNICE + SERWIS

przed zakupem metkownicy zasięgnij porady u nas

W LISTOPADZIE PRZY ZAKUPIE 1 KARTONU  
ROLEK DO KAS FISKALNYCH  
OPAKOWANIE REKLAMÓWKI „ZRYWKI” GRATIS

Specjalistyczny zakład  
kosmetyki samochodowej  
**AUTO MYJNIA**  
„BLASK”  
ul. Bulwarowa 33a,  
tel. 644-89-06, 31-751 Kraków



- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

**DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!**

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



### Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70  
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- Zakład Remontowy i Transportu  
ul. Makuszyńskiego 19  
tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71
- oferuje usługi:
- \* budowlano-murarskie
  - \* stolarskie
  - \* ślusarskie
  - \* malarskie
  - \* dekarские
  - \* posadzkarskie
  - \* drogowe
  - \* wod.-kan.-gaz-co
  - \* elektryczne
  - \* konserwacji terenów zielonych
  - \* wymiana i montaż okien
  - \* suche tynki i ocieplenia
  - \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

# Z

## Zdrowie i uroda

### TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

### WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99

• **BADANIA PRACOWNICZE**

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ **LEKARZE**
  - internista
  - neurolog
  - chirurg
  - laryngolog
  - okulista
  - dermatolog
  - ginekolog
  - reumatolog
  - stomatolog
  - psycholog
  - ◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
  - wszystkie badania
  - ◆ **EKG**
  - ◆ **USG** (ciążowe, jama brzuszna)
  - ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowobrazkowy
  - ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
  - ◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**  
**ZAPRASZAMY**

### RentgenMed



Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06  
pon.-piątek 8.00-18.00

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

### USG

➔ 648-99-13

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

## SKĄD BIORĄ SIĘ WŚCIEKŁE KROWY

Za odpowiedź na tytułowe pytanie bez wątplenia czeka Nagroda Nobla. Choroba Creutzfelda-Jacoba (CJD), czyli gąbczaste zwyrodnienie mózgu, zaczyna bowiem straszyć Europejczyków równie poważnie jak AIDS. Zlekceważenie wirusa HIV w momencie wykluwania sprawiło, że zajęto się nim dopiero wtedy, gdy zaczął zbierać śmiertelne żniwo. Z tych doświadczeń wyciągnięto wnioski i dziś robi się wszystko, by uniknąć makabrycznej powtórki. W Wielkiej Brytanii przed kilkoma laty zabito ponad milion krow, mogących być nosicielami prionów tajemniczych białek wywołujących chorobę.

Wydawało się, że zagrożenie zostało zredukowane do minimum. Niestety, ludzie dalej umierali. Na Wyspach Brytyjskich CJD zabiła już 80 osób. Naprawdę szokująco zabrzmiała jednak informacja, że priony zdolowały przekroczyć Kanał La Manche i pojawiły się we Francji. Co gorsze znaleziono je w wołowninie oferowanej przez sieć supermarketów. W dużej, renomowanej firmie system kontroli jakości potrafił wykryć zainfekowane mięso. A co dzieje się w małych sklepach i na targowiskach?

Wiele krajów, w tym Polska, natychmiast wprowadziło zakaz importu francuskiej wołowiny i bydła. Nie sposób orzec, na ile będzie on skuteczny. Jeśli barierą ochronną nie stał się szeroki kanał dzielący Wielką Brytanię od kontynentu, to czy będą nią graniczne szlabany? Lekarzy najbardziej przeraża niemożność ustalenia dróg, jakimi szerzy się epidemia. Początkowo sądzono, że CJD dotyka jedynie ludzi w średnim wieku. Szybko odkryto ją jednak również u dzieci a ostatnio - u noworodka, co oznacza, że śmiertelność priony mogą przenikać z organizmu ciężarnej matki do organizmu płodu. Jak? Jeszcze dwa lata temu dominował pogląd, że zakażenie następuje przez układ pokarmowy. Oznaczało to, że jedząc np. zarażoną wołowinę, człowiek wprowadza do swego organizmu podstępne białko, które w sobie tylko znany sposób przenika do mózgu. Dziś lekarze podejrzewają, że priony przenoszą się podobnie jak wirusy HIV - głównie za pośrednictwem krwi. Bo jak inaczej trafiłyby do organizmu niemowlęcia, które przecież nie jadło wołowiny? Podejrzanie to oznacza że groźna może być nawet wizyta u dentysty czy fryzje-

ra. Sporo zamieszania wywołały informacje, że prawdziwa skala epidemii jest znacznie większa, niż dotąd sądzono. Objawy CJD są bowiem podobne do symptomów choroby Alzheimera. Nie wiadomo zatem, ile postawiono mylnych diagnoz i ile ofiar prionów przypisano Alzheimerowi.

Bardzo nieprzyjemnie brzmi też doniesienia o błędnym rozpoznaniu przyczyny zarażenia krow. Miała nią być pasza, która zawiera mączkę produkowaną m.in. z niektórych organów owiec, cierpiących na podobną chorobę. Po skonsumowaniu paszy przez krowę, priony miały ulegać mutacji i atakować swego nowego nosiciela. Następnym etapem zjedzenie zakażonej wołowiny przez ludzi, kolejna mutacja prionów i choroba CJD. Z najnowszych badań wynika jednak, że chorowały również krowy, które nie miały styczności ze skażoną paszą.

Naukowcy podejrzewają więc, że mechanizm zarażenia jest inny. „Pośrednikiem” może być np. nie brane dotąd pod uwagę zwierzę (nawet insekt), w którego organizmie priony „przyczajają się”, nie wywołując żadnych objawów. W grę mogą wchodzić również świnie i drób, które też są karmione paszą. Jednoznacznej odpowiedzi na razie nie ma i nie należy się jej spodziewać zbyt szybko. Tymczasem zagrożenie staje się coraz bardziej realne. Jeszcze niedawno sugerowano, że jest ono przede wszystkim wymysłem dziennikarzy goniących za sensacją. Teraz poważni naukowcy mówią, że jeśli nie uda się szybko powstrzymać ekspansji prionów, w ciągu najbliższych lat mogą one zabić nawet 100 tysięcy ludzi. (PAI)

## CZARNUSZKA

Czarnuszka uprawiana jest w Ameryce Południowej i w Azji (zwłaszcza w Indiach). Ta jednoroczna roślina uprawiana jest też lokalnie w Polsce. Czarnuszka wymaga gleby bogatej w wapń. Nasiona wysiewa się wprost do gruntu. Surowcem zielarskim są nasiona. Mieszki zbiera się od lipca do września. Następnie suszy się je, wydobywa z nich nasiona i znów suszy. Czarnuszka jest bogata w tłuszcz, olejek lotny i garbniki. Działa rozkurczowo, pobudza czynności żołądka, działa odżywczo i mlekopędnie. Reguluje też zaburzenia miesiączkowe. Nasiona czarnuszki działają moczopędnie i żółciopędnie. Napar przygotowujemy z 30-40 gramów nasiona na litr wody. Gotujemy na małym ogniu przez 20-30 minut. Pijemy 2-3 razy dziennie po pół szklanki. (f)

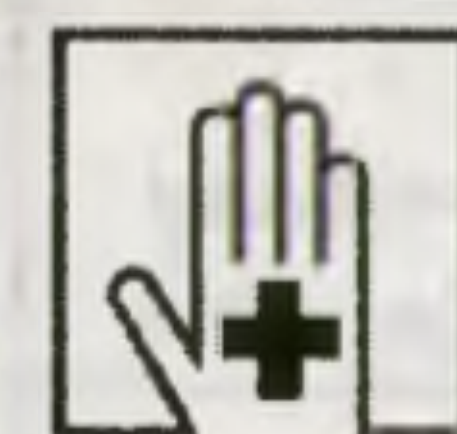
### PRODENT<sup>®</sup>

tel. 649-07-67,  
0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 (pawilon),  
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14  
- stomatologia zachowawcza, chirurgia  
- protetyka (protezy, mosty, korony,  
ekspresowe naprawy protez)

**PROMOCJA ŚWIĄTECZNA - 50% ZNIŻKI NA WYKONANIE PROTEZ**



**PRZESIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## I JESZCZE TEN PIESEK

„Jeszcze dwa tygodnie temu przechadzałem się po zalanym słońcem Madrycie. Pogoda, nader zmienna, odpowiadała raczej początkowi naszego października niż ostatnim dniom listopada” - tak pewnie zaczęłyby swoją korespondencję z Madrytu XIX-wieczny bogaty podróżnik. Moja korespondencja, znacznie uboższego - uczestnika III Europejskiego Zjazdu poświęconemu zdrowiu i żywieniu ludzi starszych, musi być bardziej współczesna:

Jeszcze dwa tygodnie temu przeciskałem się ulicami rozkopanego Madrytu między szpalarem policjantów zbrojnych w pały i hełmy, a manifestacjami głoszącymi, że dość już mają ograniczenia swobody wypowiedzi i rosnących kosztów utrzymania. I tak było dzień w dzień, może nawet najbardziej w niedzielę. Żebracy są tam bardziej zdesperowani niż rodzimi.

Do końca życia jednak zapamiętam widok człowieka szczęśliwego. Na rogu placu Banco de Espana i wspaniałej ulicy Alcala, do wielkiego tekturowego pudła wcisnął się żebrak chroniąc się przed nagłym jesiennym deszczem. Leżał biedak na gołej ziemi w jednym z najbogatszych miejsc Europy i z wyrazem nieklamanej szczęścia na twarzy pieścił swojego żółtego kundelka. Myślę, że ten człowiek robił więcej dla swojego pieska niż cała Wspólnota Europejska dla swoich setek milionów obywateli. Mówił swojemu pieskowi rzecz dla niego najważniejszą. Mówił mu gestem i pieszczotą, że nie jest sam na świecie. Mówił, że jest ktoś, kto go kocha i się o niego troszczy. Upewniał go, że go nie oszukał. Że nie dał się naiwnym wybrać, jak politycy niejednego Państwa, aby strojny w nienagannie skrojony garnitur i gładką wymowę ich, naiwnych i głupich okradać, rozdrapując państwo i majątek ich obywateli. Ten żebrak jest po prostu ambasadorem człowieczeństwa. Szkoda, że tylko ja, ubogi obywatel swojego biednego, skorumpowanego i rozkradanego Państwa mogłem tę lekcję odebrać. Mam w głowie długą listę polityków, którym ta lekcja bardziej by się należała, ale wątpię w jej skuteczność. Czy ich rozmarzone oczy nie widziałyby jedynie Banc de Espana?

Państwu życzę uzasadnionego przekonania, że jesteście Ludźmi. Pewności, że możecie innym popatrzeć w oczy. Nie wiem czy ta pewność przedłuży Wasze życie. Wiem jednak że uczyni je godnym szacunku. Inni żyjący w takim luksusie nawet nie będą mogli o szacunku marzyć. Ich dzieci, gdy dojdą do rozumu (jeśli Bóg im na to pozwoli) przeklną źródło swej fortuny.

Bądźmy ludźmi! To pozwoli na ufnie spojrzenie w naszą medyczną przyszłość.

Mamy szansę. Nie zabijajmy się za mamoną. I tak nasze życie bardziej zbliżone jest do życia żebraka z Madrytu niż politykera z Wiejskiej. Na naszych rękach nie ma jednak krwi współobywateli ani zawłaszczonych pieniędzy pielęgniarek. Nam szybkiej opada stężenie cholesterolu. Więcej mamy czasu na leczenie niemierności i nadciśnienia. Nie do nas odnosią się nabrzmiałe gniewem strofy Miłosza. Jak wspaniale się śpi, gdy ma się pewność, że się nie było prominentnym dyrektorem w Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach. Nie rośnie nam adrenalina, nie niszczą się naczyń wieńcowe. Co wolicie: forse, którą i tak ktoś (mafia, koledzy, prokurator, sąd...) Wam odbierze, czy zdrowe śródbłonki naczyń wieńcowych? Tych przecież nikt nam nie zawłaszczy. I jeszcze ten piesek.

Mam dobrą wiadomość: leki pewnie od pierwszego stycznia podróżują, jak każdego pierwszego (i nie tylko!) stycznia, ale pieski na pewno nie!  
Zdrowia i pieska (na jedno wychodzi) Państwu życzę.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## BIOREZONANS - SPOSÓB NA POPRAWĘ ZDROWIA

Z powodu nadciśnienia i choroby serca leczę się od kilkunastu lat - stwierdza p. Janusz. - Co miesiąc nowe leki, większe dawki, a efekty cały czas niewielkie. Tak było do czasu, gdy przeczytałem o nowej niemieckiej metodzie leczenia za pomocą biodrgan - o biorezonansie i postanowiłem osobiście ją wypróbować. Dziś zapomniałem już o skokach ciśnienia, a ilość leków jakie stosuję znacznie się zmniejszyła.

BRT pomaga w leczeniu nie tylko nadciśnienia, ale i nerwic, egzemy, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, w reumatyzmie, chorobach tarczycy, chorobach wrzodowej. Zakres leczenia obejmuje również: astmę, katar sienny, alergie skórne i pokarmowe. Wykonujemy bezbolesne nieinwazyjne testy oraz skuteczne odczulania (także u małych dzie-

ci). Biorezonans jest metodą względnie tanią i szybką. Leczenie polega na wykorzystaniu wibracji indywidualnych danego pacjenta. Często wyklucza również konieczność podawania leków.



**GABINET BIOREZONANSU**

Rejestracja i informacja: pon.-pt. 10-17  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza.  
**PROMOCJE!**

**Stomatologia „TRIIDENT”** os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie  
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

**Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!**

# S

## Sport

### PRZEGRZAŁY Z LIDEREM

W kolejnej serii spotkań w lidze koszykówki kadetek i kadetów, młode zawodniczki Krakusa grały z najlepszą jak dotychczas drużyną tegorocznych rozgrywek, zespołem krakowskiej Korony. I niestety, nie były w stanie nawiązać równorzędnej walki z przeciwniczkami, które zwłaszcza w trzeciej kwarcie (40:14, sic!) udzieliły nowohuciankom surowej lekcji. W zdecydowanie lepszych humorach są ich koleżki z sekcji, którzy dzięki efektownemu zwycięstwu nad Cracovią umocnili się na drugim miejscu w tabeli.

**Kadetki: Korona Kraków - Krakus 132:66 (29:15, 27:18, 40:14, 39:16); Woźniak 19, Gudel 13, Pabian 12, Hawryszuk 10, Michałowska 6, Szalik 4, Trzos 2.**

**Kadeci: Krakus - Cracovia 75:47 (13:17, 21:20, 22:10, 19:10); Osmęda 23, Gawłowski 23, Piskorz 17, Ziółek 6, Wróblewski 2, Borowski 2, Zębik 2. (PF)**

### NIE ZAWIEDLI

W piłkarskiej lidze piątek rozpoczęła się faza play-off. Przypomnijmy, że na tym etapie rozgrywek zespoły rywalizują ze sobą systemem pucharowym, rozgrywając dwumecz. Absolutny faworyt tegorocznej edycji rozgrywek - drużyna Baustalu - nie zawiodła w pierwszym spotkaniu, wysoko pokonując ambitnych zawodników „Bielan”.

**Baustal - Bielany 10-4. (PF)**

### FIRMOWY FUTBOL

W niedzielę odbył się w hali Wandy piłkarski turniej krakowskich liderów biznesu. Wystąpiło osiem zespołów reprezentujących różne branże, w których są firmami wiodącymi. Zdecydowanie bezkonkurencyjną okazała się być drużyna firmy kurierskiej „Stolica”, która wygrała wszystkie swoje spotkania i w ostatecznej klasyfikacji wyprzedziła „Dyskont Biedronka” i „Makro”. (PF)

### PUCHAR OLDBOJÓW

W SP 155 odbył się turniej oldbojów o Puchar Dzielnicy XIV i SMI „Świat w oknie”. Impreza była niezwykle atrakcyjna, zważywszy na fakt, że brało w niej udział wielu znanych piłkarzy. Zdzisław Kapka, Kazimierz Kmiecik, Marek Kusto, Henryk Szymanowski - te nazwiska nie wymagają rekomendacji. W meczu finałowym spotkały się zespoły Reprezentacji Krakowa i Wisły. Zwycięsko z tej konfrontacji wyszli reprezentanci, wygrywając 3-1. Cały dochód z tej imprezy został przekazany na rzecz szkoły, w której turniej się odbywał. (PF)

## GŁODÓWKA PRZERWANA - STRAJK TRWA

Już od dwóch tygodni Arkadiusz Zaremba i Remigiusz Wronkowski okupują budynek klubowy krakowskiej Wandy, domagając się wypłaty zaległych poborów. Przypomnijmy, że żużlowcy prowadzili strajk głodowy, jednak w obliczu dramatycznych wydarzeń do jakich doszło w minionym tygodniu złagodziali, za namową ojca jednego z nich, formę protestu. Zawodnicy zrezygnowali z głodówki, po tym jak koniczna była hospitalizacja wycieńczonego Zaremba, który do szpitala trafił w zeszły piątek. Dzień później na własne życzenie opuścił „Żeromskiego” i wrócił towarzyszyć koledze. Obaj uznali za bezcelową dalszą „głodówkę”, skoro, jak mówił Wronkowski „...i tak nikogo nie interesuje tutaj, co się z nami dzieje.” Tego samego dnia zakończyła pracę komisja, której zadaniem było ustalenie rzeczywistych relacji finansowych pomiędzy klubem a zawodnikami. Jak się można było spodziewać raport przez nią sporządzony niczego nowego do sprawy nie wnosi, poza tym, że oficjalnie kwestionuje słuszność roszczeń zgłaszanych przez żużlowców. „Mamy zamiar - mówił prezes Wandy Józef Ciesielski - zwrócić się do Główniej Komisji Sportu Żużlowego o ukaranie zawodników za nieregularną formę protestu”. Co ciekawe, PZMot, którego organem jest GKSŻ, postanowił przyznać zawodnikom, jako formę pomocy, po tysiąc złotych. Nie zmienia to jednak faktu, że protestujący nie uznają argumentacji zarządu klubu i w dalszym ciągu domagają się swoich pieniędzy. Zapo-

wiadają, że z budynku Wandy nie ruszą się, dopóki nie zostaną wobec nich uregulowane zaległości. „Komisja jeszcze nie zakończyła pracy - kontynuuje Ciesielski. - Czekamy, aż żużlowcy rozliczą się z pobranych zaliczek, co będzie podstawą do dalszych działań”. „Ciekawe - ripostuje Wronkowski - że w ubiegłym tygodniu w rozmowach z księgową Wandy i dyrektorem Suśniakiem porównaliśmy nasze wyliczenia i wszystko się zgadzało. Teraz neguje się nasze prawo do tych pieniędzy i nikt nie chce nawet z nami rozmawiać.”

Trudno oprzeć się wrażeniu, że protestujący są po prostu przez działaczy lekceważeni. Komisja, której działalność sprowadziła się do przeglądu kilku dokumentów, potrzebowała do tego celu aż siedmiu dni. W tym czasie o mały włos nie doszło do tragedii.

Taktyka uciekania od odpowiedzialności i podjętych niegdyś zobowiązań nie może być realizowana w nieskończoność. Najwyższy czas na konstruktywne rozmowy i decyzje, choć i tak nie uda się na razie uniknąć niepotrzebnego Wandzie negatywnego rozgłosu. „

„Może wreszcie ktoś zacznie w Krakowie traktować poważnie głodujących zawodników - czytamy w liście do naszej redakcji - ale chyba jest to niemożliwe skoro sam radny tego miasta (Józef Ciesielski - red.) potrafi z tego problemu kpić.”

(PF)

## NADAL BEZ WYGRANEJ

Tenisistki stołowe Wandy nadal pozostają bez zwycięstwa w ekstraklasowych rozgrywkach, choć niewiele brakowało, by przełamały tę niedobrą passę. Mianowicie, w minionym tygodniu krakowskie pingpongistki stoczyły dwa, niezwykle zacięte pojedynki. Najpierw spotkały się w Zawadzkiem z miejscową Stalą w meczu, który przypominał horror. Horror trochę za długi, wszak trwający ponad 5 godzin! We wszystkich partiach koniczne było rozegranie trzech setów, zawodniczki często z trudem osiągały wymaganą do zwycięstwa przewagę dwóch punktów. W decydującym o koń-

wym rezultacie pojedynku pomiędzy Szymańską a Piotrowską, nowohucianka wygrała co prawda I seta do 23, ale później opadła z sił i w konsekwencji to gospodynie cieszyły się z wygranej. Kolejnym rywalem Wandy był zespół Bronowianki Akropol. Co prawda nowohuckie pingpongistki przegrały to spotkanie dość wyraźnie, jednak wbrew pozorom było w tym pojedynku naprawdę dużo zaciętej walki. Zławsza za konfrontacji Jarkowskiej z Piłką wiele było emocji, tyle, że zawodniczce Bronowianki dopisało więcej szczęścia. Tak więc na pierwsze zwycięstwo nowohucianek w tym

sezonie musimy jeszcze poczekać...

**Stal Zawadzkie - Wanda 4:3; Szatko-Nowak 2, Jarkowska 1.** Wyniki poszczególnych gier: Szymańska - Szatko-Nowak 1:2, Feliks - Piotrowska 2-1, Feliks/Szymańska - Szatko-Nowak/Jarkowska 2:1, Jeroninek - Szatko-Nowak 1:2, Feliks-Jarkowska 1:2, Szymańska - Piotrowska 2:1.

**Wanda - Bronowianka Akropol 0:4.** Wyniki poszczególnych gier: Szatko-Nowak - Matus 1:2 (-11, 19, -8), Rączka - Górowska 0:2 (-12, -12), Jarkowska - Piłka 1:2 (23, -18, -23), Szatko-Nowak/Jarkowska - Matus/Górowska 1:2 (-16, 17, -11). (PF)

## TURNIEJ MIKOŁAJKOWY MINIBASKETU

Komitet organizacyjny „Minibasketball” zorganizował „Turniej Mikołajkowy” dla dziewcząt i chłopców z klas czwartych i niższych. Impreza zorganizowana była bardzo dobrze, a emocjonujące spotkania obserwowali rodzice (zjawili się w dość dużej liczbie) uczestników imprezy. Podajemy wyniki meczów oraz końcową klasyfikację turnieju.

**Dziewczęta:**  
SP 126 - SP 88 10:8, SP 100 - SP 89 15:18, SP 126 - SP 89 33:10, SP 88 - SP 189 11:4, SP 88 - SP 100 20:18, SP 126 - 100 15:10.

**1. SP 126 (trener Anna Sowa), 2. SP 88 (trener Agata Mularczyk), 3. SP 100.**

Najwięcej punktów zdobyły: **Anna Figiela (SP 126) - 21 pkt, Magdalena Piekarz (SP 88) - 15 pkt.**

**Chłopcy:**

**Mecz o miejsce 5: SP 100 - SP 126 33:2; miejsce 3: SP 89 - SP 37 31:29; miejsce 1: SP 88 (trener Wiesław Cichy) - SP 84 (trener Franciszek Szporna) 22:14.**

Najwięcej punktów zdobyli: **Marcin Witosław (SP 84) - 47 pkt, Marek Krzycki (SP 88) - 37 pkt, Krzysztof Koziół (SP 89) - 36 pkt. (PF)**

## PIERWSZA PORAŻKA

Pierwszej porażki w tym sezonie doznali siatkarze Wandy Intro Dajwór, występujący w III lidze. Pogromcą nowohuckiego zespołu stała się drużyna AZS AGH Kraków II, stanowiąca de facto bezpośrednio zaplecze dla Alexandrii Wawelu Kraków. Mecz był niezwykle emocjonujący, z korzystnym epilogiem dla rywali Wandy. Po dwóch setach było 1:1, w trzeciej, kluczowej partii rezultat cały czas oscylował wokół remisu, jednak w dramatycznej końcówce więcej zimnej krwi zachowali gospodarze i to oni przed decydu-

jącą rozgrywką byli w lepszej sytuacji. Łatwo wygrali czwartego seta i mogli cieszyć się z zwycięstwa.

**AZS AGH Kraków II - Wanda Intro Dajwór 3:1 (25:18, 16:25, 25:23, 25:17). (PF)**

1. Wanda	8	15	22-7
2. AZS AGH	8	14	20-8
3. Hejnał	8	14	20-9
4. Tarnovia	8	13	17-13
5. Bobowa	8	12	12-16
6. Hilcus	8	10	15-20
7. Dunajec	7	9	9-16
8. AZS AWF	7	9	8-17
9. Okocimski	8	9	5-23

## MIKOŁAJ NA SPORTOWO

Zarząd Klubu Sportowego „TOMEX” zorganizował 12 grudnia imprezę „Mikołaj na sportowo”. Wzięło w niej udział ponad 100 dzieci z nowohuckich szkół podstawowych oraz z całej Małopolski. Zaproszone dzieci były z rodzin najuboższych. W grach i zabawach najlepszy okazał się zespół ze SP nr 85. Kolejne miejsca zajęli uczniowie ze szkół podstawowych nr 91,126 oraz z Proszówki. Wszystkie dzieci otrzymały upominki od św. Mikołaja. Zabawę prowadził trener **Marian Gawęda**, a nad ciepłą czuwał **Teresa Pach**. Imprezę uświetnił występ zespołu artystycznego „Biedronka” z Proszówek. (sp)

W dniach 9-10 grudnia br., odbyły się w Łodzi Ogólnopolskie Zawody Kwalifikacyjne do Kadry dla juniorek i seniorek w gimnastyce artystycznej. Po pierwszym dniu zawodów reprezentantka Krakusa Nowa Huta, juniorka, Katarzyna Borgiasz zajmowała w swojej grupie elimina-

## NA PRZEKÓR TRUDNOŚCIOM

cyjnej 4 miejsce, jednak w niedzielę po bardzo dobrych występach udało jej się zająć trzecie miejsce w klasyfikacji generalnej. Czy zaowocuje to powołaniem do kadry? Na razie jest jeszcze za wcześnie na formułowanie jednoznacznych wniosków i trzeba poczekać na decyzje trenerów. Sukces Katarzyny Borgiasz jest o tyle cenniejszy, że sekcja gimnastyczna Krakusa boryka się, o czym pisaliśmy w zeszłym tygodniu z olbrzymimi problemami, związanymi z brakiem zaplecza treningowego i hali do ćwiczeń.

**Wyniki:**

1. Martyna Lorenc (Energetyk Poznań) 71 pkt, 2. Kamila Drętkiewicz (UKS Łódź) 70,25 pkt, 3. Katarzyna Borgiasz (Krakus) 69,95 pkt. (PF)

## ZWYCIĘSTWO SZCZYPIORNISTÓW

Piłkarze ręczni Hutnika po niezwykle dramatycznym meczu pokonali zespół krakowskiej Olszy. Co prawda początek spotkania nie był dla nowohucian wymarzony, bowiem przegrywali już po kilku minutach 4-0. Dopiero tuż przed przerwą udało im się doprowadzić do wyrównania. Później przez cały czas rezultat oscylował wokół remisu i goście dopiero w końcówce uzyskali bezpieczną i gwarantującą zwycięstwo przewagę bramkową.

To była ostatnia kolejka spotkań w tej serii. Kolejne mecze odbywać się będą dopiero w styczniu. Hutnik o pięciu rozegranych meczach, z dorobkiem 7 pkt, zajmuje 2 miejsce w tabeli.

**Olsza Kraków - Hutnik Kraków 30-33 (15-14); Charuza 10, Boliśga 6, Stelmachowski 6, Chmielowski 3, Klarman 2, Buras 2, Sowa 1, Paletko 1, Grodowski 1, Milejski 1. (PF)**

## TRAMPKARZE NA HALI

Kolejne mecze rozegrali trampkarze młodszy, rywalizujący w kilku ligach. Zgodnie z obietnicą staramy się na bieżąco uzupełniać wyniki

**Trampkarze starsi:**

I liga: UKS 8 Trzebinia - Krakus Nowa Huta 0-0; Cracovia 1 - Krakus 1-0; Górnik Wieliczka - Hutnik 2-7, Kokozka 4, Paś, Kapcia, Frączek; UMKS Olimpic - Hutnik 1-4, Kozmik, Obidziński, Pituła, Kokozka. Pauzował Hutnik II.

W tabeli Hutnik jest na 2 miejscu (5 mecze, 10 pkt), z kolei Krakus dopiero na przedostatnim, ale po zaledwie dwóch rozegranych meczach.

II liga: Skawinka - Hutnik III 2-2, Białkowski 2; Prokocim - Hutnik III 3-1, Ziemiński; Pogoń Miechów - Hutnik III 1-3, Ziemiński 2, Szypuła.

Hutnik III znajduje się obecnie na 6 miejscu w tabeli, z dorobkiem 7 punktów w sześciu spotkaniach.

**Trampkarze młodsi:**

I liga: Górnik Wieliczka - Krakus NH 0-2, Piętkowski, Krężolek; Cracovia - Hutnik II 4-2, Łukasik 2; Garbarnia - Hutnik II 5-2, Michałowicz, Jagła. (PF)

**F.H. AUTO GAMA**

KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

**ARKADY**

PZIUOK "PKZ-ARKADY"  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel/fax: (012) 643-12-64

**Sklep instalacyjny poleca:**

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

**Pełna informacja i rejestracja - telefonicznie**

**USG →**

**642-22-19**

**KOTŁY, GRZEJNIKI C.O. „ELECTROLUX”**

- ✓ najtrwalsze - 8 lat gwarancji!
- ✓ najniższe ceny - rabaty 5, 10, 20%

**SKŁAD FABRYCZNY F.H.U. MARAX S.C.**

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. fax (012) 643-66-01; 644-13-12  
Internet: [www.maraxnew.com.pl](http://www.maraxnew.com.pl)

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Ciepło wokół Ciebie. Jesteś kochany, podziwiany. Potrzeba Ci tylko gwiazdki z nieba. Gdyby to było możliwe, to bliskie Ci osoby podałyby Ci ją na dłoni. Szczęściarz z Ciebie, korzystaj z życia.

**BYK (20 IV - 20 V).** Małe chmurki w rodzinnej atmosferze. Nie martw się, ani się spostrzeżesz, jak znowu będzie przyjaźnie. Wykorzystaj dobre układy w pracy zawodowej. Postaraj się, żeby Cię zauważono.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Nie manifestuj swojego niezadowolienia, bo to zaraźliwe. Taki przynębiający nastrój udzieli się

innym. Pomyśl o świętach, o drobnych upominkach gwiazdkowych, by sprawić innym radość.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Przyjmujesz na siebie wciąż nowe obowiązki. Niebawem dadzą o sobie znać skutki przepracowania. Podziel się zajęciami, odwróć się od pracy i znajdź czas na pogawędkę z przyjaciółmi.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Nie satysfakcjonuje Cię ostatnio praca zawodowa. Nie możesz mieć do siebie pretensji, że nie jesteś nieustającym entuzjastą. To sprawa szarych dni jesieni wywołujących melancholię.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Doskonale finalizujesz rok. Musisz przyznać, że nie był zły. Wiele udało Ci się osiągnąć z zaplanowanych rzeczy. Na ogół też cały czas dopisywało Ci zdrowie.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Zdecydowana poprawa Twojej pozycji w rodzinie. Nawet w spornych sprawach dochodzisz do porozumienia. Nie masz w każdym razie poważniejszych powodów do narzekania.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Twój budżet przyjmie z łatwością świąteczne wyzwania. Będziesz kupować i obdarowywać, bo możesz sobie na to pozwolić. Ten miesiąc obfituje w premie i zakładowe bonusy.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Szybko mija czas wśród koleżeńskich spotkań imieninowych, przedświątecznych. Jak tak dalej pójdzie, to zabraknie Ci czasu na

przygotowanie do Wigilii i świąt. Dokonaj wyboru.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Nie obiecuj sobie zbyt wiele po uśmiechu szefa. Na awans trzeba będzie jeszcze poczekać. W tym wypadku lepiej oszczędnie gospodarować pieniędzmi, które posiadasz. Nie zapożyczaj się.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Bliższa Ci, starsza osoba tęskni za Tobą i czeka, że się odezwiesz. Pamiętaj o tych, którym doskwiera samotność. Możesz dobrym słowem, samą obecnością, rozjaśnić ich mroczne dni.

**RYBY (19 II - 20 III).** Znamienna sytuacja finansowa. Dług zostanie Ci zwrócony. Spokojnie możesz planować świąteczny wypoczynek, eskapadę w miłym gronie na wczasy czy wycieczkę do Zakopanego. Zamów tylko choć trochę śniegu.

SAMANTA



## ZUPA GRZYBOWA Z ŁAZANKAMI

**Składniki:** 5 dag suszonych grzybów, porcja włoszczyzny, 1 cebula, sól, pieprz, 25 dag łazanek gotowych lub robionych.

Grzyby zalać 1,5 litra wody i moczyć 4 godziny. Następnie gotować w tej samej wodzie około 40 minut. Po 20 minutach gotowania dodać cebulę i włoszczyznę. Wywar przecedzić. Grzyby pokroić w paski i dodać z powrotem do wywaru. Zupę doprawić do smaku. Można także według gustu doprawić kwaśną śmietaną. Zupę grzybową podajemy z ugotowanymi łazankami.

SMACZNEGO!

## Sentencja tygodnia

Miłość przekształca duszę na podobieństwo osoby ukochanej.

Samuel Coleridge

## § Akta sprawy... Ofiara w sąsiednim pokoju

*Liczba gwałtów notowanych przez policję, od lat utrzymuje się na podobnym poziomie. Nie wiadomo jednak, ile takich czynów dokonywanych jest w rodzinnych domach i ilu sprawców to mężowie i ojcowie, ofiary zaś to żony lub córki. Bardzo rzadko takie przypadki wychodzą na jaw, a jeżeli już, to w przypadku rozkładu małżeńskiego pożycia, kiedy uszkodzona nie ma innego wyjścia.*

*43-letni Andrzej K. żył w separacji z żoną Ireną od roku. Jak twierdzi, nigdy nie mógł się z tym pogodzić, że młodsza o 12 lat małżonka odeszła od niego, znajdując sobie coraz to młodszych kochanków. Oczywiście pan K., pracujący jako murarz w jednym z krakowskich przedsiębiorstw budowlanych, nie poczuwał się do jakiegokolwiek winy. Mimo że często lubił wypić, a pieniądze na dom wydawał z reguły na grę w karty, totolotka lub suto zakrapiane spotkania towarzyskie. Także z udziałem kobiet prowadzonych z Placu Biskupiego i Słowiańskiego, czyli krakowskiej dzielnicy „czerwonych latarni”.*

*Mimo że nastąpił faktyczny rozkład małżeństwa, oboje żyli pod jednym dachem, jak twierdzili bowiem, na wykupienie własnościowego dwupokojowego mieszkania oboje dali po kilkanaście tysięcy złotych. Dopiero rozprawa w sądzie miała zdecydować, jak dokonany zostanie podział całego wspólnego majątku. Po-*

*nieważ dzieci nie mieli, sprawy finansowe były jedyną przeszkodą w rozwiązaniu tego skłóconego stadła.*

*Andrzej K. zajął więc jeden z pokoi, zabierając ze sobą większość wyposażenia i dorabiając do drzwi osobny zamek. Podobnie postąpiła jego żona. Problemem było jednak korzystanie ze wspólnej kuchni oraz łazienki. I na tym tle często dochodziło do awantur.*

*Pewnego dnia mąż pani Ireny najpierw, korzystając z wolnego dnia, razem z kolegami spędził czas w nowohuckim Lasku Bułońskim, czyli zdevastowanym przez drobnych pijaczków parku obok bramy głównej HTS. Potem wraz ze znajomym kontynuowali alkoholowe spotkanie u niego w pokoju. W tym samym czasie jego żona wróciła z pracy. Gdy tylko weszła, Andrzej K. zarzucił jej rozwiązanie prowadzenia i zbyt długie przebywanie w toalecie oraz brak czegokolwiek do jedzenia w lodówce. Potem, kiedy zamknęła się u siebie, rozpoczął demolarstwo drzwi do jej pokoju. Dzień nie sekundował mu jego kolega z budowlanej brygady.*

*Kiedy wreszcie obaj pijani wdarli się do jej pokoju, kobieta leżała w łóżku, usiłując zasnąć. Napastnicy mieli jednak całkiem inne plany. Inicjatorem gwałtu był mąż pani Ireny. Chcąc się popisać przed znajomym, wyciągnął ją z łóżka, grożąc nożem i bijąc, kazał ściągnąć piżamę. Potem nastąpiło najgorsze, Andrzej K., chcąc zmanifestować swe nadal obowiązujące małżeńskie prawa, i korzystając z pomocy kolegi, zgwałcił swą żonę. Po godzinie dręczenia kobiety, obaj napastnicy wyszli z domu.*

*Pobita wezwiała pomoc, natychmiast zawiadomiono o wszystkim policję. Ponieważ lekarz potwierdził, iż została zgwałcona, prokurator wydał nakaz zatrzymania sprawców. Jak łatwo przewidzieć, obaj tłumaczyli się „urwanym” filmem. Być może na odtworzenie zdarzenia pozwoli im trzymiesięczny na razie pobyt w areszcie.*

(mar)

**HO, HO, HO**  
Chyba już im nie jestem potrzebny  
Samochody tańsze nawet o 17%  
AC / OC / NW  
TYLKO 3,7%  
do 500 litrów paliwa GRATIS

**Zapraszają**  
po kredyt i Świąteczne Niespodzianki

**KRAKÓW**  
Aleja Pokoju 81, tel. 648 17 72  
ul. Radzikowskiego 4, tel. 637 35 33  
ul. Wielicka 119, tel. 655 04 74  
[www.polmozbyt.krakow.pl](http://www.polmozbyt.krakow.pl)

**TRAS OKNA SA** NOWOCZESNE OKNA  
ZIMOWA PROMOCJA  
upust do 20%  
Pomiary, wycena - gratis  
Atrakcyjne rabaty  
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7  
ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036

**NA SYLWESTRA PRZEŁOMU WIEKÓW**  
zapraszają restauracje:

- ◆ „PIASTOWSKA”, os. Tysiąclecia 42, tel. 648-27-26; 250 zł od osoby;
- ◆ „WANDA”, os. Na Lotnisku 4, tel. 648-25-60; 280 zł od osoby

★ menu godne XXI wieku ★ bal przy orkiestrze  
★ niespodzianki milenijne